

X. Jahresbericht

des

k. k. zweiten Staatsgymnasiums

in Czernowitz.

Veröffentlicht
am Schlusse des Schuljahres 1906/1907
von

Kornel Kozak,
k. k. Gymnasialdirektor.

INHALT:

1. De *στίχ* particulae usu Homericō. Von Prof. Dr. M. Sigall.
 2. Schulnachrichten. Vom Direktor.
-

Czernowitz 1907.



N.Y. JRM

Apr. 38 51

De *πρῖν* particulae usu Homérico.

§ 1.

De *πρῖν* particulae origine et vi principali.

Πρῖν particulae originem cum veteres *) parum subtiliter explicarent, nostrae demum aetatis viri docti accuratius explicaverunt maximeque grammaticae comparativae, quam dicunt, argumentis freti. Nec tamen contemnenda videtur explicatio, quae reperitur in Etymologico Magno (p. 624 ed. Sylburg), quae est haec: ἐπὶ ῥῶγμα χρόνου δηλωτικόν ἐκ τοῦ πάρος πάριον καὶ συγκοπῇ πρῖν. Ex qua explicatione *πρῖν* particula eadem radice *παρ* ac *πάρος* oriunda videtur esse addito suffixo *-ιν* et elisa vocali *α*. Utque *τίπτε* ex *τίποτε*, ita *πρῖν* ex *παρ-ιν* ut ortum sit fieri potest. Idem suffixum *πρῖν* particulae inesse videtur Herodianus suspicatus esse dicens (περὶ μερῶν λέξεως p. 45, 33): οὐδὲν εἰς ἰν μονοσύλλαβον ἐπὶ ῥῶγμα, ἀλλὰ μόνον τὸ πρῖν.

Hanc explicationem multo certioribus argumentis firmavit Hartelius (in studiis Homericis, p. 110). Ac primum duas stirpes *παρ-* et *παλ-* eiusdem radice formas esse statuit („wechselnde Form eines Stammes“), quibus tertia forma accedat *πρα-* per metathesin ex *παρ-* orta vel forma *προ-*, quae ad formam *πρα-* referenda sit. Quodsi ita est, stirpes *παρ-*, *παλ-*, *πρα-*, *προ-* omnes ex eadem radice ortas esse apparet. Stirpi autem *προ-* addito suffixo *-ιν* nascitur *προῖν* sicut *πάλιν* ex *παλ-ιν*, denique ex *προ-ῖν* *πρῖν*. Ceterum suffixum *-ιν* cum suffixo Latino *-im* ab Hartelio comparatur, quod in vocibus *ill-im*, *ex-im*, in aliis reperitur.

At duo videntur argumenta huic Hartelii sententiae obstare. Primum quod vix facile censeo explicatu, quomodo ex *προ-ῖν* *πρῖν* sit ortum, deinde, quod maioris etiam momenti est, hac explicatione usus non intelleges, cur *πρῖν* particula comparativam induerit vim, cum satis constet *πρῖν*, ut ait Hesychius, idem fere ac *πρότερον* valere. Quare factum est, ut eorum, qui de *πρῖν* particula disputaverunt, plerique assensi sint sententiae, quam de eius particulae origine attulit G. Curtius (in Etymol. Gr. p. 267).

Is enim concedit quidem, ut *πρῖν* ex *προ-ῖν* ortum sit, idem tamen terminationem *-ιν* non esse suffixum sicut in *παλ-ιν*, sed ex suffixo *-ιον*, quod est comparativi (velut in *γλῶκιον*), ortum esse existimat. Itaque *πρῖν*

*) Velut Hesychius, qui vocem *πρῖν* idem valere ac *πρότερον* censet. Quae explicatio ut ad plerosque locos quadrat, ita ipsam originem particulae planam non reddit.

idem ac *προ-ιον* comparativus est vocis *πρό*, sicut Latina vox ‚prius‘ idem valet ac „prius“, quod ex ‚pro-ios‘ ortum est. Haec Curtii explicatio, quod in particulae vim comparativam optime quadrat, simul tamquam adspicitur ac probatur. Itaque plerisque in hac explicatione originis particulae *πρόν* acquiescere placuit velut Naegelsbachio (in annotatione ad locum Iliadis A 29, p. 19) et Richtero (in dissertatione, quam de *πρόν* et *πίρος* particularum usu Homericō scripsit). Mihi quidem in Curtii partes ideo maxime videtur esse transeundum, quod, utut sententia eius de origine particulae se habet, licet difficile sit explicatu, quo modo ex *προ-ιον* *πρόν* sit ortum, eadem tamen sententia usus particulae Homericus, quoad quidem a me est observatus, quam optime potest explicari.

Originem particulae cum satis explanasse nobis videamur, de vi principali disserere iam tempus est, quippe quae cum origine particulae artissime cohaereat. Qua in re mirum quantum viri doctissimi consentiunt, cum omnibus *πρόν* particulae vim principalem comparativi inesse videatur, quae, sicut supra commemorāvimus, iam Hesychio placuit. Itaque Hartelius quoque vim principalem particulae esse censet, si ipsius verbis uti licet, „von weg früher in der Zeit“, unde comparativi vim particulae ab eo adiudicari apparet. Curtius autem comparativi vim particulae principalem esse confirmat comparans vocem *πρόν* cum Latina voce „prius“ et utraque voce unum idemque exprimi contendens. Neque igitur est, quod equidem hac sententia dissideam, praesertim cum, quocunque modo particulam in Homeri carminibus adhibitam repperi, nunquam hac vi principali exutam eam esse intellexerim.

Sed antequam ad particulae usum Homericum singillatim exponendum transimus, haud superfluum videtur nobis breviter disputare de eorum sententia, qui *πρόν* nonnunquam praepositionis vi indui sunt arbitrati. Quod ut faciam, eo potissimum adducor, quod, ut infra videbimus, non desunt qui particulae *πρόν* cum infinitivo constructionem ita explicant, ut *πρόν* praepositionem esse ponant. Ac *πρόν* particulam praepositionis loco usurpalam idem valere statuunt ac *πρό* iungique cum genetivo. Locos, in quibus *πρόν* praepositionis munere fungi putant, omnes fere affert Stephanus (Thesaurus s. v.), unde hos transscribere placuit:

Pindari Pyth. IV 76: *πρόν ὄρας*.

Arriani Anab. III 18, 12: *Τὴν φυλακὴν τῶν βαρβάρων πρόν φάους ἐπιπεσὼν διεφθειρε*.

Frequenter apud Sextum Empiricum, velut p. 404: *ὥς πρόν τοῦ βλεῖναι διακειμένην* (sc. *τὴν ὄψιν*) *εἶχομεν*.

Iosephi Flavii Antiq. Iud. II 8, 5: *πρόν τῆς εὐχῆς*, IV 8, 26: *πρόν ἡλίου δυσμῶν* et in aliis locis.

Nec dubium esse potest, quin his locis *πρόν*, quod quidem ad significationem attinet, a *πρό* vix sit alienum. Tamen his modo allatis exemplis

nisus particulam *πρὶν* praepositionis vi nonnunquam indui equidem minime contenderim. Primum enim, si hos locos, quos omnes fere apud posterioris aetatis scriptores esse vides, praetermiseris, nullos iam reperies locos alios, in quibus similis tibi occurrat usus particulae. Deinde autem ne in his quidem quos attuli locis praepositionis vim particulae tribuas necesse est. Genetivus enim, quocum *πρὶν* iunctum vides, facillime potest explicari ut genetivus comparationis omissa particula *ἢ*, qua re in lingua Graeca nulla est usitator. Ac profecto in omnibus his locis pro particula *πρὶν* cum genetivo facillime potest poni *πρότερον ἢ*, quod, si vox *πρὶν* praepositionis munere fungeretur, num fieri posset valde dubitaverim. Velut in loco Pindarico quid est facilius quam pro verbis *πρὶν ὄρας* ponere *πρότερον ἢ ὄρα* (sc. *ἔστιν*)? Atque hoc ipso inter se differunt verba *πρὶν* et *πρό*, quod *πρὶν* vocis inest comparationis quaedam vis, quae non reperitur in verbo *πρό*.

Quare equidem non probaverim eorum sententiam, quibus *πρὶν* nonnunquam praepositionis vi indui videtur. Nec reperitur *πρὶν* apud Homerum et scriptores posterioris aetatis nisi adverbii aut coniunctionis vim habens. Itaque, quod maxime meum esse arbitratus sum, particulae usum Homericum subtilius fusiusque exponere in animo mihi est.

§ 2.

De *πρὶν* particula adverbii significatione praedita.

Ac primum statuendum est, quibus condicionibus *πρὶν* adverbii, quibus eadem particula coniunctionis fungatur munere. Quod facillime ex verbi, quocum iunctum est *πρὶν*, modo cognoscitur. Itaque *πρὶν* in Homeri carminibus adverbii fungitur munere

- a) primum, ubi cum indicativo aut imperativo iunctum reperitur,
- b) deinde, ubi cum coniunctivo aut optativo iunctum reperitur, dummodo his modis nulla subsit vis condicionalis.

Exempla afferam haec :

Σ 288: *πρὶν μὲν γάρ Πριάμοιο πόλιν μέροπες ἄνθρωποι
πάντες μυθέσκοντο πολέχρυσον πολέχαλκον·
νῦν δὲ δὴ ἐξαπόλωλε δόμων κειμήλια καλὰ*

I 250, β 167, ξ 155.

Iam si genera explicare placet, quibus *πρὶν* adverbii munere fungens ab Homero usurpatur, memoria tenendum est quod supra memoravimus: vim principalem particulae esse comparativam velut vocis *πρότερον*. Ac profecto nullus reperiri potest locus, in quo *πρὶν* adverbii instar usurpatur, quin in eodem loco particulae significatio *πρότερον* aut „prius“ subsit. Duae autem notiones in voce *πρότερον* aut „prius“ insunt: notio comparativa, quod ea voce exprimitur alteram actionem altera prius esse factam, et notio tempo-

ralis, quod exprimitur eadem voce alteram actionem alteri tempore antecedere. Atque ab initio annotandum est, ubicunque *πρὶν* usurpatur, sive adverbii sive coniunctionis vi praeditum est, semper et temporalem et comparativam significationem habere, quam utramque voce *πρότερον* et „prius“ contineri diximus, quibus significatione *πρὶν* maxime esse cognatum iam saepe notavimus.

At quamquam universe res ita se habet, tamen, prout est singulorum locorum sententia et verborum contextus, nunc in particula *πρὶν* notio temporalis, nunc notio comparativa maioris est momenti. Quare nascitur quaestio, quibus condicionibus in *πρὶν* particula notio temporalis, quibus comparativa sit maioris momenti. Hoc quaerenti respondendum est ita. Omni enuntiato, quo *πρὶν* particula continetur, exprimitur verbi cum *πρὶν* iuncti actionem prius fieri quam alteram. Quodsi actio, cui tempore antecedit actio verbi cum *πρὶν* iuncti, verbis proprie expressa est, comparativa particulae vis maioris momenti est; sin illa actio antecedens verbis non expressa est, temporalis vis particulae plus habet momenti.

Exempla addam haec duo:

H 144: τὸν Λυκόοργος ἔπεφνε δόλῳ, οἷτι κρατεῖ γε,
στενωπῷ ἐν ὁδῷ. ὅθ' ἄρ' οὐ κορόνην οἱ ὀλεθρον
χρᾶισμα σιθηρείῃ· πρὶν γὰρ Λυκόοργος ὑποφθάζ
δοῦρὶ μέσον περόνησεν,

et B 244: Ἄτρεϊδης, σὸ δ' ἔσθ' ὥς πρὶν ἔχων ἄστεμφέα βουλὴν
ἄρχεῖν Ἄργείοισι κατὰ κρατερὰς ὑμήνας,

In priore loco actio verbi cum *πρὶν* iuncti *περόνησεν*, actio autem tempore sequens est *χρᾶισμα*, ut facillime dici possit: *περόνησε, πρὶν κορόνην οἱ χρᾶισμεῖν*. Itaque hoc loco *πρὶν* comparativam habet vim significatque quod in lingua vernacula dicitur „früher“: „denn früher (scil.: „als ihm die Keule nützen konnte“) durchbohrte er ihn“.

Altero in loco actio verbi cum *πρὶν* iuncti est *ἔχειν βουλὴν*, sed quae hanc actionem sequitur actio non est proprie verbis expressa. Quae enim legitur vox *ἄρχεῖν* non est actio proprie sequens *τὸ ἔχειν βουλὴν* nec dici potest ut in priore exemplo, *εἶχες ἄστεμφέα βουλὴν πρὶν τοῦ ἀρχεῖν*. Itaque hoc loco *πρὶν* vim temporalem habet significatque: „antea“, aliquando“, „vormals“.

Intelleges igitur et quid intersit inter vim temporalem et comparativam particulae et qua condicione particula hanc illamve vim induat. Iamque usus temporalis fusius explicandus esse videtur.

1. De usu temporali adverbii *πρὶν*.

Temporalis vi praediti adverbii *πρὶν* omnino sunt genera duo. Aut enim *πρὶν* significat „antea“ aut „citius“, „zu früh“. Quare quibus condicionibus et quo modo alterutra significatio ab Homero usurpetur quaerendum est.

a) πρὶν temporale significans „ante“ vel „antea“.

Quam significationem πρὶν non habet nisi cum temporibus actionem praeteritam exprimentibus iunctum. Actio autem verbi cum πρὶν iuncti aut multo ante tempus fit loquentis aut paulo ante id tempus, ac prout hoc aut illud fit, πρὶν aut significat „aliquando“, „olim“ aut „adhuc“, „usque eo“. Ac saepe πρὶν „aliquando“ significans iunctum apparet cum particula τότε et sive „aliquando“ sive „adhuc“ significanti particulae πρὶν respondent saepe particulae τότε δὲ („tum vero“) vel νῦν δὲ („nunc autem“). Praeteritum tempus significat πρὶν hisce in locis*): B 344, ubi participium ἔχων imperfecti vim habet: „sicut antea, i. e. adhuc consilio praeditus impera“; Γ 132 („qui antea, i. e. adhuc bellum gerebant — nunc vero“ . . .); Γ 430 („antea, i. e. olim iactabaris — nunc autem . . .“); E 127 („quae antea, i. e. adhuc erat nubes“); E 135 („iam antea, i. e. adhuc, cupidus — tum vero . . .“); I 523 („antea, i. e. adhuc, non erat iniustum irasci“); N 257 („quam antea, i. e. adhuc, habebamus hastam“); P 5, ubi participium εἰδὼς imperfecti vim habet: „antea, i. e. adhuc partus ignara“; Σ 75 („sicut antea, i. e. olim cupiisti“); Σ 288 („antea, i. e. olim quidem narrabant homines — nunc autem . . .“); T 327 („antea, i. e. adhuc enim animum meum spes tenebat“); X 500 („qui antea, i. e. adhuc medullis vescebatur — nunc vero . . .“); Ψ 827 („quem antea, i. e. olim iaciebat discum“); θ 212 („qui antea, i. e. adhuc erat fletus“); θ 724 = 814 („antea, i. e. olim quidem coniugem amisi — nunc autem . . .“); ζ 4 („qui antea, i. e. olim quidem . . . habitabant“); θ 155 („qui antea, i. e. adhuc quidem plurima mala perpessus sum — nunc autem . . .“); λ 484 („antea, i. e. olim quidem te vivum honorabamus — nunc autem . . .“); ν 90 („qui antea, i. e. eo usque plurima perpessus est mala — tum vero . . .“); ν 113, ubi participium imperfecti vim habet: „qui antea, i. e. iam pridem norant“; ο 226 („qui antea quidem, i. e. eo usque Pyli habitaverat — tum vero . . .“.

φ 32**): τὰς ἐρέων Ὀδυσσῆ συνήντητο, δῶκε δὲ τόξον,

τὸ (= ὁ) πρὶν μὲν ῥ' ἐφόρει μέγας Εὐρύπος . . .

„quem antea quidem, i. e. quondam magnus Eurytus gestabat arcum“; χ 59 = I 523.

*) Richter in dissertatione inaugurali Vratisl. quam de particulis πρὶν et πρός earumque usu Homérico scripsit p. 12 sq. πρὶν „aliquando“ et „adhuc“ significans ita discrevit, ut separatim tamquam de duobus usus generibus de iis disputaverit. Quod mihi non probandum videtur, quia hae duae significationes cum non adeo inter se differunt tum, sicut in exemplis demonstrabimus, utraque ex eadem significatione „ante“, „antea“ profisciscuntur.

**) Cur Kruegerus in grammatica Graeca tom. II § 50, 5, 11 h. l. vocabulum τό articulum esse existimet, parum intellego, quippe qui hanc vocem pronominis relativi (τό = ὁ) vi indutam esse videam.

b) *πρίν* temporale significat „citius“, „zu früh“.

Quam significationem induit *πρίν* temporale, si non cum verbi temporibus praeteritam actionem significantibus iungitur. Hac vi praeditum *πρίν* non reperies nisi cum imperativo verbi iunctum. Idque etiam commemoratu dignum est enuntiatio quo *πρίν* contineatur semper negativum esse, quo fit, ut tali enuntio plerumque aliquis vetetur facere quidquam necessario citius i. e. ante suum tempus. Ceterum hoc usus genus perrarum est nec reperitur nisi tribus in locis Iliadis, desideratur in Odyssea. Ac quos modo dixi loci hi sunt:

T 306: μή με πρίν σίτοιο κελεύετε μηδὲ ποτῆτος
ἄσασθαι φίλον ἦτορ, ἐπεὶ μὲν ἄλκιος αἰὼν ἰκάνει.

(scil.: priusquam mortem amici ultus ero. Quae verba Achilles Patrocli mortem lugens ad senes dicit).

Φ 340 *): μηδὲ πρίν ἀπόπαυε τῶν μένος, ἀλλ' ὅπῃτ' ἂν δῇ
φθέγγου' ἐγὼν ἰάχουσα, τότε σχεῖν ἀλάμπτων πῶρ.

Iuno Vulcanum iubet Xanthum flumen igne adurere hortaturque, ne citius desinat id facere dicens: „ne vim tuam citius remiseris“ (scil. priusquam te remittere iussero).

Ω 800: βίμφα δὲ σῆμ' ἔχεαν, περὶ δὲ σκοποὶ εἴατο πάντι,
μὴ πρίν ἐφορμηθεῖεν ἐδκνήμιδες Ἀχαιοί . . .

Hectoris corpore concremato Troes in sepulcro eius custodes collocaverunt, ne, ut ait poëta li. I., Achivi aggredi maturarent i. e. citius aggredierentur quam indutiae praeterissent.

2. De usu comparativo adverbii *πρίν*.

Pro ea quam supra statuimus particulae *πρίν* vi principali saepius particulam comparativa quam temporali vi indutam reperiri par est. Ac sane ne comparativae quidem significationi deest prorsus temporalis notio, sed adeo eminet vis comparativa, ut temporalis notio admodum recedere videatur. Utque supra diximus, adverbium *πρίν* comparative usurpatur, quotiens actio actionem verbi cum *πρίν* iuncti sequens verbis non exprimitur. Quod si fit, *πρίν* unam ex hisce tribus significationibus induit: 1. prius „früher“; 2. potius „eher“, „lieber“; 3. prius — quam „früher — als“ in sententiis correlativis.

Iamque videtur disserendum esse, quo modo hae significationes in Homeri carminibus usurpatae reperiantur.

a) *πρίν* comparativum significat „prius“, „früher“.

Quam vim *πρίν* habet, si nec particulae respondet aliud *πρίν* correlativum neque enuntio inest quaedam notio minandi aut asseverandi. Ac saepissime

*) Omisit hunc locum Richterius l. c. p. 4.

in hoc usus genere formula ἄλλ' ἢ πολλὸν πρὶν „sed multo prius“ sive ἄλλ' ἢ πρὶν „sed prius“ occurrit. Neque id est indignum commemoratu, in omnibus qui huc spectant locis verborum ordinem esse talem, ut enuntiatum quo πρὶν continetur posteriorem, contra illud, quo verbi cum πρὶν iuncti actionem sequens actio continetur priorem locum obtineat. Huius generis locos hosce repperi :

I 250 : αὐτῇ σοὶ μετόπισθ' ὄχλος ἔσσεται, οὐδὲ τι μῆχος
 βεχθέντος κακοῦ ἔστ' ὄχλος εὐρεῖν· ἀλλ' ἢ πολλὸν πρὶν
 φράξαι, ὅπως Δαναοῖσιν ἀλεξήσεις κακὸν ἡμᾶρ :

i. e. πρὶν ἐξέσσεσθαι εὐρεῖν.

Λ 236 (πρὶν τορῆσαι ζωστήρα); Ν 161 (πρὶν διελᾶσαι); Φ 179 (πρὶν ἄξει δόρυ); β 167 (πρὶν ἀπονοστήσαι); λ 632 (πρὶν ἰδεῖν προτέρους ἄνδρας); τ 291 (πρὶν μιν πέμψαι); Η 144 (πρὶν χραίσμεν οἱ κορόνην); φ 150 (πρὶν μιν ἐντανύσαι); Η 390 (πρὶν ἀγαγέσθαι Τροίην); Τ 209 (πρὶν τίσασθαι λώβην); Ω 764 (πρὶν μ' ἀγαγῆν Τροίηνδ' . . .); ξ 155 (πρὶν κείνον δώμαθ' ἰκέσθαι).

b) πρὶν comparativum significat „potius“, „eher“.

Hac vi πρὶν comparativum praeditum reperitur, si aliud πρὶν correlativum ei non respondet, enuntiato autem, in quo πρὶν locum habet, continetur minatio quaedam aut asseveratio. In hoc usus genere πρὶν semper cum futuro aut coniunctivo vi futuri praedito aut cum optativo addita particula καί sive αἶν iungitur; tum verbum quod exprimit actionem, cui antecedit actio verbi cum πρὶν iuncti, priorem semper habet locum quam ipsum verbum cum πρὶν iunctum et est semper negativum. Neque id praetermittendum est, quod πρὶν in omnibus huc pertinentibus locis sive post caesuram principalem versus positum reperitur eique interpunctio maior antecedit sive totius versus primum obtinet locum. Neque est ita difficile eius rei causam explicare. Nempe quod minatione aut asseveratione, quam eiusmodi enuntiatis contineri diximus, vox πρὶν premittitur paulo gravius, ut potior locus et enuntiatum et versus ei concedatur necesse sit. Cuius generis loci sunt afferendi hi :

Λ 29 : τῇν δ' ἐγὼ οὐδέ λῶσω· πρὶν μιν καὶ γῆρας ἔπεισιν
 ἡμετέρῳ ἐνὶ οἴκῳ, ἐν Ἀργεῖ, τηλόθι πάτρης*)

Verbum ἔπεισιν futuri vim habet, caesura est semiquinaria.

Σ 283 : εἶσω δ' οὐ μιν θυμὸς ἐφορμηθήναι ἑάσει,
 οὐδέ ποτ' ἐκπέσσει· πρὶν μιν κόρες ἄργοι ἔδονται :

caesura semiquinaria.

Ω 551 : οὐ γάρ τι πρῆξις ἀκαχήμερος υἱὸς ἔῃς
 οὐδέ μιν ἀνστήσεις· πρὶν καὶ κακὸν ἄλλο πάθῃσθαι.

*) Suo iure videtur mihi annotasse Naegelsbachius ad hunc locum, ante πρὶν colon esse ponendum nec πρὶν pendere ab enuntiato οὐδέ λῶσω. Ceterum in omnibus quos ilico afferam locis ante vocem πρὶν colon reperies positum.

Verbum *πρίν* futuri vim habet, caesura est semiquinaria. Ω 728 (caesura semiquinaria); ρ 427 = ο 31 (caesura semiquinaria); γ 117 et λ 330 (*πρίν* primum versus locum obtinet, enuntiato continetur asseveratio).

c) *πρίν* comparativum significat „prius—quam“ in sententiis correlativis.

Hanc vim non induit *πρίν* nisi alio *πρίν* ei respondente, ut duo inter se comparentur enuntiatia, quae utrumque a particula *πρίν* incipiunt. Itaque in hoc usus genere binae sunt particulae *πρίν*: altera adverbii, altera conjunctionis vi praedita. Commemoratu autem dignum est, enuntiatum quo contineatur *πρίν* adverbiale omnibus huius generis locis priorem locum habere, contra posteriorem locum enuntiatum, cuius coniunctio *πρίν* initium faciat, tum utriusque enuntiatii, uti diximus, initum fieri particula *πρίν*, denique *πρίν* adverbiale semper fere cum particula negativa iunctum reperiri. Quare hoc genus correlatione duarum particularum *πρίν* eoque quod nulla inest in enuntiato minandi aut asseverandi notio ab aliis quae supra nominavi usus generibus maxime differt. Omnibus autem locis in quibus reperitur haec structura οὐδ' (sive μή) *πρίν*—*πρίν* significat „non (ne) prius—quam“.

Ad quod genus pertinent loci hi:

A 97: οὐδ' ὅγε *πρίν* Δαναοῖσιν ἀεικέα λοιγὸν ἀπώσσει,
πρίν γ' ἀπὸ πατρὸς γέλωθ' ὀρέμεναι ἐλικοπόδα κοῦρην
ἀπριάτην, ἀνάποινον

B 413: μή *πρίν* ἐπ' ἥελιον δόρῃαι καὶ ἐπὶ κρέφας ἐλθεῖν,
πρίν με κατὰ πτολῆν βαλέειν Προίμοιο μέλαθρον.

B 354; Δ 114; E 288; H 481; Θ 473; I 650; Ξ 46; Σ 190; Σ 334;
T 170, Φ 224, Φ 294, Ω 781, δ 254, δ 477, δ 748, ζ 384 (quo in loco interrogatio τίς γάρ ἄνθρωπος κεν . . πλάτῃ idem fere valet ac negatio οὐδέ τις ἄν πλάτῃ), ρ 193, τ 475.

In hisce tantum duobus locis *πρίν* adverbium negatione caret:

Θ 452: σφῶν δέ *πρίν* περ τρομός ἐλλαβε γαῖδιμα γυνῆ,
πρίν πόλεμόν τ' ἰδέειν πολέμοιό τε μέγμερα ἔσχα.

τ 586: *πρίν* γάρ τοι πολέμοιτις ἐλεύσεται ἐνθάδ' Ὀδυσσεύς,
πρίν τοῦτον τόδε τόξον ἑδξοον ἀμφαφῶντας
νευρήν τ' ἐντανύσαι

§ 3.

De *πρίν* particula conjunctionis vi praedita.

Coniunctionis munere fungens particula *πρίν* in Homeri carminibus nisi duabus his condicionibus non reperitur:

- a) primum si cum coniunctivo aut optativo particula iungitur, nec tamen, nisi enuntiatum a *πρίν* particula incipiens condicionalem habet sententiam;
- b) deinde si cum infinitivo iungitur particula, qui e nulla alia voce pendet.

Sed cur adverbium *πρίν* coniunctionis munus susceperit, ab aliis aliter ac saepe minus recte est explicatum. Fuere enim *) qui *πρίν* particulae praepositionis vim tribuerint, quae idem ac *πρό* significaret et cum infinitivo ita iungeretur, ut infinitivo genetivus articuli, i. e. *τοῦ*, cogitatione esset adiciendus. Velut in versu Iliadis *T* 313 „οὐδέ τι θυμῷ τέρεπτο, πρίν πολέμου στόμα δόμεναι“ *πρίν* praepositionem putant et infinitivo *δόμεναι* cogitatione adiciunt articuli genetivum *τοῦ*, ut *πρίν δόμεναι* idem valeat ac *πρό τοῦ δόμεναι*.

Quae sententia quam sit falsa, ex hisce intellegi potest argumentis:

- a) Nullum est exemplum, in quo *πρίν* praepositionis fungi munere clare evincas. Qui enim afferri solent loci (vide § 1), unde id appareat, tantum abest ut in iis *πρίν* necesse sit praepositionis loco habeatur ut commodius adverbialem vim retineat cumque genetivo comparationis iungatur.
- b) Haec sententia si a vero non multum abesset, necesse esset nonnumquam reperiri quosdam quamvis paucos locos, in quibus articuli genetivus *τοῦ* ante infinitivum locum haberet, id quod nusquam potest reperiri.
- c) Infinitivus ab Homero omnino nondum iungitur cum articuli casibus nec substantivi vim induit resque ita se habet, ut casus obliqui articuli (*τοῦ*, *τῷ*) cum infinitivo iuncti ne a lyricis quidem poetis, non dicam ab Homero, usurpentur, qua de re conferas Krueger, gramm. Gr. tom. II § 50, 6.
- d) Denique, si huic sententiae adstipulatus eris, nullo poteris explicare pacto, qui fiat, ut praepositio cum coniunctivo aut optativo iungatur iunctaque vim suscipiat coniunctionis.

His argumentis hanc sententiam longissime abesse a vero cum satis demonstrasse nobis videamur, nostrum putamus esse aliam ingredi viam rationemque explicandi. Nec coniunctionis *πρίν* usum aliter explicabimus atque adverbii, sed ab eadem quam principalem esse particulae posuimus vi proficiscentes. Cumque nobis constaret *πρίν* proprie significare *πρότερον* sive „prius“ et comparativi habere naturam, ne coniunctionis quidem *πρίν* aliam esse contendemus naturam.

Iam cum in lingua Latina coniunctionem „prius—quam“ naturam comparativi habere nec coniunctionem esse factam nisi addita particula „quam“ nemo sane sit qui neget, quidni eandem esse originem coniunctionis *πρίν* contendamus? Utque in lingua Latina verbum „prius“ adverbii vim retinuit, addita particula „quam“ coniunctionis vim induit, ita *πρίν* ipsum adverbii vim retinuit, addita particula comparativa *ἢ* (*πρίν—ἢ*) coniunctio est factum. Neque in eo offendaris opus est, quod apud Homerum *ἢ* particulam non

*) Ut alios omittam, Thucemenius in dissertatione de locationum temporalium usu Homero (Berol. 1866) p. 42 et Autenriet in lexico Homeroico s. v. *πρίν* II, 2.

additam reperiēs coniunctioni *πρὶν*. Nihil enim refert, ἥ particula utrum verbis expressa proprie addatur an sola cogitatione suppleatur. Utroque igitur modo *πρὶν* coniunctionis vim induit.

Atque hac ex sententia quem supra attulimus locum Iliadis (T 313) facillime videmur nobis posse explicare, addita videlicet particula ἥ, unde proficiscatur sententia haec: *πρὶν* (sive *πρότερον*) ἢ *πολέμου στόμα δόμεναι αἵματόεντος*, quam sententiam ab ea quae ipsi loco Homérico insit sententia atque ipsis verbis vix quidquam differre quis est qui non videat?

Nec difficilius erit nobis explicatu *πρὶν* cum coniunctivo aut optativo iunctum velut in loco Odyssaeae

z 175: ὦ φίλοι, οὐ γάρ ποι καταδυσόμεθ' ἀχρόμενοι περ
εἰς Ἄδασ δόμενος, *πρὶν* μόρσιμον ἡμῶ ἐπέλθῃ.

Quo in loco *πρὶν* nonne facillime explicatur addita ἥ particula, ut capias hanc sententiam: *πρὶν* (sive *πρότερον*) ἢ *μόρσιμον ἡμῶ ἐπέλθῃ*?

Quodsi quis quaeret, quāenam huius quam modo attuli sententiae sit virtus, respondebo: primum ex hac sententia optime congruit *πρὶν* particulae structura cum structura particulae Latinae „prius—quam“ et particulae Germanicae „ē“ sive „ehe“, quae et ipsae comparativi naturam habent. De particula Germanica conferas velim Grimmī lexicon German. tom. III s. v. „ē“, „ehe“. Deinde haec sententia optime quadrat in eam quam principalem particulae vim esse statuimus; denique in quibus *πρὶν* coniunctionis munere fungitur locos quam facillime et aptissime hac sententia utens explicabis.

Unum tamen restat, quod in hac quoque explicatione cuiquam venire possit in religionem. Id enim fortasse cuiquam scrupulos inciet, quod addita quidem particula ἥ coniunctionis *πρὶν* usum optime posse explicari intellegit, eandem tamen nusquam verbis expressam legit. Quod si cui contigerit, quaeret sane, cur probata hac sententia particula ἥ cogitatione tantum sit supplenda neque, ut in particula Latina „prius-quam“, vere proprieque et scribatur et legatur. Huius ex animo nescio an scrupulos evellere mihi aliquantum contingat, si haecce argumenta in medium protulero:

a) primum duobus in locis reperitur apud Homerum quoque ἥ particula addita coniunctioni *πρὶν* cum infinitivo iunctae, qui sunt:

E 289: ἡμῖν οὐδ' ἔτοχες· ἀτὰρ οὐ μὲν σφῶϊ γ' οἶο
πρὶν γ' ἀποπαύσεσθαι, *πρὶν* ἢ ἔτερόν γε πεσόντα
αἵματος ἄσαι Ἄρηα, ταλαόρνον πολέμιστήν

et X 266 — E 289;

b) deinde *πρὶν* coniunctio addita particula ἥ non minus saepe reperitur quam *πρότερον* ἢ apud Herodotum. Cuius usus exempla habeas haecce: I. 19: „*πρὶν* ἢ τὸν νηὸν τῆς Ἀθηναίης ἀνορθώσωσι“;
I. 136 „*πρὶν* δὲ ἢ πενταέτης γένηται, οὐκ ἀνικνέεται ἐς ὅφιν τῷ πατρί“;

II 2 „*πρὶν μὲν ἢ Φαμμήτιχον σφέων βασιλεύσαι*; IV 167, V 65, VI 45, VII 197, VIII 8, VIII 3;

- c) denique quod ἢ particula non ubique additur coniunctioni *πρὶν*, in eo mirum quantum linguae Graecae usus congruit cum eo usu qui est in lingua Germanica particulae „ê“ sive „ehe“ omissa particula „als“, quae idem valet ac Graecorum ἢ.*)

Quare haec sententia mihi plane probanda videtur esse, quippe quae et optime in usum particulae *πρὶν* coniunctionis munere fungentis quadret et perquam respondeat ad eiusdem particulae vim principalem et congruat valde cum similium particularum in aliis linguis usu. Proinde ex iis, quae adhuc de particulae *πρὶν* natura ac vi disserui, effici puto, ut adverbii vim induat, si quidem absolute, ut ita dicam, usurpatur, i. e. si comparisonem non exprimit, ut vero eadem particula coniunctionis munere fungatur, quotiens non simplici particulae *πρότερον* par est, sed comparisonem exprimit, ut ἢ particula cogitatione audiatur necesse sit.

Haec animo si recte perpenderis, intelleges facile, quae a *πρὶν* coniunctione incipiant enuntiata proprie esse comparativa non secus atque enuntiata a particulis *ὥς*, *ὥστε*, *ὥσπερ*, aliis incipientia. Quodsi res ita se habet, satis simul apparet *πρὶν* etsi coniunctionis munere fungens per se ipsum adverbii vim retinere, comparisonem autem non particula *πρὶν*, sed ἢ particula, quae simul cum *πρὶν* audiatur, exprimi. Haec autem particula ἢ aut cogitatione suppleatur necesse est aut, ut apud Herodotum saepius fit, vere additur particulae *πρὶν* eademque est ratio particulae Latinae „priusquam“. Similiter apud particulas linguae Germanicae „ê“, „ehe“ plerumque quidem omittitur particula comparativa „als, daß“, structura tamen plane eadem est.

Ceterum *πρὶν* coniunctio aut cum indicativo, coniunctivo, optativo aut cum infinitivo iungitur. Apud Homerum quidem *πρὶν* coniunctio plerumque cum infinitivo, nunquam cum indicativo, semel cum optativo, aliquotiens cum coniunctivo iuncta reperitur. Infinitivus cum *πρὶν* iunctus semper fere aoristi est, quia actio infinitivo expressa actioni verbi, quod est in enuntiato principali, tempore antecedere solet. Duobus tantum in locis praesentis infinitivus reperitur: in Iliadis loco B 348 *λέναι* simul cum aoristo *γρόμεναι* et in Odysseae loco τ 475 *ἀμφαφάσθαι*, quod utriusque huius verbi aoristus in usu Homérico non est.

Iam videtur observare *πρὶν* primum cum coniunctivo et optativo, deinde cum infivitivo iunctum.

*) Collatu videntur mihi digna, quae in lexico Germanico Grimmiorum *Isatrum* s. v. „ê“, „êhe“ annotantur: „êh = priusquam. Unsere Sprache kann nach „êh“ die folgende Partikel (sc. „als“) auslassen, wie sie es auch nach „bis“ darf; lat. ist „quam“ nach ante, prius, französ. „que“ nach „avant“ unerlässlich; dasselbe gilt bei „ehe“ und „eher“. Schon in Mhd. hatte die Auslassung allenthalben statt“.

1. *πρὶν coniunctio iungitur cum coniunctivo aut optativo.*

Sexies occurrit nobis *πρὶν* coniunctio iuncta cum coniunctivo, semel cum optativo. Hunc parvum locorum numerum si cum multo maiore numero locorum comparaveris, in quibus *πρὶν* cum infinitivo iungitur, simulque si reputaveris cum indicativo *πρὶν* neque in Iliade neque in Odyssea iunctum reperiri, intelleges *πρὶν* cum coniunctivo aut optativo in carminibus Homericis nisi certis quibusdam condicionibus non usurpari, quae sunt hae:

- a) primum *πρὶν* cum coniunctivo antecedente tempore praesenti aut futuro aut cum optativo antecedente tempore praeterito non iungitur, nisi is qui loquitur condicionem quandam maiore cum vi ponit, ut ea condicio nisi perficiatur, ne actio quidem enuntiati principalis fiat. Eo fit, ut pro *πρὶν* cum coniunctivo iuncto omnibus in locis particulae *εἰ μὴ*, pro *πρὶν* cum optativo iuncto particulae *εἰ μὴ* facillime poni possint;
- b) deinde *πρὶν* coniunctio si cum coniunctivo aut optativo iungitur, enuntiatum principale semper negationem habet. Itaque eiusmodi enuntiatis exprimitur actionem enuntiati principalis non prius fieri quam condicio, quae enuntiato a *πρὶν* incipiente contineatur, facta sit: quapropter haec particulae structura aptissime transfertur locutionibus: „nicht eher — als bis“, „non (sive „ne“) priusquam“;
- c) denique annotatu est dignum coniunctivo cum *πρὶν* iuncto, quod apud scriptores Atticos semper fit, apud Homerum nunquam addi particulas *ἄν*, *ζέν*.

Loci, in quibus coniunctivus aut optativus cum *πρὶν* coniunctione iunctus reperitur, hi sunt:

Σ 135: ἀλλὰ σὸ μὲν μὴ πο καταδόσσο μῶλον Ἄρηος,
πρὶν γ' ἐμὲ δεῦρ' ἐλθοῦσαν ἐν ὀφθαλμοῖσιν ἴδῃαι:

i. e. *εἰ μὴ μ' ἴδῃς*.

Ω 781: ἣ γὰρ Ἀχιλλεύς
πέμπων μ' ὄδ' ἐπέτελλε μελαινώων ἀπὸ νηῶν,
μὴ πρὶν πηγαίειν, πρὶν δωδεκάτη μόλῃ ἡώς:

i. e.: *εἰ μὴ μόλῃ ἡώς*.

κ 175 (= *εἰ μὴ ἦμαρ ἐπέλθῃ*); ν 336 (= *εἰ μὴ περιήσει*); ο 9
(= *εἰ μὴ μ' ἴδῃται*);

Σ 190: μήτηρ δ' οὖ μὲ φίλῃ πρὶν γ' εἶα θωρήσσεσθαι,
πρὶν γ' αὐτὴν ἐλθοῦσαν ἐν ὀφθαλμοῖσιν ἴδωμαι,

quo in loco coniunctivus positus est, etsi tempus praeteritum positum est in enuntiato principali, quia Achilles condicionem nondum esse perfectam, sed etiam perficiendam significat. Potest poni pro *πρὶν*: *εἰ μὴ αὐτὴν ἴδωμαι*.

Φ 580: ὧς Ἀντήροος νόος ἀγανοῦ, δῖος Ἀθήνωρ,
οὐκ ἐθέλειν φεύγειν, πρὶν περιήσαιτ' Ἀχιλλεύς,

qui est unus locus, in quo optativus cum *πρίν* coniunctione iunctus apparet. Ac potest poni pro *πρίν*: εἰ μὴ περιήσαιτ' Ἀχιλλῆος.

o 394 *): ἔστι μὲν εὐδαιν,
ἔστι δὲ τεροπομένοισιν ἀκούειν· οὐδὲ τί σε ζηή,
πρίν ὄρη, καταλέχθαι :

i. e.: εἰ μὴ ὄρη ἦ, quo in loco verbum finitum ἦ omisum est.

2. *πρίν* coniunctio iungitur cum infinitivo.

Infinitivus cum *πρίν* iunctus universalem tamquam vim habet significatque verbi actionem temporis et modi ratione non habita. Quare, sicut supra diximus, qui infinitivum cum *πρίν* iunctum pro *πρίν τοῦ*... sive pro *πρὸ τοῦ* cum infinitivo esse positum existimaverunt, eos a vero multum recessisse putaverim, quamque recte id faciam, ex argumentis item supra allatis cuivis facile fore intellectu spero. Ex ea autem quam defendi sententia sequitur, ut infinitivo cum *πρίν* iuncto altera actio comparatur cum altera actione factaque comparatione significetur alteram esse altera tempore priorem. Velut in loco Iliadis Z 465: Hector ait

ἀλλὰ με τεθνηῶτα χυτὴ κατὰ γαῖα καλῶπτοι,
πρίν γ' ἔτι σῆς τε βοῆς σοῦ θ' ἑλκηθμοῦ ποθέσθαι.

Transferendus videtur esse locus ita: „Doch mich möge... die Erde bedecken, ehe (daß) ich dein Geschrei... vernehme“. Patet igitur *πρίν* cum infinitivo iunctum ubique idem valere ac *πρίν ἦ* cum infinitivo iunctum. Quodsi infinitivo non est idem subiectum ac verbo enuntiati principalis, subiectum infinitivi semper accusativo expressum reperies, unde fit, ut talibus in enuntiatis *πρίν* construi videatur cum accusativo cum infinitivo.

At quod diximus infinitivum liberius usurpari neque in eo ponendo rationem haberi modi et temporis (qua de re conferas velim Bernhardii syntax. Gr. p. 353 sq.), eo fit, ut infinitivus omnium fere modorum locum obtinere possit ac tamquam modus vicarius habeatur. Itaque infinitivus cum *πρίν* iunctus non nunquam coniunctivi aut optativi aut etiam indicativi vice fungitur. Quod quo magis tibi liqueat, conferas quaeso hos duos locos:

*) Quamquam *πρίν* coniunctionis vi h. l. praeditum esse non negaverim, tamen duabus causis adducor, ut aliam explicationem aggrediar. Primum enim nunquam verbum finitum *πρίν* coniunctionis poeta omisit nisi hoc loco, deinde autem nunquam *πρίν* cum praesenti sive indicativi sive coniunctivi sive optativi iunctum occurrit apud Homerum. Quare h. l. equidem commendaverim lectionem *πρίν ὄρης* pro tradita lectione *πρίν ὄρη*. Una igitur s littera addita, quae mutatio sane minima est, facillime locus explicari potest. Non enim iam opus est ellipsi ἦ nec tempore praesenti, quocum *πρίν* ab Homero nunquam iungitur, sed *πρίν* adverbium est comparativa indutum vi idem ac *πρότερον* significans et *ὄρης* genitivus comparationis. At ne tibi tota res nova et inaudita videatur, loci Pindarici (Pyth. IV 76) supra in § 1 allati memineris, in quo plane eadem structura „*πρίν ὄρης*“ legitur.

δ 748: ἐμεῖς δ' ἔλετο μέγαν ὄρκον
 μὴ πρὶν σοὶ ἐρῆναι, πρὶν δωδεκάτην γεγενῆσθαι
 ἢ σ' αὐτὴν ποθέσαι καὶ ἀγορευθῆντος ἀκοῦσαι

et β 374: ἀλλ' ὅμοσον μὴ μητοὶ φίλῃ τὰδε μυθήσασθαι,
 πρὶν γ' ὅτ' ἂν ἐνδεκάτῃ τε δωδεκάτῃ τε γένηται,
 ἢ αὐτὴν ποθέσαι καὶ ἀγορευθῆντος ἀκοῦσαι.

Vides utrumque hunc locum praetermissis verbi modis ad verba prope congruere, quamvis altero in loco infinitivus, coniunctivus in altero positus sit, unde infinitivo idem fere ac coniunctivo in his locis exprimi apparet. At si quaeris, num quid intersit inter infinitivum et coniunctivum, sane erit concedendum, ut intersit aliquid inter duas has structuras. Pone enim infinitivum: incerti aliquid habet locutio, coniunctivum: multo certius videtur esse expressa locutio. Infinitivo enim posito is qui loquitur ipsam actionem verbi praedicat, negligit temporis et modi rationem, unde fit, ut tota sententia universe tantum atque incerto quodam modo dicta videatur esse; at posito coniunctivo aut optativo actio verbi temporis et modi ratione habita multo certius et distinctius videtur esse significata. Proinde quod coniunctivo aut optativo aut indicativo clare ac distincte exprimitur, idem infinitivo paulo incertius exprimitur. Quare in sequentibus tria internoscere placet infinitivi genera, prout hic modus aut coniunctivi aut optativi aut indicativi fungi videtur vice.

α) Infinitivus cum πρὶν iunctus coniunctivi vice fungitur.

Infinitivus coniunctivi vim non induit, nisi enuntiati principalis verbum in praesens aut futurum tempus incidit. Pro infinitivo hac vi praedito in prosa oratione sane coniunctivus cum particula ἄν ponatur necesse est. Cuius usus infinitivi duo sunt genera internoscenda:

α) aut enim infinitivus cum πρὶν condicionalem exprimit sententiam, ut πρὶν idem valeat atque εἰν μὴ, quod si fit, verbum enuntiati principalis semper negativum est;

β) aut infinitivus cum πρὶν iunctus sententiam mere temporalem exprimit, ut πρὶν idem valeat ac πρὶν ἄν cum coniunctivo in sermone pedestri usitatum, quod si fit, verbum enuntiati principalis semper est affirmativum.

Locos huc spectantes affero hos:

α) Infinitivus cum πρὶν condicionalem habet sententiam idemque valet atque εἰν μὴ:

A 98: οὐδ' ὅγε πρὶν Δαναοῖσιν ἀεικέα λογὸν ἀπώσσει,
 πρὶν γ' ἀπὸ πατρὶ φίλῳ δόμεναι ἐλκιδόπιδα χοῦρον,
 B 355, E 219, E 289, Θ 474, I 387, I 651, O 74, O 557,

P 504 *): οὐ γὰρ ἔγωγε
 Ἐκτορα Πριαμίδην μένεος σχήσεισθαι δῖω,
 πρὶν γ' ἔπ' Ἀχιλλῆος καλλίτροιχε βήμεναι ἔππω
 ῥῶι κατακτείναντα, φοβήσασθαι τε στήχας ἀνδρῶν
 Ἀργείων, ἣ κ' αὐτὸς ἐνὶ πρῶτοισιν ἀλοίη.

Σ 334, T 170, T 423, Y 100, Y 257, Φ 225, Φ 295, Φ 578, X 266,
 Φ 45, Ω 338, β 128 — σ 289, κ 385, κ 537, ν 181, χ 64, ψ 138.

β) Infinitivus cum *πρὶν* sententiam mere temporalem exprimit idemque valet ac *πρὶν ἂν*.

Dignum est commemoratu hoc usus genus in Iliade nusquam reperiri, sed in Odyssea tantum neque in hac nisi paucis in locis:

δ 823: δυσμενέες γὰρ πολλοὶ ἐπ' αὐτῷ μηχανόωνται,
 ἰέμενοι κτεῖναι, πρὶν πατρίδα γαῖαν ἰκέσθαι:

verbum enuntiati principalis est *μηχανόωνται ἰέμενοι*.

ε 207; ζ 288; η 196; ν 426, ο 30, ο 210.

π 376: λαοὶ δ' οὐκέτι πάμπαν ἐφ' ἡμῖν ἦρα φέρονσιν,
 ἀλλ' ἄγετε, πρὶν κεῖνον διηγγυρίσασθαι Ἀχαιοὺς
 εἰς ἀγορήν:

verbum enuntiati principalis est *ἀλλ' ἄγετ'* supplendaque sunt ex versu 371 haec: *φραζόμεθα οἱ λυγρόν ὄλεθρον*, de qua re cf. Ameisii adnot. ad h. l.; τ 586, ω 430.

b) Infinitivus cum *πρὶν* iunctus optativi vice fungitur.

Optativi vim infinitivus non induit, nisi enuntiati principalis verbum in tempus praeteritum incidit aut enuntiatio principali continetur optatum aliquod. Cuius usus genera internoscenda sunt tria haec:

a) aut enim infinitivus cum *πρὶν* post tempora praeterita loco optativi ponitur sententiam condicionalem exprimens, quod si fit, *πρὶν* idem fere valet atque *εἰ μή* cum optativo et verbum enuntiati principalis semper negativum est;

β) aut infinitivus cum *πρὶν* post tempora praeterita loco optativi ponitur sententiam mere temporalem exprimens idemque valet ac *πρὶν* temporale cum optativo, quod si fit, verbum enuntiati principalis semper est affirmativum;

*) H. I. *πρὶν* et infinitivum et optativum addita particula *καί* habet. Ac plerique quidem iique optimi codices praebent lectionem *ἀλώη*, pauci *ἀλοίη* sive *ἀλώη* (La Roche *ἀλώη*, Christ *Ἐαλώη*), quae omnes sunt formae optativi. Nec tamen iure dici potest ex *πρὶν* particula h. I. pendere et infinitivum et optativum, cum in altera sententiae parte a voce *ἣ* incipiente poeta particulae *πρὶν* structuram iam reliquerit, quo fit, ut verba *ἣ κ' αὐτὸς κτλ.* . . . iam non pendeant e coniunctione *πρὶν*, sed efficiant enuntiatum principale. Ceterum hic versus (506 *ἣ κ' αὐτὸς . . .*) a Christio aliisque glossema habetur.

γ) aut denique infinitivus cum *πρὶν* iunctus in sententiis optativis usurpatur, quod si fit, enuntiatum principalis verbum aut in optativo aut in infinitivo optativi vi praedito ponitur ipsumque est sive affirmativum sive negativum.

Pertinent autem ad haec genera loci hi :

α) *πρὶν* cum infinitivo idem valet atque *εἰ μὴ* cum optativo sententiam condicionalem exprimens :

Δ 115: *πρόσθεν δὲ σάκεα σθένος ἐσθλοὶ ἑταῖροι,
μὴ πρὶν ἀναΐξαιαν Ἀρήϊοι νῆες Ἀχαιῶν,
πρὶν βλῆσθαι Μενέλαον Ἀρήϊον Ἀτρεΐδης υἱόν.*

Η 481: *οἶνον δ' ἐκ δεπῶν χαμῆδ' ἔχον, οὐδὲ τις ἔτλη
πρὶν πιέειν, πρὶν λείπειν ἡπερμένεϊ Κρονίωνι.*

Ξ 47, δ 254, δ 748, λ 89, μ 187, ν 124, ς 193.

β) *πρὶν* cum infinitivo idem valet ac *πρὶν* cum optativo sententiam mere temporalem exprimens :

Hac praeditus vi infinitivus in Iliade nondum reperitur, quod idem vidimus supra in infinitivo cum *πρὶν* iuncto coniunctivi vice fungente. Unde apparet infinitivo cum *πρὶν* iuncto in Iliade sententiam mere temporalem nondum exprimi, in Odyssea iam exprimi. Loci huc pertinentes non plus duo sunt hi :

ε 301 : ἢ (sc. θεά) *μ' ἔφατ' ἐν πόντι, πρὶν πατρίδα γαῖαν ἰδέσθαι,
ἄλγε' ἀναπλήσειν.*

et λ 50: *οὐδ' εἶπον νεκρῶν ἀμενηνὰ λόγῃνα
αἵματος ἄσπον ἔμεν, πρὶν Τειρεσίῳ πυνθέσθαι.*

γ) *πρὶν* cum infinitivo loco optativi ponitur in sententiis optativis :

Β 414: *μὴ πρὶν ἐπ' ἡέλιον δῶναι καὶ ἐπὶ κρέγας ἔλθειν,
πρὶν με κατὰ προῖες βαλέειν Πριάμοιο μέλαθρον*

ubi *μὴ* . . . *δῶναι* idem valet ac *μὴ δόρῃ*; cf. La Roche adnot. ad h. l.

Ζ 465: *ἀλλά με τεθνηῶτα χυτὴ κατὰ γαῖα καλῶπτοι,
πρὶν γ' ἔτι σῆς τε βοῆς σοῦ θ' ἑλζηθμοῖο πυνθέσθαι.*

Ω 245: *αὐτὰρ ἔγωγε
πρὶν ἀλαπαξομένην τε πόλιν κροαῖζομένην τε
ὀφθαλμοῖσιν ἰδεῖν, βαίην δόμον Ἄϊδος εἶσω.*

δ 668: *ἀλλὰ σὶ αὐτῶ
Ζεὺς ὀλέσειε βίην, πρὶν ἡμῖν πῆμα γυνεῖσθαι.*

c) Infinitivus cum *πρὶν* iungitur indicativi vice.

Indicativi vim si induit infinitivus cum *πρὶν* iunctus, aut actionem praeterito tempore factam aut actionem futuro demum tempore eventuram significat, quare duo internoscenda sunt huius usus genera :

(α aut enim infinitivus loco aoristi indicativi usurpatur actionem praeterito

tempore vere factam significans, quod si fit, in enuntiato principali tempora praeterita posita reperies et verbum enuntiatum principalis sive affirmativum sive negativum est;

- β) aut infinitivus loco futuri indicativi ponitur actionem futuram significans, quod si fit, in enuntiato principali imperativum positum reperies et verbum enuntiatum principalis semper negativum est.

Alterius prioris generis loci sunt hi:

- α) *πρίν* cum infinitivo iunctus pro aoristo indicat. ponitur:

Θ 453: *σφῶν δὲ πρίν περ τρώμοις ἔλλαβε φαίδιμα γούνα,
πρίν πόλεμόν τ' ἰδέειν πολέμοιό τε μέρομεν ἔργα.*

N 172: *ναῖε δὲ Πήδαιον, πρίν ἐλθεῖν νῆας Ἀχαιῶν.*

I 403, T 313, Φ 100, X 17; X 156, α 210, ι 65, ι 148, λ 319, ξ 229,
ρ 105, σ 402.

Alterius posterioris generis hi sunt loci:

- β) *πρίν* cum infinitivo iunctus pro futuro indicativo ponitur:

Z 81: *στῆτ' αὐτοῦ καὶ λαὸν ἐρυνάξετε πρὸ πυλῶν
παύτη ἐποιχόμενοι, πρίν αὐτ' ἐν χειρὶ γυναικῶν
γεθῆγοντας πεσέειν*

idem valet *πρίν* cum infinitivo atque in lingua vernacula „*eher*“ = „sonst werden sie . . .“

P 32 — Y 198: *μηδ' ἀντίος ἴστασ' ἐμεῖο,
πρίν τι κακὸν παθέειν*

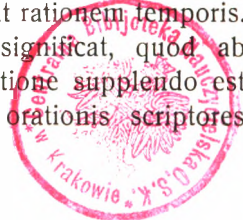
πρίν cum infinitivo idem significat atque in lingua vernacula: „sonst wirst du etwas Böses erleiden“.

Intelleges his in locis *πρίν* adverbii magis quam coniunctionis vim habere significans „*eher*“, „sonst“. Nec *πρίν* his locis significat actionem alteram altera priorem esse, sed alteram altera potius futuram esse. Quare *πρίν* in his locis haud procul abest ab ea significatione, qua adverbium *πρίν* nonnunquam indui supra (in § 2 b) diximus.

§ 4.

De particula τὸ πρίν.

Τὸ *πρίν* particula non secus ac τὸ πάρος, τὸ πρόσθεν h. s. in earum est habenda particularum numero, quae ex adiectivis generis neutrius sive adverbii tempus quoddam significantibus, ut est Graecorum mos loquendi, addito articulo fiunt (cf. Kruegeri gramm. tom. II § 50, 5, 11). Casus autem talium particularum est accusativus, qui proprie significat rationem temporis. Articulo praeposito *πρίν* totum quoddam et perfectum significat, quod ab alio temporis spatio sive verbis expresso sive cogitatione supplendo est diversum. Hac vi indutum τὸ *πρίν* etiam apud prosae orationis scriptores



reperitur, sicut apud Thucyd. IV 35, 3: ῥᾶον ἡμύναντο ἢ τὸ πρίν; Plato, Sympos. 196 e: πᾶς ποιητὴς γίγνεται, καὶ ἄμουςτος ἢ τὸ πρίν, οὐδ' ἂν Ἔρως ἄψηται.

Eiusmodi in locis τὸ πρίν minime differt a substantivo adverbiali vi praedito significatque „antea“, „vormals“, „in der früheren Zeit“. Eadem autem articuli vi effectum est, ut τὸ πρίν adverbialem vim semper retinuerit neque ut simplex πρίν coniunctionis munere fungi unquam coeperit. Ceterum in Iliade τὸ πρίν bis tantum reperitur quantum in Odyssea. Ubique autem significat „antea, aliquando“, qua ex significatione nonnunquam ut in simplici πρίν temporalis (vide § 2, 1 a), prout verborum est connexus, sive significatio „adhuc“, „bisher“ sive „usque eo“, „bis dahin“ proficiscitur.

Loci autem huc pertinentes sunt hi:

E 54: ἀλλ' οὐχ' οἱ τότε γε χραισμήν' Ἀρτεμὶς ἰοχέαιρα,
οὐδὲ ἐκηρύσσει, ἥσιν τὸ πρίν γ' ἐκέκαστο:

τὸ πρίν = adhuc.

I 403 (= aliquando); Z 125 (= adhuc); N 105 (= adhuc); II 208 (= adhuc); II 573 (= aliquando); Φ 476 (= adhuc); X 156 (= usque eo); Ω 543 (= aliquando); γ 265 (= usque eo); δ 32 (= adhuc); δ 518 (= usque eo).

Uno in loco Iliadis:

O 72 *): τὸ πρίν δ' οὐτ' ἄρ' ἐγὼ παύω χόον οὔτε τιν' ἄλλον
ἀθανάτων Δαναοῖσιν ἡμυνέμεν ἐνθάδ' ἑάσω,
πρίν γε τὸ Πηλεΐδαν τελευτηθῆναι ἐέλδωρ.

τὸ πρίν correlative respondens πρίν coniunctioni induit vim comparativam coniunctumque apparet cum futuro tempore verbi significans „non prius — quam“ eorumque igitur locorum est habendus in numero, quos supra de duplicis πρίν (πρίν-πρίν) usu disserentes diximus (§ 2, 2 c).

§ 5.

De particula πρίν γ' ὅτε.

Haec particula in Homeri carminibus non plus octo in locis reperitur iuncta aut cum indicativo aut cum coniunctivo addita ὅν particula aut cum optativo et ubique coniunctionis vim habet, ut idem valeat ac πρίν cum infinitivo iunctum. Mihi quidem, quod πρίν iunctum est cum ὅτε particula, unde factum est πρίν γ' ὅτε, eo lingua conata tamquam videtur esse adverbium πρίν in veram coniunctionem transformare. Cum enim simplex πρίν etsi cum infinitivo iunctum coniunctionis vice fungi videatur, tamen, ut supra

*) Ceterum h. l. ex codicum C. m., sec. et D auctoritate legendum videtur esse παύσω, non παύω, quod codd. A et C m. pr. praebent, cum quod sequitur futurum ἑλθω praeferendam esse lectionem παύσω satis probet, qua re Christius suo iure παύσω in textum recepit.

vidimus, non tam ipsum quam particula comparativa ἤ, sive haec vere adiuncta est sive cogitatione supplenda, coniunctionis munere fungitur. itaque, quod item supra diximus, πρίν ne in iis quidem locis, in quibus coniunctionis videtur fungi munere, esse desinit adverbium. Nimirum quod ipso πρίν adverbii vim retinente ἤ particula coniunctionis munere vere fungitur, unde apparet enuntiata a πρίν incipientia magis comparativa esse quam vere temporalia. Particula autem πρίν γ' ὅτε enuntiata vere temporalia, non comparativa inchoantur. Posterioris vero temporis scriptoribus, quoniam πρίν ipso ut coniunctione vere temporali uti coeperunt, particula πρίν γ' ὅτε cum non iam placeret, factum est, ut eam usurpare plane desinerent.

Iamque ex his quae adhuc commemoravi satis apparet ne in particula πρίν γ' ὅτε quidem πρίν esse coniunctionem, sed particulam ὅτε solam coniunctionis temporalis munere vere fungi, cum πρίν ipsum adverbii vim retineat. Itaque quae πρίν γ' ὅτε continetur ὅτε particula, quae est huius particulae virtus ac natura, facit initium enuntiati temporalis iungiturque sicut simplex ὅτε aut cum indicativo aut coniunctivo aut optativo. Πρίν autem, quod et ipsum continetur eadem particula πρίν γ' ὅτε, tantum abest ut coniunctio sit, ut adverbialem vim comparisonis „prius“ retineat. Itaque in πρίν γ' ὅτε duas esse partes liquet, quarum altera prior adverbii, altera posterior coniunctionis vim habeat. Ac mirum quantum congruit πρίν γ' ὅτε cum particula Germanica „eh wann“, quae nostra aetate non magis in usu esse desiit quam πρίν γ' ὅτε apud posterioris aetatis scriptores. Reperitur tamen apud antiquiores scriptores, velut apud Hans Sachs I 506 c: „entpfien ich wol achtzehn schant, eh wann ich asz ein weiches ei“. Hac in particula vocem „eh“ adverbii, vocem „wann“ coniunctionis habere vim cuius apparet.*)

Reperitur autem πρίν γ' ὅτε iunctum aut cum indicativo aoristi aut cum coniunctivo addita ἄν particula aut cum optativo.

a) πρίν γ' ὅτε cum indicativo aoristi iungitur.

Cum indicativo iunctum si reperitur πρίν γ' ὅτε, semper addita reperitur particula δῆ, ut fiat πρίν γ' ὅτε δῆ. Significat autem πρίν γ' ὅτε δῆ cum indicativo aoristi iunctum actionem iam factam esse, id quod fit hisce in locis:

I 588: ἀλλ' οὐδ' ὥς τὸδ' θνητὸν ἐπὶ στήθεσσιν ἔπειθον,

πρίν γ' ὅτε δῆ θάλαμος πύκα βάλλετο . . .

M 437: ὥς μὲν τῶν ἐπὶ Ἰσα μύχῃ τέτατο πόλεμῳς τε,

πρίν γ' ὅτε δῆ Ζεὺς Ζεὺς ὀπότερον Ἐξοοῖ δῶκεν.

ν 322, η 43.

*) Quare quod Autenriethius πρίν γ' ὅτε ita explicavit, ut πρίν praepositionem, ὅτε pronomen esse sicut in ὅτε δὲν (quod reperitur β 99, ι 144) diceret, inique mihi id fecisse videtur. Primum enim πρίν praepositionis vim habere probari nequit, deinde hoc etiam concessio non potest explicari, cur πρίν, quod praepositionis munere fungens cum genetivo, ut aiunt, iungitur, in πρίν γ' ὅτε cum accusativo iunctum reperiat.

In loco Odysseae

δ 180: οὐδέ κεν ἡμεας

ἄλλο διέκρινεν γιγνόντες τε τευπομένω τε,

πρίν γ' ὅτε δὴ θανάτοιο μέλαν νέφος ἀμφεκάλυψεν

indicativus aoristi non actionem vere factam significat, sed, sicut in irreali quam vocant periodo condicionali, actionem, quae ut fieri non potuit, ita facta esset, si quidem fieri potuisset, quare ἀπόδοσις („Nachsatz“) quae vocatur tempus praeteritum addita particula κἔ habet. Dicit igitur Menelaus: „nihil nos separasset — priusquam mors iapuisset“.

b) πρίν γ' ὅτε cum coniunctivo iungitur addita particula ἄν.

Quod fit duobus his in locis ad futuram actionem significandam:

β 374: ἀλλ' ὅμοσον μὴ μητοὶ γίγῃ τάδε μνησάσθαι,

πρίν γ' ὅτ' ἄν ἐνδεζάτη τε δρωδεζάτη τε γένηται,

ἢ αὐτὴν ποθέσαι καὶ ἀγορμηθέντος ἀκοῦσαι.

δ 477: οὐ γάρ τοι πρίν μοῖρα γίγῃς τ' ἰδέειν καὶ ἰκέσθαι

οἶκον ἐνέπτεμενον καὶ σὴν ἐξ πατρίδα γαῖαν,

πρίν γ' ὅτ' ἄν Διγρόπτοιο, διπαιτέος ποτάμοιο,

αὐτὶς ὄδωρ ἔλθῃς ὥξῃς θ' ἱερὰς ἐκατόμβας.

c) πρίν γ' ὅτε cum optativo iungitur.

Quod uno in loco Iiadis fit, in quo optativus est iterativus qui vocatur et verbi, quod est in enuntiato principali, actio in tempus praeteritum incidit, qui locus est hic:

Ι 488: οὔτ' (sc. ἔθελες) ἐς δαῖτ' ἵεαι οὔτ' ἐν μεγάροισι πάσασθαι,

πρίν γ' ὅτε δὴ σ' ἐπ' ἐμοῖσιν ἐγὼ γούρεσσι καθίσσας

ἄφρον τ' ἄσασαι προταμῶν καὶ οἶνον ἐπισχών.

§ 6.

Afferuntur nonnulla de collocatione, negatione, correlatione particulae πρίν.

Restat, ut nonnulla afferantur quae ad particulae πρίν collocationem, negationem, correlationem pertinent, quoad scilicet ex Homeri carminibus cognosci possunt et annotatione sunt digna.

1. De collocatione πρίν particulae.

Ac primum videtur de collocatione disputandum esse. In qua maxime differt inter πρίν adverbii et πρίν coniunctionis vi praeditum, quare utrumque seorsum tractari par est.

Πρίν adverbii vi praeditum semper fere collocatur ita, ut neque

in initio neque in fine enuntiati locum habeat neque igitur sit primum neque ultimum eius verbum. Nec tamen desunt loci, in quibus in initio enuntiati positum sit, quod, nisi particulae maiorem addere vult vim poëta, non fit. Itaque *ποῦν* adverbii vi indutum in initio enuntiati positum reperies duabus his condicionibus:

- a) primum, si *ποῦν* adverbium significat „potius — *μᾶλλον*“, id quod in enuntiatis, quibus contineatur miratio cuaedam aut asseveratio, fieri iam supra (in § 2, 2 b) diximus. Quare plane iidem sunt afferendi loci hic atque illic sunt allati, qui sunt: A 29; Σ 283; Ω 551, 728; γ 117; λ 330; ν 427; ο 31.
- b) deinde si *ποῦν* adverbium sequuntur particulae *γάρ*, *μέν*, *δέ*, unde efficitur, ut *ποῦν* ceteris enuntiati verbis maiorem habeat vim, id quod reperitur in his locis: II 144, τ 585, ρ 150; Σ 288, T 328, λ 484; ι 523, T 209, ξ 155, ζ 59.

Praeter hos quos adhuc attuli locos nusquam reperitur adverbium *ποῦν* in enuntiati initio aut fine.

Coniunctionis autem vi praeditum *ποῦν* nisi in initio enuntiati ab ipsa *ποῦν* particula incipientis locum non habet, unde fit, ut coniunctio *ποῦν* semper primum sit enuntiati verbum. Neque eam sequitur alia particula praeter *γάρ* particulam, quae ut rarius ad adverbium *ποῦν* accedit, ita saepe ad *ποῦν* coniunctionem, id quod fit in Iliade quindecies, undecies in Odyssea. Loci sunt hi: A 98, E 219, 289, Z 465, I 387, 651, O 74, 557, P 504, Σ 135, Σ 190, 334, ϕ 578, X 266, ϑ 45, α 210, β 128, δ 255, ζ 288, η 196 μ 187, ν 124, 336, ρ 9, σ 289, ϑ 138.

Iam quaeritur, coniunctio *ποῦν* utrum enuntiatum principale praecedat an subsequatur. Ac videtur annotatu dignum *ποῦν* particulam ex sententia recentiorum quorundam grammaticorum (velut Delbrueckii et Windischii, qui in libri qui inscribitur „Syntaktische Forschungen“ tom. I. p. 35 de hac re universe, in pgg. 185, 253 de *ποῦν* singillatim disputaverunt) in eorum haberi numero enuntiatorum, quae praecedentia appellaverim, ipsi in lingua vernacula vocant „priorische“. Iis autem enuntiatis hanc tribuerunt significationem, quae actionem exprimunt actione enuntiati principalis tempore priorem. Idemque accidere in *ποῦν* coniunctione apparet, cum quae enuntiato a *ποῦν* incipiente contineatur sententia condicionem tamquam exprimat, quae posita actio enuntiati principalis fiat aut non fiat. Ubique autem paucis scilicet locis exceptis enuntiatum a *ποῦν* incipiens principale enuntiatum solet excipere, ut hoc priorem, posteriorem locum habeat enuntiatum, cuius ipsum *ποῦν* facit initium. Sunt etiam loci, in quibus enuntiatum a *ποῦν* incipiens membris enuntiati principalis reperiatur interpositum, id quod saepius in Odyssea fit quam in Iliade. Qui loci sunt: Ω 245, ε 301, ν 124, ο 394, π 376, ρ 105, ω 430.

Duobus tantum in locis enuntiatum a *ποῖν* incipiens antecedit enuntiato principali additaque reperitur utroque hoc loco *ποῖν* coniunctioni particula *μέν*, quae coniunctioni *ποῖν* nunquam alibi accedit: *Φ* 100 et *ξ* 229.

Τὸ ποῖν autem particula sicut adverbium *ποῖν* post unum vel compluria enuntiatum verba poni solet. Initium enuntiatum in uno loco Iliadis, *Ο* 72, facit particula *δέ* sequente. Id autem maxime est proprium huius particulae maximeque est commemoratu dignum, quod nonnullis in locis facit finem enuntiatum simulque initium versus. Quibus locis semper inest ea sententia, ut rebus praeteritis praesentes res opponantur. Sunt autem hi loci:

Ζ 125: οὐ μέν γάρ ποτ' ὅπωπα μάχη ἐν ποταμῷ

τὸ ποῖν· ἀτὰρ μέν γ' ἔπειτα πολλὰ πορθέβησας ἀπάρτων.

Η 573; *δ* 32, 518.

Η ποῖν γ' ὅτε denique particula nullo loco excepto ubique initium et enuntiatum et versus facit. Locos in § 5 omnes attuli.

2. De negatione *ποῖν* particulae.

De negatione cum, quotiens res postulabat, supra disputarem, nunc breviter disserere in animo est, quo clarior magisque perspicua fiat res.

Atque adverbium *ποῖν* et *τὸ ποῖν* cum particulis negativis haud ita saepe iuncta occurrunt. Id vero est annotatu dignum, quod adverbium *ποῖν* et *τὸ ποῖν*, quotiens *ποῖν* coniunctioni et *ποῖν γ' ὅτε* correlative respondent, semper fere esse negata, i. e. cum verbis negantibus esse iuncta, id quod fit in his locis: *Ι* 523, *Ρ* 5, *Τ* 209, *ξ* 155, *ζ* 59 et in tribus iis locis, in quibus significat „citius“, „zu früh“ (cf. § 2, 1 b): *Τ* 306, *Φ* 340, *Ω* 800. Similiter reperitur *τὸ ποῖν* negativum in locis *Ζ* 125 et *Ν* 105.

Coniunctiones autem *ποῖν* et *ποῖν γ' ὅτε* — ad has enim iam procedit disputatio — nunquam in carminibus Homericis ulla cum voce negante reperiuntur iunctae. Quaeres, cur ita res se habeat: respondebo, quod *ποῖν* sive *ποῖν γ' ὅτε*, uti aliquotiens dixi, condicionem tamquam exprimunt, qua actio enuntiatum principalis sive fit sive non fit, ut pro his particulis sententia loci minime mutata possis ponere *εἰ μή* sive *ἐὰν μή*. Iam intelleges in illis particulis inesse sententiam quandam negativam, unde fiat, ut negantia verba ad enuntiatum non accedant, utpote quod particula *ποῖν* ipsum iam sit negatum.

At principale enuntiatum coniunctionum *ποῖν* et *ποῖν γ' ὅτε* saepissime negatum occurrit. Ac quotiens correlatio est inter coniunctionem *ποῖν* sive *ποῖν γ' ὅτε* et adverbium *ποῖν* sive *τὸ ποῖν*, enuntiatum principale semper fere esse negatum iam supra dixi. Eodem autem modo ac *ποῖν* temporale alia quoque adverbium temporalia enuntiatum principalis, quotiens inter ea fit correlatio et inter *ποῖν* coniunctionem, negata reperies, quo spectant loci hi:

E 219: πάρος δ' οὐκ ἔσσεται ἄλλως, πρὶν γ'

Σ 135: ἀλλὰ σὺ μὲν μὴ πω καταδύσῃς μῶλον Ἄρηος, πρὶν γ' ,
β 128, ι 65, κ 175, μ 187, ν 336, ρ 9, σ 289, χ 64, ψ 138.

Sed adverbii temporalibus quamvis non accedentibus enuntiatum principale coniunctionum πρὶν et πρὶν γ' ὅτε tamen saepe negatum reperitur idque in his locis: B 148, I 387, O 557, P 32, 504, T 313, 423, Y 100, 198, 257, Φ 578, 580; X 266, Φ 45, Ω 338 (ubi enuntiatum finale loco principalis enuntiatum habendum est), η 196, ι 148, κ 537, λ 50, 89, ν 124, ο 394, ρ 105, υ 181.

Itemque enuntiatum principale coniunctionis πρὶν γ' ὅτε plerumque reperitur negatum: I 488, 588, β 374, ο 180, 477.

3. De correlatione πρὶν particulae.

Ad correlationem quod attinet, ante omnia id est dicendum longe celeberrimam esse correlationem quae sit inter adverbium πρὶν, τὸ πρὶν et coniunctiones πρὶν, πρὶν γ' ὅτε. Quae correlatio si admittitur, principale enuntiatum, quo continetur adverbium πρὶν sive τὸ πρὶν, semper antecedit enuntiato, cuius initium facit coniunctio πρὶν sive πρὶν γ' ὅτε, idemque semper est negatum. In quibus autem id fiat, locos supra (in huius paragraphi parte altera) iam attuli. Multo rarius reperitur adverbium πρὶν respondens coniunctioni πρὶν negatione non addita, id quod fit in his locis:

Θ 452: πρὶν περ — πρὶν et τ 585 πρὶν γάρ — πρὶν.

Praeter hanc celeberrimam correlationem, quae est inter πρὶν adverbium et πρὶν coniunctionem, rarius reperitur correlatio inter πρὶν et alias particulas temporales.

Atque adverbium quidem πρὶν et τὸ πρὶν aut particulis temporalibus νῦν et τότε aut particulis adversativis ἀντάρ — ἀλλὰ respondent. Et facta quidem correlatione inter πρὶν et particulas temporales actio enuntiatum, quo πρὶν continetur, comparatur cum actione enuntiatum, quo particulae illae temporales continentur; facta vero correlatione inter πρὶν et particulas adversativas actio altera alteri opponitur.

Huius generis correlatio reperitur hisce in locis:

πρὶν — νῦν: T 132, Θ 500, X 500, δ 724, 814, ϑ 155, λ 484.

τὸ πρὶν — νῦν: Z 125, N 105, δ 32.

πρὶν — τότε: E 135, ν 90, ο 226; τὸ πρὶν — τότε II 537, δ 518.

πρὶν — ἀντάρ: φ 32; τὸ πρὶν — ἀντάρ Ω 543; πρὶν — ἀλλ' ξ 4.

Coniunctiones autem πρὶν et πρὶν γ' ὅτε nisi cum adverbio πρὶν sive τὸ πρὶν cum aliis particulis temporalibus haud ita saepe correlatione coniunctae sunt. Huius generis adverbium temporalia sunt haec: πω, πάρος, πρόσθε, ἔτι, προτέρω. Quae omnia semper negata reperies et enuntiato a πρὶν incipienti antecedentia. Loci autem huc spectantes hi sunt:

πω — πρίν Σ 135, ζ 175, μ 187, ν 336; πάρος — πρίν Ε 219, β 128, σ 289; πρόσθε — πρίν ρ 9, ψ 138; ἔτι — πρίν υ 181, ζ 64; προτέρω — πρίν ι 65.

Hac correlatione Richterius in dissertatione sua πρίν adverbium coniunctionis vim sensim induisse existimat maxime Curtii (in libro, qui „Erläuterungen“ inscribitur p. 190) sententia nisus dicens haec: „Itaque equidem in sententiam certissimam adducor, πρίν correlationis via coniunctionem esse factum. Nam ita perspicui potest, qui factum sit, ut πρίν sensim induerit coniunctionis naturam, quod exemplis abunde comprobatum est, non doctrina et arte explanatum. Alia autem ratione πρίν non potest fieri coniunctio“. In hac Richteri sententia ut est probandum, quod ex correlationis (πρίν — πρίν) exemplis optime cognoscatur, quo modo adverbium πρίν comparativa vi indutum in coniunctionis vim et munus transierit — quod nescio an apud alium scriptorem atque Homerum cognoscere possis — ita nequit probari, quod πρίν correlationis via, si Richteri verbis uti licet, coniunctionis vim induisse vir doctissimus existimet. Nam in ipsa πρίν particulae vi principali, quae est comparativa, inest notio comparationis, unde factum est, ut ἡ particula facillime suppleri potuerit, eaque ratione ex adverbio πρίν facta est coniunctio πρίν, de qua re supra (in § 3) fusius disputavimus.

§ 7.

Annotantur nonnulla de usu prosodiaco et metrico particulae πρίν.

In fine huius commentationis haud alienum a re proposita mihi videtur annotare nonnulla, quae de particulae πρίν usu prosodiaco et metrico considerata habeo. Ac primum de prosodia dicendum est.

Particula πρίν apud Homerum plerumque ut syllaba longa usurpatur praeter paucos aliquot (undeviginti) locos, in quibus brevis est syllaba. Longum autem est πρίν aut, ut aiunt, natura aut positione. Ac natura quidem longum reperitur πρίν plerumque in arsi, rarius in thesi. In arsi occurrit legentibus duodevicies, ad quos locos accedunt duo, in quibus vocalibus digamma littera antecessisse videtur, ut πρίν magis positione quam natura longum habendum sit. In thesi non plus undecim in locis reperitur et quater quidem ultimam versus syllabam efficiens in formula πολεὶν πρίν, septies autem in tertii pedis thesi. Accedit unus locus, in quo πρίν ante vocalem, cui digamma antecedit, positum est in thesi, ut non natura, sed positione longum rectius putandum sit.

Praeter hos locos, ubicunque πρίν longum tibi occurret, positione esse longum scies, id quod item saepius fit in arsi (septuagies) quam in thesi (duodequingagies). Consonantes autem quibus πρίν antecedens fit positione longum, hae sunt: β, γ, δ, ζ, λ, μ, ν, π, σ, τ, χ maximeque

reperitur *πρῶν* longum sequentibus vocalis iisque unius syllabae *γῆ, γᾶρ, δέ, καί, μέν, μιν, περ, τι*. Brevem autem syllabam faciens *πρῶν* ut raro reperitur, ita rarius etiam in *Odyssea* quam in *Iliade*. Nec reperitur *πρῶν* breve nisi, quod per se intellegitur, in thesi.

Iam oritur quaestio, quae sit *πρῶν* particulae mensura principalis. Hac in quaestione ante omnia erunt nobis omittendi loci, in quibus *πρῶν* positione longum est. Quis enim est qui ex his locis possit concludere, utrum *πρῶν* ab initio fuerit longum an breve? Quibus omisiss manebunt loci, in quibus *πρῶν* aut est natura longum aut brevem facit syllabam. Cum autem in iis locis, in quibus *πρῶν* breve reperitur, quod nisi in thesi non fit, recte aliquis contendere atque affirmare possit *πρῶν* hoc ipso, quod in thesi locum habeat, breve fieri, ne ex his quidem locis coniectura facienda est; eodemque iure omittendi sunt loci, in quibus *πρῶν* natura longum in arsi positum apparet, scilicet quod ipsius arsis vi *πρῶν* longum esse factum contra dici potest. Intelleges iam non manere plus undecim locos, in quibus *πρῶν* est natura longum idque in thesi, non in arsi. Qua ex re sane concludere licet suo iure *πρῶν* ab initio fuisse longum. Cui sententiae id quoque adiumento tamquam videtur esse, quod *πρῶν* ex *πρῶ-ων* ortum esse diximus, unde sequitur contractis, ut aiunt grammatici, vocalibus syllabam longam esse factam. Sed magis magisque *πρῶν* post Homerum ut brevis syllaba usurpari coeptum est neque est commemoratu indignum, quod ex undecim illis locis, in quibus *πρῶν* natura longum esse in thesi diximus, in *Odyssea* non plus duo reperiuntur. Quid igitur? Apparet inde *πρῶν* iam in *Odyssea* multo saepius usurpari ut brevem syllabam quam in *Iliade*. Neque igitur mirabere, quod apud posterioris aetatis poëtas *πρῶν* plerumque breve reperitur, id quod testatur Stephanus (in Thesouro s. v.) dicens: „et sic *πρῶν* ex regula breve est apud poëtas inde ab Homero quosvis, nisi quod epici in arsi dactylica saepe produxerunt... rarius in thesi... pariterque in tertio versus pede“.

Dicendum est denique, in quibus potissimum locis versus particula ponatur. Ac longe saepissime occurret tibi *πρῶν* in primo hexametri pede maximeque in eius arsi. Dimidia fere pars omnium locorum, in quibus *πρῶν* apud Homerum omnino reperitur, huius generis est. In sexaginta enim quattuor locis reperitur *πρῶν* in primi pedis arsi, in viginti quattuor locis in thesi. Intellegis primum versus pedem locum esse eum, in quo *πρῶν* praecipue ponatur, unde fiat, ut *πρῶν* versus faciat initium, quod in particula *πρῶν γ' ὅτε* semper fieri videmus.

Praeter primum pedem saepissime reperitur *πρῶν* in tertio pede hexametri neque in eius arsi, sed in thesi. Id autem maxime videtur esse annotatu dignum *πρῶν* in tertii pedis thesi semper fere longum reperiri, scilicet positione longum. Numerus ipse locorum tibi rem declarabit: quater tantum reperitur *πρῶν* in arsi, at quadragies in thesi tertii pedis.

Ad primum et tertium hexametri pedem accedit proxime pes secundus, cuius in arsi *πρίν* sedecies reperitur itemque sedecies in thesi.

Atque ut in tribus prioribus hexametri pedibus *πρίν* saepissime reperitur, ita non sunt plus tredecim loci, in quibus *πρίν* locum habet in tribus posterioribus pedibus, atque ex his ipsis non plus sunt tres loci in Odyssea. In quarto pede *πρίν* ter reperitur idque semper in arsi, in quinto pede bis in arsi, in thesi quinquies, in sexto pede semper in thesi, unde fit, ut *πρίν* ultimum versus verbum sit, id quod quater fit in formula *πολὸν πρίν* versus finem faciente.

Neque id annotare noluerim *πρίν* in plurimis eorum locorum, in quibus in thesi positum reperiatur, non breve, sed longum esse idque plerumque positione. Id quoque est dignum commemoratu, quod *πρίν*, si quidem breve est, semper fere locum habet in priore thesi syllaba excepto uno loco, q 597, ubi reperitur in thesi syllaba posteriore.

Dr. M. Sigall.

Schulnachrichten.

I. Stand des Lehrkörpers und Fächerverteilung am Schlusse des Schuljahres 1906/1907.

a) Direktor :

1. Kornel K o z a k, in der VI. Rangsklasse, Besitzer der Kriegsmedaille, Obmann des Unterstützungsvereines der Anstalt, Kustos der histor.-geogr. und der Münzensammlung, lehrte Geschichte und Geographie in VIII. A, wöchentlich 3 Stunden.

b) Professoren und wirkliche Lehrer :

2. Josef B i t t n e r, k. k. Professor der VII. Rangsklasse, Geschäftsführer des Unterstützungsvereines der Anstalt, Verwalter der Lehrerbibliothek, der bibliotheca pauperum und der Programmsammlung, Klassenvorstand in VI. A, lehrte Latein in III. A (6), Griechisch in VI. A (5) und VII. A (4) und Deutsch in III. A (3), zusammen wöchentlich 18 Stunden.

3. Peter C h r i s t o f, k. k. Professor der VIII. Rangsklasse, Verwalter der Schülerbibliothek (deutsche Abteilung), Klassenvorstand in III. A, lehrte Griechisch in III. A (5) und Deutsch in V. B (3), VI. B (3), VII. A (3), VII. B (3) und VIII. B (3), zusammen wöchentlich 20 Stunden, außerdem Kalligraphie in I. A und II. A (je eine Stunde wöchentlich).

4. Leon H o f f m a n n, k. k. wirklicher Gymnasiallehrer, Klassenvorstand in VI. B, lehrte Geschichte und Geographie in III. A (3), V. B (3), VI. A (4), VI. B (4) und VII. B (3) und Deutsch in III. B (4), zusammen wöchentlich 21 Stunden.

5. Nikolaus I s o p e n k o, k. k. Professor, Kustos der physikalischen und der mathematischen Lehrmittelsammlung, im 1. Semester Klassenvorstand in V. B, lehrte in diesem Semester Mathematik in I. B (3), V. B (4), VI. B (3), VIII. A (2), VIII. B (2) und Physik in VII. A (3) und VII. B (3), zusammen wöchentlich 20 Stunden; für das 2. Semester krankheitshalber beurlaubt (zufolge h. Min.-Erl. vom 17. April 1907, Zl. 14963).

6. Anton K l e m, k. k. Professor der VIII. Rangsklasse, Verwalter der Schülerbibliothek (ruthenische Abteilung), Klassenvorstand in II. B, lehrte Latein in II. B (3) und Ruthenisch in II. B (3), V. (3) und VI. (3), zusammen wöch. 17 Stunden, außerdem Ruthenisch als relativ obligaten Gegenstand in IV. A (2 St. wöch.) und im III. aufsteigenden Kurse für Nichtruthenen (3 St. wöch.).

7. Wladimir K m i c i k i e w i c z, k. k. Professor der VIII. Rangsklasse, Klassenvorstand in IV. B, lehrte Latein in IV. B (6) und VIII. B (5) und Ruthenisch in IV. B (3) und (bis 30. April) in I. C (3), zusammen wöch. 17 Stunden bis 30. April, vom 1. Mai an wöch. 14 Stunden, außerdem Ruthenisch in I. A und II. A (je 2 St. wöch.).

8. Julian Kobylanski, k. k. Professor der VIII. Rangklasse, bis 30. April Klassenvorstand in I. C, lehrte Latein in V. B (6), VI. B (6) und (bis 30. April) in I. C (8) und philosophische Propädeutik in VII. B (2) und VIII. B (2), zusammen wöchentlich 24 Stunden bis 30. April, vom 1. Mai an wöchentlich 16 Stunden, außerdem Kalligraphie in I. C (eine Stunde wöchentlich).

9. Dr. Miron Korduba, k. k. Professor, zufolge h. Min.-Erl. v. 28. Juni 1906, Zl. 24028 (L. S. R. v. 21./VII. 1906, Zl. 6484) für das Schuljahr 1906/07 beurlaubt.

10. Peter Kumanowski, k. k. Professor, Mitglied der k. k. Prüfungskommission für allgem. Volks- und Bürgerschulen, Klassenvorstand in I. B, lehrte Latein in I. B (8) und Ruthenisch in I. B (3), III. B (3), VII. (3) und VIII. (3), zusammen wöchentlich 20 Stunden, außerdem Ruthenisch als relativ-obligaten Gegenstand in III. A (2 St. wöchentlich) und im I. und II. aufsteigenden Kurse für Nichtruthenen (je 3 St. wöch.).

11. Dr. Alois Labouton, k. k. wirklicher Gymnasiallehrer, Klassenvorstand in VII. A, lehrte Latein in VII. A (5), Griechisch in VI. B (5) und VII. B (4) und Deutsch in IV. B (3), zusammen wöchentlich 17 Stunden.

12. Athanasius Lewinski, k. k. Professor, gr.-kath. Weltpriester und Konsistorialrat, Mitglied des k. k. Bezirksschulrates, lehrte gr. kath. Religion in I.—VIII. und in der Vorbereitungsklasse (je 2 Stunden) und war Exhortator in 2 Abteilungen (je 2 Stunden), zusammen wöchentlich 22 Stunden.

13. Friedrich Loebel, k. k. Professor der VII. Rangklasse, Kustos der archäologischen Sammlung, Klassenvorstand in V. A, lehrte Latein in V. A (6) und VI. A (6) und Griechisch in VIII. B (5), zusammen wöchentlich 17 Stunden.

14. Emil Malachowski, k. k. Professor der VIII. Rangklasse, Besitzer der Kriegsmedaille, Klassenvorstand in IV. A, lehrte Latein in IV. A (6), Griechisch in V. A (5) und VIII. A (5) und Deutsch in I. C (5), zusammen wöchentlich 21 Stunden, außerdem Kalligraphie in I. B und II. B (je eine Stunde wöchentlich).

15. Dr. Adolf Michniewicz, k. k. Professor, zufolge h. Min.-Erlasses vom 31. August 1906, Zl. 28592 (L.-S.-R.-E. v. 12. Okt. 1906, Zl. 8791) dem h. o. III. Staatsgymnasium zur Dienstleistung zugewiesen.

16. Franz Olszewski, k. k. Professor, Klassenvorstand in VIII. B, lehrte Mathematik in I. A (3), VI. A (3), VII. A (3), VII. B (3) und seit dem 2. Semester in VIII. A (2) und VIII. B (2) und Physik in VIII. A (3) und VIII. B (3) und seit dem 2. Semester auch in VII. B (3), zusammen im 1. Sem. 18, im 2. Sem. 25 Stunden wöchentlich.

17. Johann Pryjma, k. k. Professor am Staatsgymnasium in Kotzman, zufolge h. Min.-Erl. vom 3. April 1907, Zl. 9969 (L.-R.-Präs. v. 26./IV. 1907, Zl. 1921) dem Czernowitzer II. Staatsgymnasium zur Dienstleistung zugewiesen, seit 1. Mai Klassenvorstand in I. C, lehrte seit dieser Zeit Latein in I. C (8), Deutsch in II. B (5) und Ruthenisch in I. C (3), zusammen 16 Stunden wöchentlich.

18. Eugen Ritter v. Semaka, k. k. Professor, gr.-or. Weltpriester, lehrte gr.-or. Religion mit ruthenischer Unterrichtssprache in I.—VIII. und in der Vorbereitungs-klasse (je 2 St.) und war Exhortator in 3 Abteilungen (je 2 St.), zus. wöch. 24 Stunden.

19. Dr. Moses Sigall, k. k. Professor der VIII. Rangklasse, Direktions-Sekretär, Klassenvorstand in VIII. A, lehrte Latein in VIII. A (5), Griechisch in IV. A (4), Deutsch in V. A (3), VI. A (3), VIII. A (3) und philosophische Propädeutik in VII. A (2) und VIII. A (2), zusammen wöchentlich 22 Stunden.

20. Siegmund Szymonowicz, k. k. Prof., röm.-kath. Weltpriester, lehrte röm.-kath. Religion in I.—VIII. (je 2 St.) und war Exhortator, zusammen wöchentlich 18 St.

21. Johann Tiron, k. k. Professor der VIII. Rangsklasse, Klassenvorstand in VII. B, lehrte Latein in III. B (6) und VII. B (5), Griechisch in V. B (5) und bis 30. April Deutsch in II. B (5), zusammen bis 30. April 21, seit 1. Mai 16 St. wöch.

c) Supplenten :

22. Adolf Czerny, Kustos der naturgeschichtlichen Lehrmittelsammlung, approb. für N. m. ph., im 2. Semester Klassenvorstand in V. B, lehrte Mathematik in III. A (3) und IV. A (3) und Naturgeschichte in I. A (2), II. A (2), III. A (2), V. A (2), V. B (2), VI. A (2), VI. B (2) und seit dem 2. Semester in I. B (2) und I. C (2), zusammen im 1. Semester 20, im 2. Semester 24 Stunden wöchentlich.

23. Mendel Herbst, approb. für M. Ph., lehrte Deutsch in IV. A (3), Mathematik in II. A (3), V. A (4) und seit dem 2. Sem. in VI. B (3) und Physik in IV. A (3), IV. B (3) und seit dem II. Sem. in VII. A (3), zusammen im 1. Sem. 16, im 2. Sem. 22 Stunden wöch.

24. Pantelimon Klym, Klassenvorstand in II. A, lehrte Latein in II. A (8), Deutsch in I. B (5) und II. A (4) und Griechisch in IV. B (4), zusammen wöchentlich 21 Stunden.

25. Joil Kolan, approbiert für Geschichte, lehrte Geographie und Geschichte in I. A (3), II. A (4), IV. A (4), V. A (3), VII. A (3) und VIII. B (3), zusammen 20 Stunden wöchentlich.

26. Johann Mogelnicki, Klassenvorstand in I. A, lehrte Latein in I. A (8), Griechisch in III. B (5) und Deutsch in I. A (4), zusammen 17 Stunden wöchentlich.

27. Josef Proskurnicki, Klassenvorstand in III. B, lehrte Mathematik in I. C (3), II. B (3), III. B (3), IV. B (3) und seit dem 2. Sem. in I. B (3) und V. B (4), Naturgeschichte in II. B (2) und III. B (2), im 1. Sem. auch in I. B (2) und I. C (2), zusammen im 1. Sem. 20, im 2. Sem. 23 Stunden wöchentlich.

28. Leon Rudnicki lehrte Geographie und Geschichte in I. B (3), I. C (3), II. B (1), III. B (3) und IV. B (4), zusammen wöchentlich 17 Stunden.

d) Religionslehrer :

29. Josef Fronius, evang. Pfarrer und Senior, Ritter des Franz Josef-Ordens, Mitglied des k. k. Landesschulrates und der k. k. Prüfungskommission für allg. Volks- und Bürgerschulen, lehrte evang. Religion die evang. Schüler dieser Anstalt zugleich mit denen des I. Staatsgymnasiums in 4 Abteilungen (je 2 St.), zusammen wöchentlich 8 Stunden (Gruppenunterricht).

30. Samson Tyndel, supplierender Religionslehrer, lehrte mosaische Religion in I.—VIII. (je 2 Stunden), zusammen wöchentlich 16 Stunden.

e) Turnlehrer :

31. Johann Wilhelm, k. k. Turnlehrer, Kustos der Turn- und Jugendspielgeräte, erteilte Turnunterricht in allen Klassen (je 2 St.), zusammen wöch. 32 St.

f) Lehrer an der Vorbereitungs-klasse :

32. Georg Kawulia, k. k. Übungsschullehrer, lehrte Deutsch (11 St.), Ruthenisch (7 St.), Rechnen (4 St.), Realien (2 St.) und Schönschreiben (2 St.) in der Vorbereitungs-klasse, zusammen wöchentlich 26 Stunden.

g) Nebenlehrer :

33. Josef Bittner (s. o. Nr. 2) lehrte Stenographie in 2 Abteilungen, zusammen wöchentlich 4 Stunden.

34. Julius Helzel, Assistent an der gr.-or. Realschule, lehrte Freihandzeichen in 2 Abteilungen, zusammen wöchentlich 4 Stunden.

35. Johann Horner, Professor an der Schule des Vereines zur Förderung der Tonkunst in der Bukowina, approbiert für Gesang an Mittelschulen, lehrte allgemeinen Gesang in deutscher Sprache in 3 Abteilungen, zusammen wöchentlich 3 Stunden.

36. Anton Klem (s. o. Nr. 6) lehrte ruthenische Sprache als relativ obligaten Gegenstand in IV. A (2) und im III. aufsteigenden Kurse für Nichtruthenen (3), zusammen wöchentlich 5 Stunden.

37. Wladimir Kmicikiewicz (s. o. Nr. 7) lehrte ruthenische Sprache als relativ obligaten Gegenstand in I. A (2) und II. A (2), zusammen wöch. 4 Stunden.

38. Anton Koller, Musiklehrer an der hierortigen k. k. Lehrerbildungsanstalt, lehrte röm.-kath. Kirchengesang in 1 Abteilung, wöchentlich 1 Stunde.

39. Peter Kumowski (s. o. Nr. 10) lehrte ruthenische Sprache als relativ obligaten Gegenstand in III. A (2) und im I. und III. aufsteigenden Kurse für Nicht-ruthenen (je 3 St.), ferner (seit dem 2. Sem.) polnische Sprache I. Kurs (2), zusammen im 1. Sem. 8, im 2. Sem. 10 Stunden wöchentlich.

40. Franz Olszewski (s. o. Nr. 16) lehrte französische Sprache in 2 Abteilungen, zusammen wöchentlich 4 Stunden.

41. Alexander Sadagórski, Rechnungsassistent bei der k. k. Güterdirektion in Czernowitz, lehrte gr.-or. und gr.-kath. Kirchengesang (je 1 St.) und ruthenischen allgemeinen Gesang (1 St.), zusammen wöchentlich 3 Stunden.

Diener der Anstalt.

Eduard Kissling, k. k. Schuldienner (def. mit L.-Sch.-R.-Erl. vom 3. November 1897, Zl. 5185); Jakob Bauer, k. k. 2. Schuldienner (def. mit L.-Sch.-R.-Erl. vom 21. Dezember 1905, Zl. 11.286); Demeter Choma, Peter Proziuk und Ferdinand Rybczuk, Aushilfsdiener.

II. Lehrplan.

Der Unterricht wurde nach dem durch den h. Ministerial-Erlaß vom 23. Februar 1900, Zl. 5141, neu herausgegebenen Lehrplane erteilt.

Evangelischer Religionsunterricht.

Der Unterricht in der evangelischen Religion wurde den Schülern der Anstalt gemeinsam mit den Schülern des k. k. I. Staatsgymnasiums, der gr.-or. Oberrealschule und der k. k. Lehrerbildungsanstalt in 4 Abt. mit zusammen 8 Stunden wöch. erteilt.

I. Abt. (2 St.): Luthers kleiner Katechismus, erklärt von Ernesti.

II. Abt. (2 St.): Karl Brudniok, Bibelkunde.

III. u. IV. Abt. (je 2 St.): Heinrich Palmer, Christliche Glaubens- und Sittenlehre.

Mosaische Religionlehre.

I. Kl. (2 St.): Geschichte Israels bis zum Tode Moses (nach Wolf, Geschichte Israels, 1. Heft); Hebräisch: Ausgewählte Gebete.

II. Kl. (2 St.): Die Geschichte der Richter und der Könige bis zur Teilung des Reiches (nach Wolf, 2. Heft); Hebr.: Ausgewählte Kapitel aus dem I. Buche Moses.

III. Kl. (2 St.): Die beiden Teilreiche, das babylonische Exil und die nachbiblische Geschichte der Juden bis zur Zeit Alexanders (nach Wolf, 3. Heft); Hebr.: Auswahl aus dem II. Buche Moses.

IV. Kl. (2 St.): Übersicht der Geschichte der Juden bis Moses Mendelssohn (nach Wolf, 4. Heft); Hebr.: V. Buch Mos. (ausgew. Kap.)

V. Kl. (2 St.): Nachbiblische Geschichte des jüd. Volkes bis zur Zerstörung des zweiten Tempels (nach Brann, I. Tl.); Hebr.: Ausgewählte Psalmen.

VI. Kl. (2 St.): Geschichte des jüdischen Volkes bis zum Ende des Gaonats 1040 (nach Brann, II. Tl.); Hebr.: Ausgew. Psalmen.

VII. Kl. (2 St.): Geschichte des jüdischen Volkes bis zum XVI. Jahrh. (nach Brann, III. Tl.); Hebr.: Ausgew. Kap. aus Jesaias.

VIII. Kl. (2 St.): Geschichte des jüdischen Volkes bis auf die Gegenwart (nach Brann, IV. Tl.); Religionslehre: Offenbarung, Verehrung Gottes, Bedeutung der jüdischen Feste, Lebenswandel, Verhältnis zum Staate und zur Religionsgemeinde; Hebr.: Ausgew. Kap. aus Jesaias und Jeremias.

Turnen.

Das Turnen wurde in Gemäßheit der Min.-Verordnung vom 12. Februar 1897, Zl. 17261 ex 1896, in allen Klassen (nur VIII. A und B zusammen) in je 2 wöchentl. Stunden (zusammen 32 Stunden) obligat unterrichtet.

Freie, beziehungsweise relativ obligate Lehrgegenstände.

Ruthenische Sprache (rel. obl.): je 2 St. in den deutschen Stammklassen des Untergymn. (Lehrplan wie in I. B, II. B, III. B und IV. B); je 3 St. in den drei aufsteigenden Kursen für nichtruthenische Schüler, und zwar: I. Kurs: Lese- und Schreibübungen, Sprechen und das Wichtigste aus der Formenlehre nach dem „Ruth. Sprachbuch, I.“ von Popowicz. — II. Kurs: Übungen im Lesen, Schreiben und Sprechen; Memorieren von Prosastücken; das Wichtigste aus der Grammatik nach dem „Ruth. Sprachbuch, II.“ von E. Popowicz. — III. Kurs: Lesen, Erzählen, Memorieren, schriftliche Übungen; das Wichtigste aus der Syntax nach dem „Ruth. Sprachbuch, III.“ von Popowicz und dem Lesebuche von Szpoynarowski.

Polnische Sprache in 1 Abt. (2 St.): Die Formenlehre und das Wichtigste aus der Syntax. Lesen, Übersetzen, korrektes Nacherzählen und Memorieren poetischer und prosaischer Stücke. Grammatische und orthographische Übungen nach A. Karel's Sprachbuch.

Französische Sprache in 2 Kursen (je 2 St.): I. Kurs: Einübung der Aussprache. Elemente der Formenlehre und die wichtigsten Regeln der Syntax. Mündliche und schriftliche Übersetzungen nach Feichtinger's „Lehrgang der französischen Sprache für Gymn., I. T.“, 1. Aufl. — II. Kurs: Fortsetzung der Formenlehre und der Syntax, nach Feichtinger.

Stenographie in 2 Abt. (je 2 St.). I. Abt.: Wortbildung und Wortkürzung; Lese- und Schreibübungen. — II. Abt.: Satzkürzungen mit fortwährenden Schreib- und Leseübungen nach Scheller's Lesebuch der Gabelsberg'schen Stenographie.

Frei hand zeichnen in 2 Abt. (je 2 St.). I. Abt. (für Anfänger): Zeichnen der geraden und krummen Linien, Zeichnen von Winkeln und geometrischen Figuren, Entwerfen leichter geometrischer Ornamente. Anwendung der Farben; Skizzieren nach der Natur. — II. Abt. (für vorgebildete Schüler): Auffassen, Entwerfen und Ausführen von Ornamenten.

Gesang: a) Allgemeiner Gesang in 3 Abt. (je 1 St.). I. Abt.: Elemente der allgemeinen Musiklehre, Tonbildung, Skalen und Intervallübungen, Rhythmus und

Takt; rhythmische Singübungen nach dem Chorliederbuche von Fiby, I. T. — II. Abt.: Fortsetzung der Chorgesangschule nach Fiby, I. T.; Einübung zweistimmiger Kanons und Chöre. — III. Abt.: Einübung von gemischten Chören nach Fiby's Chorliederbuche, II. T. — *b*) Röm.-kath. Kirchengesang (1 St.): Einübung vierstimmiger Kirchenlieder. — *c*) Gr.-kath. Kirchengesang (1 St.): Einübung der Meßlieder von Kolessa und Iwanus. — *d*) Gr.-or. Kirchengesang (1 St.): Einübung der Meßlieder von Bortniański. — *e*) Ruthenischer weltlicher Gesang (1 St.): Einübung von gemischten und Männerchören.

Unterrichtssprache.

Der Religionsunterricht wurde den röm.-kath., arm.-kath., evang. und mosaischen Schülern in deutscher Sprache, den gr.-kath. und den gr.-or. in ruthenischer Sprache erteilt. Für den Unterricht im Ruthenischen, im gr.-kath. und gr.-or. Kirchengesange und im allgemeinen ruth. Gesange gilt die Landessprache zugleich als Unterrichtssprache.

In den übrigen Gegenständen war die Unterrichtssprache in den Stammabteilungen die deutsche.

In den utraqistischen Parallelabteilungen wurde der Unterricht im Lateinischen in allen Klassen, der in der Mathematik in der I. bis zur V. Klasse (inklusive) in ruthenischer Sprache erteilt; die griechische und deutsche Sprache, Geographie und Geschichte, die Naturwissenschaften und Mathematik in der VI., VII. und VIII. Klasse wurden in deutscher Sprache gelehrt.

Vorbereitungsklasse.

Dieselbe ist zufolge Min.-Erlasses vom 28. September 1901, Zl. 18952, seit 1. September 1902 eröffnet und hat einen doppelten Zweck zu erfüllen:

1. die in der 4. Volksschulklasse zu erwerbende Vorbereitung für die am Gymnasium ruthenisch vorzutragenden Lehrgegenstände (Religionslehre, Latein, Ruthenisch und Mathematik) zu vermitteln;

2. die für den erfolgreichen Unterricht in den deutsch gelehrtten Gegenständen (deutsche Sprache, Geographie und Naturgeschichte) unerläßliche Sprachfertigkeit in der deutschen Sprache zu erzielen.

Die Unterrichtssprache ist für Religionslehre, Muttersprache und Rechnen die ruthenische, für die deutsche Sprache und die Realien die deutsche. Doch ist der in den Realien (Geographie und Naturgeschichte) vorgeschriebene Lehrstoff immer zuerst in ruthenischer Sprache durchzunehmen, damit er den Schülern bereits geläufig ist, wenn der Lehrer zur Behandlung desselben in deutscher Sprache übergeht.

Der Stoff für die Realien ist aus einem geeigneten Lehrbuche auszuwählen.

Im Schönschreiben werden die deutsche, lateinische und cyrillische Kurrentschrift gleichmäßig berücksichtigt.

Den Unterricht in den weltlichen Lehrgegenständen erteilte der wirkliche Übungsschullehrer Georg Kawalia.

Mit der Erteilung des Religionsunterrichtes wurden die betreffenden Religionslehrer der Anstalt betraut.

Der Unterricht wurde nach dem mit h. Min.-Erl. vom 22. Okt. 1901, Zl. 26518, provisorisch genehmigten, mit h. Min.-Erl. vom 19. Jänner 1901, Zl. 29 teilweise geänderten Lehrplane erteilt.

III. Absolvierte Lektüre.

Latein.

- III. Klasse A: Corn. Nepos: Miltiades, Themistocles, Aristides, Epaminondas, Pelopidas. — Curtius Rufus, Memorabilia Alexandri Magni I, III, V, VI, IX, XIV, XX.
- III. Klasse B: Corn. Nepos: Miltiades, Themistocles, Aristides, Cimon, Epaminondas, Pelopidas, Hannibal.
- IV. Klasse: Caes. bell. Gall. I, IV c. 1—36, V c. 1—23, VI c. 9—28; Ovid. Metam.: 2. und 5. Stück; Fasti: 3. Stück.
- V. Klasse: Liv. lib. I (Auswahl), XXI (Ausw.). — Ovid. Metam.: Phaëthon, Niobe, Raub der Proserpina, Arachne, Midas, Streit um die Waffen des Achill; Tristia: Abschied von Rom, Selbstbiographie; Fasti: Untergang der Fabier.
- VI. Klasse: Sall. bell. Iugurth.; Cic. or. in Cat. I; Caes. de bello civ. I (Ausw.); Verg. Ekl. I, Aen. I und III.
- VII. Klasse: Cicero: pro Sexto Roscio Amerino, pro Archia poeta, de officiis, II; Verg. Aen. VI, VII, VIII, XII (Ausw.).
- VIII. Klasse: Tacitus: Germania c. 1—27; Annal. I c. 1—69, IV c. 1—4, 6—12, 39—42, 57—61 und 67, V c. 3—5. — Horaz: Oden I 1—4, 7, 11, 14, 18, 22, 23, 37, 38; II 2, 3, 10, 13, 16—18, 20; III 1, 3, 8, 21, 30; IV, 3, 7, 12; Epoden 2, 13; Sat. 1, 6, 9; Epist. I 2 und 20.

Griechisch.

- V. Klasse: Xenoph. (ed. Schenkl): Anab. I, IV, VI, VII; Kyrup. I, V, IX. — Hom. Ilias I und VI.
- VI. Klasse: Xen. Mem. Socr. I, IV. — Hom. Ilias VI, VII, IX, XVI, XVIII, XIX. — Herodot (nach Hintner): VII. und VIII. Buch (Ausw.).
- VII. Klasse: Demosth.: Olynth. I, III; Philipp. I: *πρὸς τῆς ἐφ' ἑρμῆς*. — Hom. Odys. I, V, VI, VII, VIII, IX.
- VIII. Klasse: Plato: Apol., Kriton, Euthyphron; Soph.: Antigone; Hom. Odys. XXII.

Deutsch.

- VI. Klasse: Lessing: Minna von Barnhelm, Emilia Galotti. — Hauslektüre: Lessing: Nathan der Weise.
- VII. Klasse: Shakespeare: Kaufmann von Venedig; Goethe: Iphigenie; Schiller: Jungfrau von Orleans. — Hauslektüre: Goethe: Götz, Egmont; Schiller: Räuber, Don Karlos.
- VIII. Klasse: Goethe: Hermann und Dorothea; Schiller: Braut von Messina, Wilhelm Tell; Lessing: Laokoon, hamb. Dramaturgie (Ausw.); Grillparzer: Sappho. — Hauslektüre: Schiller: Wallenstein, Maria Stuart; Goethe: Faust I; Grillparzer: König Ottokars Glück und Ende.

Ruthenisch.

- VI. Klasse: Марко Вовчок: Народні оповідання; Агит Могильницький: Сжит Мажанський. Приватна лектура: Николай Устиянович: Повісти.
- VII. Klasse: Квітка-Основиненко: Маруся, Перекотиполе; Шевченко: Пазар Стодоли. Приватна лектура: Левицький-Печуй: Повісти, Сьвітгляд українського народу.
- VIII. Klasse: Федькович: Повісти; Барвіньський Володимир: Скошений двіть. Приватна лектура: Шевченко: Гайдамаки; Іван Франко: Захар Беркут.

Privatlektüre.

Latein.

- III. Klasse A: Nepos: Aristides (5), Cimon (3), Thrasybulus (1). Curt. Ruf. Memorab. Alex. Magni: Schlacht am Granikus (7).
 IV. Klasse A: Caes. bell. Gall. VII (Ausw.): 6 Schüler.
 IV. Klasse B: Caes. bell. Gall. VII. (Ausw.): 18 Schüler.
 V. Klasse A: Liv. lib. XXII. c. 1—15, Ovid: Cadmus, Ino, Philemon und Baucis, Orpheus und Eurydice (1 Schüler).
 V. Klasse B: Ovid. Metam.: 5. Stück (6); 22. u. 23. Stück (7); 25. Stück (4).
 VI. Klasse A: Liv. lib. XXI c. 1—20 (5); Liv. XXI c. 1—15 (1); Liv. XXI c. 1—10 (4).
 VI. Klasse B: Verg. Georg. II, 1: Lob Italiens (6); Georg. IV 1: Bienenstaat (5); Georg. I, 4: Einteilung der Feldarbeit (3).
 VII. Klasse A: Cicero: pro Milone (1), pro rege Deiotaro (1), Tusc. disput. I (1), Laelius (2); Verg. Aen. V (1); Ov. Metam. 27. Stück (1).
 VII. Klasse B: Cicero: Cato Maior (4), Laelius (1); Vergil. Aen: II (2), IV (6). V (3).
 VIII. Klasse A: Tacitus: Annal. II (Ausw.): 8 Schüler; Ann. V (Ausw.): 4 Schüler; Hor. carm. saec. (3); Verg. Aen. III (9).
 VIII. Klasse B: Taciti Annal. II (Ausw.): 8 Schüler; Horaz: Oden III (die in der Schule nicht gelesenen): 5 Schüler.

Griechisch.

- V. Klasse A: Xenoph.: Anab. II. Stück (4), III (3), IX. (1), X. (1); Kyrup. III. Stück (2). — Hom. Ilias II. (1), III. (2).
 VI. Klasse A: Hom. Ilias IV. (1), VIII. (2), XII. (2), XIX. (1), XXII. (2), XXIV (1); Herod. (ed. Hintner) 46—48 (1); 56 (2).
 VI. Klasse B: Hom. Ilias IV (1), XIV (1), XX (7), XXIV (1); Xenoph. Kyrup. I 4, 16—26 (1); Herod. VII (234—238) und IX: 3 Schüler.
 VII. Klasse A: Hom. Odys. II (3), III (5), II u. III (8), II—IV (4), XI u. XII (3), XII (1), XVI u. XVII (1), XXI (1).
 VII. Klasse B: Demosth. II. olynth. Rede (7), II. philipp. Rede (6); Hom. Odys. XXIII (3).
 VIII. Klasse A: Plato: Phaedon, c. 57—67 und Symposion, c. 32—37 (5); Hom. Odys. III (1).
 VIII. Klasse B: Plato: Phaedon, c. 57—67 und Symposion, c. 32—37: 13 Schüler.

Deutsch.

- V. Klasse A: Auerbach, Barfüßle (2); Bulwer, Die letzten Tage von Pompeji (5); Chamisso, Peter Schlemihl (8); Dahn: Fredegundis (1), Kreuzritter (2), Treu bis in den Tod (1), Weltuntergang (1); Dante, Göttliche Komödie (1); Ebers: Die beiden Schwestern (2), Die Gred (1), Der Kaiser (3), Homo sum (1); Eichendorff, Aus dem Leben eines Taugenichts (11); Freytag: Ingo und Ingraban (4), Brüder vom deutschen Hause (2), Markus König (2), Geschwister (2), Aus einer kleinen Stadt (2), Soll und Haben (1); Gerstäcker: Im Eckfenster (3), Moderatoren (1), Tahiti (1); Grillparzer: Der arme Spielmann (5), Kloster von Sendomir (2); Hackländer, Handel und Wandel (1); Hauff: Bettlerin vom Pont des Arts (12), Bild des Kaisers (3), Lichtenstein (4), Mann im Monde (3), Märchen (3), Othello (3); Heyse, Zwei Gefangene (2); Kleist: Michael Kolhaas (7); Kopisch, Karnevals-fest (2); Konr. Ferd. Mayer: Der Heilige (2); Molière: Der Geizige (2); Riehl:

Ovid bei Hofe (3); Scheffel: Ekehard (6); Schiller: Neffe als Onkel (3), Verbrecher aus verlorener Ehre (2); Sienkiewicz: Auf dem Felde der Ehre (2), Quo vadis? (6), Sturmflut (1); Stifter: Abdias (2); Zschocke: Goldmacherdorf (2), Der tote Gast (3), Jonathan Frock (1).

VI. Klasse A: Dahn: Bissula (1); Freytag: Soll und Haben (3); Goethe: Clavigo (2), Egmont (2), Götz (1), Großkophta (1), Wahlverwandschaften (3), Werthers Leiden (1), Wilhelm Meister (1); Ibsen: Volksfeind (1); Keller: Martin Salander (2); Kleist: Der zerbrochene Krug (5), Die Familie Schroffenstein (1); Lessing: Der junge Gelehrte (14), Der Freigeist (3), Miß Sara Sampson (16), Philotas (21); Nibelungenlied: IV (6), VIII (5); Schillers Dramen (1); Shakespeare: Julius Caesar (2), Kaufmann von Venedig (2), König Lear (1), Komödie der Irrungen (1), Othello (1), Sommernachtstraum (2), Timon von Athen (1), Viel Lärm um nichts (1); Sienkiewicz: Mit Feuer und Schwert (1); Spielhagen: Hammer und Amboß (4), Wie die Schwalbe sang (1); Sudermann: Es war (1); Walther von der Vogelweide: ausgewählte Sprüche (8).

VI. Klasse B: Bulwer: Die letzten Tage von Pompeji (1); Goethe: Hermann und Dorothea (1); Grillparzer: Ahnfrau (2), Das goldene Vlies (1), Sappho (1); Kleist: Michael Kolhaas (2); Körner: Zriny (1); Lessing: Emilia Galotti (1); Schiller: Räuber (2), Iphigenie in Aulis (1); Shakespeare: Kaufmann von Venedig (1).

VII. Klasse A: Grillparzer: Sappho (1); Halm: Sohn der Wildnis (1); Hartmann v. d. Aue: Der arme Heinrich, mhd. (1); Körner: Toni (1); Lessing: Juden (1), Philotas (1), Miß Sara Sampson (2); Schiller: Turandot (1), Wilhelm Tell (1), Kabale und Liebe (1), Fiesko (1); Shakespeare: Julius Caesar (1).

VII. Klasse B: Goethe: Clavigo (2); Schiller: Fiesko (3), Kabale und Liebe (3); Shakespeare: Julius Caesar (1).

VIII. Klasse A: Anzengruber's Dramen (2); Auerbach: Spinoza (1); Bulwer: Nacht und Morgen (1); Dahn: Kampf um Rom (2); Eckstein: Die Klaudier (1); Freytag: Die Journalisten (4), Die verlorene Handschrift (3); Goethe: Faust I. (16), Faust II. (1), Wahlverwandschaften (6), Wilhelm Meister (4); Grillparzer: Ahnfrau (18), Des Meeres und der Liebe Wellen (9), Ein treuer Diener seines Herrn (5), Ein Bruderzwist im Hause Habsburg (4), Das goldene Vlies (4), Weh dem, der lügt (5); Halm: Fechter von Ravenna (6), Sohn der Wildnis (6), Griseldis (4); Hamerling: Aspasia (3), König von Sion (1); Hebbels Dramen (1); Ibsen: Kaiser und Galiläer (1), Stützen der Gesellschaft (1); Kleist: Der zerbrochene Krug (18), Hermannsschlacht (4), Käthchen von Heilbronn (4), Prinz von Homburg (2); Leisewitz: Julius von Tarent (3); Milton: Das verlorene Paradies (1); Rosegger: Der Gottsucher (1), Sonderlinge aus den Alpen (1); Schiller: Der Geisterseher (3); Shakespeare: Coriolan (6), Hamlet (11), Kaufmann von Venedig (16), König Lear (12), Makbeth (10), Othello (6), Romeo und Julie (6); Sienkiewicz: Mit Feuer und Schwert (1), Sturmflut (1); Spielhagen: Sturmflut (1); Sudermann: Es war (2), Frau Sorge (1), Katzensteg (1); Tasso: Das befreite Jerusalem (1); Uhland: Ernst von Schwaben (3), Ludwig der Bayer (3); Voß: Luise (4); Wieland: Die Abderiten (7).

VIII. Klasse B: Ebers: Uarda (1); Goethe: Laune des Verliebten (1), Die Mitschuldigen (1), Großkophta (1); Grillparzer: Traum ein Leben (1), Das goldene Vlies (1); Halm: Wildfeuer (1); Hamerling: Homunculus (1), Danton und Robespierre (1); Kleist: Käthchen von Heilbronn (1), Der zerbrochene Krug (1),

Familie Schroffenstein (1), Hermannsschlacht (2), Prinz von Homburg (1); Schiller: Fiesco (2); Sudermann: Frau Sorge (1); Uhland: Ludwig der Bayer (1).

Ruthenisch.

- V. Klasse: Ол. Барвіньский: Історія України (30); Микола Гоголь: Тарас Бульба (12), Ревізор (10); Б. Лепкий: Оповіданє (6); Григорій Цеглинський: Торговля жемчугами (8); О. Маковий: Весняні бурі (2); Борис Грінченко: Серед бурі (8); Марко Вовчок: Народні оповідання (30); Гр. Цеглинський: Кара совісти (10); Гр. Квітка: Маруся (11); Ос. Маковей: Заліся (16); Кобринська: Ядзи і Катруся (10).
- VI. Klasse: Ос. Маковий: Ярошенко (9); П. Левицкий: Хмари (20); Причєна (9); Н. Франко: Перехресні стежки (6); Ос. Маковей: Заліся (5); Куліш: Чорна Рада (4); Н. Левицкий: Над Чорним морем (6); Гребінка: Чайковский (8); Кобилінська: Земля (8), Ніоба (4);
- VII. Klasse: М. Вовчок: Народні оповіданє ч. II. (20). Цеглинський: Кара совісти (21). Романчук: Руска письменність ч. I. (18). Леницкий: Хмари (25). Франко: З бурливих літ (16). Кобринська: Ядзи і Катруся (18). Шекспір-Куліш: Гамлет (13).
- VIII. Klasse: Мордовець: Оповіданя (12). М. Вовчок ч. III. (16). Ніщинський: Гомерова Іліада (16). Романчук: Руска письменність (16). Тобилевач: Сто тисяч (9). Сторожєнко: Оповіданя (8). Куліш: Українські оповіданя (10). Б. Грінченко: Без хліба (9) Тургенєв: Весняні воря (8).

IV. Übersicht

über die im Schuljahre 1906/1907 gebrauchten Lehrbücher.

Religionslehre: A. Für die röm.-kath. Schüler: I. Kl.: Großer Katechismus der kath. Religion, 1. Aufl. — II. Kl.: Fischer, göttl. Offenbarung des alten Bundes, 9. und 10. Aufl. — III. Kl.: Fischer, göttl. Offenbarung des neuen Bundes, 9. und 10. Aufl. — IV. Kl.: Zetter, kath. Liturgik, 5. Aufl. — V. Kl.: König, allgemeine Glaubenslehre (I. Kursus), 9. und 10. Aufl. — VI. Kl.: König, die besondere Glaubenslehre (III. Kursus), 9. und 10. Aufl. — VII. Kl.: König, die Sittenlehre (IV. Kursus), 9. und 10. Aufl. — VIII. Kl.: Bader, Lehrbuch der Kirchengeschichte, 4. Aufl. — B. Für die gr.-kath. Schüler: I. Kl.: Toronski, christl.-kath. Katechismus, 3. Aufl. — II. und III. Kl.: Schuster, biblische Geschichte des alten und neuen Bundes, 1. Aufl. — IV. Kl.: Toronski, Liturgik der gr.-kath. Kirche, 2. Aufl. — V. Kl.: Toronski, christl.-kath. Fundamental-dogmatik und Apologetik, 1. Aufl. — VI. Kl.: Wappler-Pelesz, kath. Glaubenslehre, 1. Aufl. — VII. Kl.: Dorożyński, christl.-kath. Ethik, 1. Aufl. — VIII. Kl.: Wappler-Stefanowicz, Geschichte der kathol. Kirche, 2. Aufl. — C. Für die gr.-or. Schüler: I. und II. Kl.: Schuster-Toronski, biblische Geschichte des alten und des neuen Bundes, 1. Aufl. — III. Kl.: Guszalewicz, christl.-kath. Katechismus, 2. Aufl. — IV. Kl.: Iwanowicz, Liturgik der gr.-or. Kirche, 2. Aufl. — V. Kl.: Semaka, Dogmatik der gr.-or. Kirche, I. und II. T., 1. Aufl. — VI. Kl.: Andrijczuk, Morallehre, 1. Aufl. — VII. Kl.: Semaka, Kirchengeschichte. — VIII. Kl.: Semaka, Apologetik der gr.-or. Kirche. — D. Für die evang. Schüler: I. Abt.: Ernesti, Luthers kleiner Katechismus, 40. Aufl. — II. Abt.: Palmer, der christliche Glaube und das christliche Leben, 10. Aufl. — III. Abt.: Palmer, die christliche Glaubens- und Sittenlehre, 6. Aufl. — E. Für die mos. Schüler: I.—IV. Kl.: Wolf-Pollak, Geschichte Israels, 1.—4. Heft. —

V. Kl.: Brann, Lehrbuch der jüdischen Geschichte, I. T. 2. Aufl. — VI. Kl.: Brann, Lehrbuch der jüdischen Geschichte, II. T. — VII. Kl.: Brann, Lehrbuch der jüdischen Geschichte, III. und IV. Teil. — VIII. Kl.: Brann, wie in der VII. Kl., und Philippson, die israel. Religionslehre, 1. Aufl. — Hebräische Lektüre: ausgewählte Stücke aus dem 1., 2. und 5. Buche Mos. in den unteren, ausgewählte Psalmen in den oberen Klassen.

Lateinische Sprache: a) in den deutschen Stammklassen: I. und II. Kl.: Scheindler-Kauer, lat. Schulgrammatik, 5. Aufl. — III.—VIII. Kl.: Scheindler, lat. Schulgrammatik, 3. und 4. Aufl. — I. Kl.: Hauler, lat. Übungsbuch, I., Ausg. B, 14. Aufl. — II. Kl.: Hauler, lat. Übungsbuch, II., 15. und 16. Aufl. — III. Kl.: Hauler, Aufgaben zur Einübung der lat. Syntax, Kasuslehre, 9. und 10. Aufl.; Golling, Chrestomathie aus Cornelius Nepos und Curtius Rufus, 1. und 2. Aufl. — IV. Kl.: Hauler, Aufgaben zur Einübung der lat. Syntax, Moduslehre, 6. und 7. Aufl.; Prammer-Kalinka, Caesar de bello Gallico, 6. und 7. Aufl.; Grysar-Ziwsa, Ovidii Nas. carm. sel., 4. und 5. Aufl. — V. Kl., Scheindler-Zingerle, Titi Livii a. u. c. libr. partes sel., 6. und 7. Aufl.; Grysar-Ziwsa, Ovidii Nas. carm. sel., 4. und 5. Aufl.; Hintner-Neubauer, Sammlung von Übungsstücken zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Lateinische, 1. Aufl., samt Wörterbuch hiezu. — VI. Kl.: Linker-Klimscha-Perschinka, Sallust, bellum Cat. et bell. Jugurth., 1. Aufl.; Hoffmann, Caesaris bell. civ. 3. Aufl.; Kornitzer, Cicero in Cat. or. IV, 3. und 4. Aufl.; Golling, Vergilii carm. sel., 2. Aufl.; Hintner-Neubauer, Übungsbuch wie in der V. A. — VII. Kl., Kornitzer, Cicero pro Roscio Amerino, 1. Aufl.; Kornitzer, Cicero pro Archia poeta, 3. Aufl.; Kornitzer, Cicero de officiis, 1. Aufl.; Golling, Vergil, wie in der VI.; Hintner-Neubauer, wie in der V. Kl. — VIII. Kl.: Müller-Christ: Tacitus, Annalen, I. und II. Band, 1. Aufl.; Müller-Christ: Tacitus, Germania, 1. Aufl.; Huemer, Horatii Flacci carm. sel., 6. Aufl. — Hintner-Neubauer, wie in der V. Klasse. — b) in den ruthen.-deutschen Klassen: I. Kl.: Самолевич-Цеглинський, Вправи латинські для I. кл., 2. вид.; Самолевич-Цеглинський, Граматика латинська для I. і II. кл.; — II. Klasse: Самолевич-Коцовський, Вправи лат. для II. кл.; Самолевич-Цеглинський, Граматика лат. ut I. кл. — III. Klasse: Самолевич-Огоновський, Граматика лат. языка, 2. вид., 1897; Прухницький-Огоновський, Вправи латинські для III. кл., 1. вид., 1897; Сальо Людвик, Corn. Nepotis liber, 1. вид., 1897; — IV. Klasse: Самолевич-Огоновський, Граматика лат. ut III. кл.; Прухницький-Огоновський, Вправи лат. для IV. кл., 1. вид., 1898; Prammer-Kalinka, Caes. de bell. Gall. und Grysar-Ziwsa, P. Ovid. Nas. carm. sel. wie in der deutschen Abt. — V. Kl.: Jul. Kobylanski, Grammatisch-stilist. Übungen nach Livius I.; die übrigen Lehrbücher wie in der deutschen Abteilung. — VI. Kl.: Jul. Kobylanski, Grammatisch-stilist. Übungen nach Sallust und Cicero; die übrigen Lehrbücher wie in der deutschen Abteilung. — VII. Kl.: Jul. Kobylanski, Grammatisch-stilist. Übungen nach Cicero; die übrigen Lehrbücher wie in der deutschen Abteilung. — VIII. Kl.: Grammatisch-stilistische Übungen nach Tacitus; die übrigen Lehrbücher wie in der deutschen Abteilung.

Griechische Sprache: III. und IV. Kl.: Curtius-Hartel-Weigel, griech. Schulgrammatik, 24. und 25. Aufl.; Schenkl Karl-Heinrich, griech. Elementarbuch für die III. und IV. Klasse, 19. Aufl. — V.—VIII. Kl.: Curtius-Hartel, Schulgrammatik, 22. Aufl. — V. Kl.: Schenkl Karl-Heinrich, Chrestomathie aus Xenophon, 13. Aufl.; Christ, Homers Ilias, 2. und 3. Aufl.; Hintner, griech. Aufgaben, 3. und 4. Aufl. — VI. Kl.: Hintners griech. Aufgaben, Xenophon

und Homer wie in der V. Klasse; Hintner, Herodots Perserkriege, I. Teil (Text) und II. Teil (Anmerkungen), 6. Aufl.; Tkač, Wörterbuch zu Herodot, 2. Aufl. — VII. Kl.: Bottek, ausgewählte Reden des Demosthenes, 1. Aufl.; Christ, Homers Odyssee, 3. und 4. Aufl.; Hintners griech. Aufgaben wie in der V. Kl. — VIII. Kl.: Christ, Odyssee wie in der VII. Kl.; Christ: Plato, Apologie und Kriton, 4. Aufl.; Christ: Plato, Euthyphron, 1. Aufl.; Schubert: Sophokles, Antigone, 6. Aufl.; Hintners griech. Aufgaben wie in der V. Klasse.

Deutsche Sprache: I. Kl. (deutsche Abt.): Willomitzer, deutsche Schulgrammatik, 11. Aufl. — II., III. und IV. Kl. (deutsche Abt.): Tumlirz, deutsche Schulgrammatik, 4. Aufl. — I.—IV. Kl. (ruth.-deutsche Abt.): Christof, deutsche Gramm., 1. Aufl. — I. Kl. (deutsche Abt.): Lampel, deutsches Lesebuch, I. Bd., 11. Aufl. — I. Kl. (ruth.-deutsche Abt.): Stritof, deutsches Lesebuch für die I. und II. Klasse, 2. Aufl. — II. Kl.: Lampel, deutsches Lesebuch, 2. Band, 8. und 9. Aufl. — III. Kl.: Lampel, Deutsches Lesebuch, 3. Bd., 8. u. 9. Aufl. — IV. Kl.: Lampel, deutsches Lesebuch, 4. Bd., 8. und 9. Aufl. — V. Kl.: Tumlirz, deutsche Schulgramm., 4. Aufl.; Bauer-Jelinek-Streinz, deutsches Lesebuch für Obergymn., I. T., 1. Aufl. — VI. Kl.: Tumlirz, deutsche Schulgramm., 4. Aufl.; Prosch-Wiedenhofer, deutsches Lesebuch für Obergymn., II. T., 1. Aufl. — VII. und VIII. Kl.: Prosch-Wiedenhofer, deutsches Lesebuch für die oberen Klassen, III. T., 1. Aufl.

Ruthenische Sprache: I. — IV. Kl.: Stocki-Gartner, ruthen. Grammatik, 1. Aufl. — I. Kl.: С. Шойнарковский, Рука читанка для першої класи шкіл середніх, 1. вид. — II. Kl.: С. Шойнарковский, Рука читанка для другої класи шкіл середніх, 1. вид. — III. Kl.: Читанка руска для третьої класи, Львів, 1. вид. — IV. Kl.: Читанка руска для четвертої класи, Львів, 1. вид. — V. Kl.: Лучаковский, Взяри поезій і прози для п'ятої класи шкіл середніх, 1. вид. — VI. Kl.: Огоновский, Старо руска хрестоматія. — VII. Kl.: Барвіньський, Війники з української літератури XIX. в., ч. I., 3. вид. — VIII. Kl.: Барвіньський, Війники з української літератури XIX. в., ч. II., 3. вид.

Geographie und Geschichte: I.—IV. und VIII. Kl.: Kozeun-Haardt-Schmidt-Heiderich, Atlas für Mittelschulen, 39. und 40. Aufl. — II.—IV. Kl.: Schubert-Schmidt, histor.-geogr. Atlas, Ausgabe für Gymnasien, 1. Aufl. — V.—VIII. Kl.: Putzger F. W., histor. Schulatlas, 25. und 26. Aufl. — I. Kl.: Umlauft, Lehrbuch der Geogr., I. T., 6. und 7. Aufl. — II. Kl.: Umlauft, Lehrbuch der Geogr., II. T., 6. und 7. Aufl.; Mayer, Geschichte des Altert. für Untergymn., 4. und 5. Aufl. — III. Kl.: Umlauft's Geogr. wie in der II. Kl.; Mayer, Geschichte des Mittelalters für Untergymn., 4. und 5. Aufl. — IV. Kl.: Mayer, Geographie der österr.-ung. Monarchie, 6. und 7. Aufl.; Mayer, Lehrbuch der Geschichte der Neuzeit, 4. und 5. Aufl. — V. Kl.: Zeehe, Geschichte des Altertums für Obergymnasien, 4. Aufl. VI. Kl.: Zeehe, Geschichte des Altertums für Obergymnasien, 3. Aufl.; Zeehe, Lehrbuch der Geschichte vom Beginne des Mittelalters für Obergymn., 2. Aufl. — VII. Kl.: Zeehe, Lehrbuch der Geschichte für obere Klassen, III. T., 2. Aufl. — VIII. Kl.: Hannak, österreichische Vaterlandskunde für die VIII. Gymnasialklasse, 13. und 14. Aufl.

Mathematik: a) in den deutschen Klassen: I. und II. Kl.: Močnik-Neumann, Arithmetik, I. T., 36. und 37. Aufl.; Močnik-Spielmann, Geometrie, I. T., 26. und 27. Aufl. — III. und IV. Kl.: Močnik-Neumann, Arithmetik, 2. Abt., 27. und 28. Aufl.; Močnik-Spielmann, Geometrie, 2. Abt., 21. und 22. Aufl. — V. und VI. Kl.: Močnik-Neumann, Lehrbuch der Arithmetik für obere Klassen,

28. und 29. Aufl.; Močnik-Spielmann, Lehrbuch der Geometrie für obere Klassen, 24. und 25. Aufl. — VII. u. VIII. Kl.: Wallentin, Lehrbuch der Arithm. für obere Klassen, 2. Aufl.; Wallentin, Übungsbuch zur Arithm., 5. Aufl.; VII. Kl.: Geometrie wie in der V. — VIII. Kl.: Gajdeczka, Lehrbuch der Geometrie für obere Klassen, 2. Aufl.; Gajdeczka, Übungsbuch zur Geometrie, 2. Aufl. — b) in den rut.-deutschen Klassen: I. und II. Kl.: Огоновский, учебник арифметики, ч. 1., для I. i II. кл., 2. вид., 1900; Мочник-Савицкий, наука геометрії, ч. 1. для I. i II. кл., 1. вид., 1898. — III. und IV. Kl.: II. Огоновский, учебник арифметики, ч. 2. для III. i IV. кл., 1. вид., 1898; Е. Савицкий, наука геометрії, ч. 2., для III. i IV. кл., 1. вид., 1901.

Naturgeschichte und Physik: I. und II. Kl.: Pokorny-Latzel, Tierreich, 26. u. 27. Aufl.; Pokorny-Fritsch, Naturgeschichte des Pflanzenreiches, 23. und 24. Aufl. — III. Kl.: Ficker, Mineralogie, 1. u. 2. Aufl.; Mach-Habart, Naturlehre, 5. Aufl. — IV. Kl.: Mach-Habart, Naturlehre, 5. Aufl. — V. Kl.: Scharritzer, Mineralogie und Geologie für Obergymn., 5. Aufl.; Wretschko-Heinert, Vorschule der Botanik, 7. Aufl. — VI. Kl.: Graber-Latzel, Leitfaden der Zoologie für Obergymn., 4. Aufl. — VII. und VIII. Kl.: Rosenberg, Lehrbuch der Physik für die oberen Klassen der Mittelschulen, 2. Aufl.

Philosophische Propädeutik: VII. Kl.: Höfler, Grundlehren der Logik, 3. Aufl. — VIII. Kl.: Höfler, Grundlehren der Psychologie, 2. Aufl.

In der Vorbereitungs-klasse.

Religionslehre: a) gr.-or.: A. Тороньский, Коротка історія біблійна старого і нового завіта, 1. вид., 1897; Е. Иванович, Малий катихизм, 1. вид., 1901. b) gr.-kath.: A. Тороньский, Коротка історія біблійна, 1. вид., 1897; A. Тороньский, Більший християнсько-католицький катехизм, 1. вид., 1897.

Deutsche Sprache: Lesebuch von Dr. Karl Kummer, 2. Teil, 1902; Sprachlehre von Josef Lehmann, 3. Teil, 1903.

Ruthenische Sprache: Руска читанка Омеляна Поповича, 3. часть, 1900; Руска граматика Омеляна Поповича, 2. часть, 1903.

Rechnen: Книжка рахункова дра Франца Мочітка, 2. часть, 1902.

V. Themen

zu den schriftlichen Arbeiten in den oberen Klassen.

a) In deutscher Sprache.

V. Klasse A: 1. (S.) Mein schönster Ausflug. — 2. (H.) Die Aneassage. — 3. (S.) Wie lohnt Gunther Siegfrieds Dienste? — 4. (H.) Wie pflegt man wahre Vaterlandsliebe? — 5. (S.) Mein Geburtstag (Schilderung). — 6. (H.) An der Wende des Jahres. — 7. (S.) Die Pfingstversammlung und der Gerichtstag am Hofe des Königs Nobel. (Nach Goethes „Reineke Fuchs“). — 8. (H.) „Du, Gold, bist weder schlimm noch gut; An dem liegt's, der dich brauchen tut“. — 9. (S.) Jeder ist seines Glückes Schmied. — 10. (H.) Inwieferne durfte Seidl von unserem Österreich sagen: „... was ich in der Fremde Gesehn, gefühlt, erkannt, Ist nur ein goldner Reifen Um deinen Diamant“? — 11. (S.) Die Eumeneden in Schillers „Kranichen des Ibykus“. — 12. (H.) Des Frühlings Erwachen. — 13. (S.) Krieg und Gewitter. Eine Parallele. — 14. (H.) „Wer Freunde sucht,

- ist sie zu finden wert; Wer keinen hat, hat keinen noch begehrt“. (Lessing). — 15. (S.) Freie Übertragung von Liv. I. c. 40 ins Deutsche. — 16. (H.) Wenn Gott will rechte Gunst erweisen, den schickt er in die weite Welt.
- V. Klasse B: 1. (S.) Wie Thor seinen Hammer heimholt. — 2. (H.) Eine Fahrt zu Markte. — 3. (S.) Friedrich Rotbart im Kyffhäuser. — 4. (H.) Hagens Entführung und Selbstbefreiung. — 5. (S.) Orientalische Einflüsse im alten Griechenland. — 6. (H.) Ein Wintersonntag auf dem Land und in der Stadt. — 7. (S.) Bertran de Born. — 8. (H.) Hyons Abenteuer im Zauberwald. — 9. (S.) Meine Weihnachten. — 10. (H.) Im Hochgebirg verirrte Kinder. — 11. (S.) Die Bäume und ihr Aussehen. — 12. (H.) Wie Reineke die Boten seines Königs behandelt. — 13. (S.) Was erlernt man aus der Geschichte für das praktische Leben? — 14. (H.) Der Mensch denkt, Gott lenkt. — 15. (S.) Die Bedeutung der Gastfreundschaft im Altertum und heute. — 16. (H.) Wie die Mörder des Ibykus entdeckt werden.
- VI. Klasse A: 1. (H.) Einfluß der Jahreszeiten auf die Stimmung des Menschen. — 2. (S.) König Attila in der Nibelungensage und im Nibelungenliede. — 3. (H.) „Treue Liebe bis zum Grabe Schwör' ich dir mit Herz und Hand; Was ich bin und was ich habe, Dank' ich dir, mein Vaterland“. (Hoffmann von Fallersleben). — 4. (S.) „Ein jeder Stand hat seinen Frieden, Ein jeder Stand hat seine Last“ (Gellert). — 5. (H.) „Arbeit und Fleiß, das sind die Flügel, So führen über Strom und Hügel“ (Fischart). — 6. (S.) Lehrer und Gärtner. — 7. (S.) In Armut reich. Im Anschlusse an Haller's „Alpen“. — 8. (H.) Klopstocks Worte „Dir ist dein Haupt umkränzt mit tausendjährigem Ruhm, Du hebst den Tritt der Unsterblichen und gehest hoch vor vielen Landen her“ — auf Österreich bezogen. — 9. (S.) Jugurtha und Katilina. Ein Vergleich. — 10. (H.) „Drei Kiele kenn' ich, die gewaltig sind“ (Rückert). — 11. (S.) Die Exposition von Lessings „Minna von Barnhelm.“ — 12. (H.) Charakteristik des Prinzen in Lessings „Emilia Galotti“.
- VI. Klasse B: 1. (S.) Der Untergang der Nibelunge nach der Darstellung der nordischen Sage. — 2. (H.) Beleuchtungsarten in alter und neuer Zeit. — 3. (S.) Die Gralburg und ihre Wunder. — 4. (H.) Das heutige Forum Romanum. — 5. (S.) Die Gebirge Österreichs und ihre Naturschätze. — 6. (H.) Die alten Griechen und Römer als Nationen und Kulturvölker. — 7. (S.) Dem Mutigen gehört die Welt. — 8. (H.) Justens erstes Auftreten. — 10. (H.) Welche Rolle spielt das Glas in der Kultur? — 11. (S.) Der Derwisch Al Hafi in Lessings „Nathan.“ — 12. (H.) Ein Sommertag auf dem Lande.
- VII. Klasse A: 1. (H.) Was heißt Humanismus und was hat er geleistet? — 2. (S.) Die Bedeutung der Naturwissenschaften für das Leben. — 3. (H.) „Gemeinsame Hilfe in gemeinsamer Not Hat Reiche und Staaten gegründet; Der Mensch ist ein Einsamer nur im Tod, Doch Leben und Streben verbündet“. — 4. (S.) Götz v. Berlichingen. Charakt. — 5. (H.) Die geschichtliche und ökonomische Bedeutung der Donau. — 6. (S.) Shylock und Antonio. — 7. (H.) „Der Mann, der nicht Musik hat in ihm selbst, Den nicht die Eintracht süßer Töne rührt, Taugt zu Verrat, zu Unheil und zu Tücken. — 8. (S.) Der Umschwung in Orestens Gemütsstimmung. — 9. (H.) „Sei zum Geben stets bereit, Miß nicht kärglich deine Gaben, Denk, in deinem letzten Kleid Wirst du keine Taschen haben“. — 10. (S.) Franz Moor. Charakt. — 11. (H.) Edle und unedle Metalle als Kulturfaktoren. — 12. (S.) Österreichischer Patriotismus in der Geschichte der Neuzeit.

- VII. Klasse B: 1. (H.) Wie man heutzutage reist. — 2. (S.) Welche Ereignisse führten die sogenannte Neuzeit herbei? — 3. (H.) „Körper und Stimme leiht die Schrift dem stummen Gedanken, durch der Jahrhunderte Strom trägt ihn das redende Blatt“. — 4. (S.) Die Kriegführung im „Götz v. Berlichingen“. — 5. (H.) Österreich, ein Bollwerk der abendländischen Kultur. — 6. (S.) Welche Rolle spielt heute die Elektrizität im Leben des Menschen? — 7. (H.) Bürger und Soldaten im „Egmont“. — 8. (S.) Iphigeniens Leben auf Tauris. — 9. (H.) „Es soll der Sänger mit dem König gehn, Sie beide wohnen auf der Menschheit Höhn“. — 10. (S.) Österreichs Schicksal in den napoleonischen Kriegen. — 11. (H.) Welche Rolle spielt das Licht in der Natur? — 12. (S.) Das Los der Königin Elisabeth in Schillers „Don Karlos“.
- VIII. Klasse A: 1. (H.) Inwieferne haben die Romantiker die Ideen Herders erweitert, vertieft und verwirklicht? — 2. (S.) „Nescio qua natale solum dulcedine cunctos Ducit et immemores non sinit esse sui“. (Ovid, Ex Ponto). — 3. (H.) Der Mensch, ein Sohn der Zeit, ein Herr der Zeit, ein Raub der Zeit. — 4. (S.) Ansichten des Löwenwirtes und des Apothekers, nach dem III. Gesange von Goethes „Hermann und Dorothea“. — 5. (H.) „Vergiß der Schule nicht; sie tat dir Gutes!“ — 6. (S.) Die Bedeutung Roms für Altertum, Mittelalter und Neuzeit. — 7. (H.) Mit welchem Rechte heißt es bei Plato (Rpbl. 606 E) von Homer: τῇ Ἑλλάδι πελαιδονεμεν? — 8. (S.) Wie hat sich Österreich zur heutigen Großmacht entwickelt? — 9. (H.) Der Beruf des Mannes. Nach Schillers „Glocke“. — 10. (S.) Wie wird Winkelmann von Lessing im „Lookoon“ I. widerlegt? — 11. Was verdankt der Abiturient dem Gymnasium an Bildung seines Geistes? (Maturitätsprüfungsarbeit). — 12. (S.) Der dramatische Aufbau in Schillers „Braut von Messina“.
- VIII. Klasse B: 1. (H.) „Doch der Mensch in ihrer Mitte Soll sich an den Menschen reihn Und allein durch seine Sitte Kann er frei und mächtig sein.“ — 2. (S.) Welchen Wert haben koloniale Bestrebungen? — 3. (H.) Das romantische Element in der „Jungfrau von Orleans“. — 4. (S.) Die Torszene in „Hermann und Dorothea“. — 5. (H.) Was hat Österreich auf dem Gebiete der geistigen Kultur geleistet? — 6. (S.) Kontrast und Harmonie in „Hermann und Dorothea“. — 7. (H.) Faust und Wagner. Charakteristik. — 8. (S.) Wie wird das Unglück des Fürstenhauses von Messina in Schillers Drama begründet? — 9. (H.) „Wer besitzt, der lerne verlieren; Wer im Glück ist, der lerne den Schmerz!“ — 10. (S.) Gesetzgebungen und Gesetzgeber des Altertums. — 11. (H.) Die Perserkriege und die Kreuzzüge. — 12. (S.) Wie die deutsche Literatur zur Weltliteratur geworden ist.

Redeübungen.

- VII. Klasse A: 1. Der Geist der heutigen Naturwissenschaft. — 2. Johannas Monolog (Jungfrau von Orleans). — 3. Der Meistergesang. — 4. Theodor Körners Leben. — 5. Herders Einfluß auf Schiller. — 6. Vorteile einer natürlichen Weltanschauung.
- VII. Klasse B: 1. Hauffs Leben und Werke. — 2. Goethe in Weimar 1775 1786. — 3. Die Telegraphie. — 4. Die französische Aufklärung. — 5. „Die Räuber“ als Freiheitsdrama. — 6. Egmonts Leben und Tod. — 7. Frankos Leben und Werke. — 8. Erscheinungen und Eigenschaften, welche die Pflanzenwelt mit der Tierwelt gemeinsam hat.

- VIII. Klasse A: 1. Referat über Shakespeares „Hamlet“. — 2. Klassizismus und Romantik. — 3. Die Bedeutung der römischen Renaissance. — 4. Heinrich Heine. — 5. Referat über Theodor Storm. — 6. Grillparzers Leben und Werke. — 7. Welche Stoffe behandelt Horaz in seinen Oden? — 8. Die Entwicklung des Kirchenliedes. — 9. Über Hebbels Nibelungentrilogie. — 10. Lessings Verhältnis zu Mendelssohn. — 11. Ibsens „Kronprätendenten“. — 12. Das deutsche Volkslied. — 13. Horaz in seinem Verhältnisse zu Mäzenas. — 14. Theodor Körners Leben und Werke.

b) In ruthenischer Sprache:

- V. Klasse: 1. Стріча Одисея з Павзикасю (Н.) — 2. Чотири пори року а життя чоловіка. (Sch.) — 3. Хід гадок в поезії Т. Шевченка „Москалена Кришниця“. (Н.) — 4. Осінній ранок. (Sch.) — 5. Чому вчимо ся історії. (Н.) — 6. Гідвані сьвати. Опис. (Sch.) — 7. З молодого як з воску: що схочеш, те вимісиш. (Н.) — 8. Річництво початком культури. (Sch.) — 9. Характеристика Антигони в трагедії Софокла „Антигони“. (Н.) — 10. Житє то неустайна борба. (Sch.) — 11. Характер Мартина Борулі в комедії Карпенка Карого „Мартин Боруля“. (Н.) — 12. Порівняти Кулішєву „Орісю“ з Гомеровою „Павзикасю“. (Sch.) — 13. Лїний двічі робарю, скуний двічі тратить (Н.) — 14. Як стали Греки побідниками Персів (Sch.)
- VI. Klasse: 1. Як став чоловік паном природи. (Н.) — 2. Вчимо ся не для школи, а для життя. (Sch.) — 3. Який хосен і яку шкоду приносить нам читанє газет? (Н.) — 4. Доли найдавнішого письменства на Руси. (Sch.) — 5. Чоловік зник згадкою і надією. (Н.) — 6. Значєнє „Несторової літотишє“. (Sch.) — 7. Кожда пригода до мудрости дорога. (Н.) — 8. Скромнієть окрасою чоловіка. (Sch.) — 9. Обовязки оєвічених людий супроти народу. (Н.) — 10. Пояснити слова Шевченка: Як би ви вчилиє так, як треба, то й мудрієть би була своя. (Sch.) — 11. Огонь приїтель і воріг чоловіка. (Н.) — 12. Значєнє Пєтра Могили для Руси. (Sch.)
- VII. Klasse: 1. Весна а молодієть. Порівнянє. (Н. А.) — 2. Вплив місцевих, історичних та єуспільних відносин на обновиєнє народної літератури. (S. A.) — 3. Хто працює, оре, сїє, той і плодів ся надїє. Розправа. (Н. А.) — 4. Характеристика новістий Квітки-Основяненка. (S. A.) — 5. Дерево і желїзо в службі чоловіка. (Н. А.) — 6. Характеристика Продана в повісті Уєстияновича „Месть верховинця“. (S. A.) — 7. Праця житє, безділїєньє смерєть. (Н. А.) — 8. Пл мінна ріжниця між Українцями а Великорусами. На підставі Косгомарова: „Дні народности“. (S. A.) — 9. Пояснити значїє золотих слів: Згода будєє, незгода руйнує. (Н. А.) — 10. Провідні гадки в Шевченковім стихотворі „до Основяненка“. (S. A.) — 11. Австриї в борбі а Наполеоном (Н. А.) — 12. Розвинути і пояснити значїє Т. Шевченка: „І чужоєму научатись, й свого не цуратєсь“. (S. A.)
- VIII. Klasse: 1. Значїє рік для піднесєня культури. Розправа. (Н. А.) — 2. Змаганє України на ниві народної оєвіти в 60. р. минулого столїтя. (S. A.) — 3. Кожда пригода до мудрости дорога. (Н. А.) — 4. Значїє Глібова в українсько-руській літературі. (S. A.) — 5. Значїє моря в єєсєвітній історії. (Н. А.) — 6. Доли кєєпакін в оповіданях Марка Вовчка. (S. A.) — 7. Праця і просєвіта, то два єлєменти, котрі забезпечують щастє народам. (Н. А.) — 8. Єтичнє васади в поезії Ол. Кониського: „Провідї на горі“. (S. A.) — 9. Dulce et decerum pro patria mori. (Н. А.) — 10. Характеристика Танї в повісті Кониського: „Ієєримирєна“. (S. A.) — 11. Quidquid agis, prudenter agas et respice finem. (Н. А.) — 12. Воздвиженський і Дашкович. Характеристика на підставі повісті Печуя: „Хмари“. (S. A.)

VI. Vermehrung der Lehrmittelsammlungen.

a) Lehrerbibliothek.

Verwalter: Prof. Josef Bittner.

I. Bittner Josef: Systematisch geordnetes Verzeichnis der Programmarbeiten österr. Mittelschulen. III. T. (1890—1905).¹⁾ — Bulletin international de l'Académie des sciences de Cracovie. 1906.²⁾ — Katalog literatury naukowej polskie. Tom I—V. 1901—5.³⁾ — Materiały antropologiczno-archeologiczne i etnograficzne. Tom IX. 1907.²⁾ — Monatschrift für höhere Schulen. 1907. — Pindter Rudolf: Die Incunabeln in der Fideicommiss-Bibliothek des Fürsten Dietrichstein auf Schloß Nikolsburg. — Österr.-ung. Revue. 35. Bd. — Rocznik Akademii Um. w Krakowie, r. 1905 G.²⁾ — Rozprawy Ak. Um. w. filologiczny, tom. XXVI.—XXVIII.²⁾ — Rozprawy Ak. Um. w. historyczno-filozoficzny tom. XXIII.²⁾ — Rozprawy Ak. Um. w. matematyczno-przyrodniczy ser. III. tom. V. A i B i tom. VI. A i B.²⁾ — Zeitschrift für das Gymnasialwesen, 1907. — Zeitschrift für das Realschulwesen, 1907. — Zeitschrift für die österr. Gymnasien, 1907. — Czernowitzer Zeitung, 1904 u. 1905.

II. Ament Dr. W.: Die Seele des Kindes. — Baudi R. v. Vesme Caesar: Geschichte des Spiritismus, übersetzt von Feilgenhauer. — Gomperz Theodor: Griechische Denker, III. 1. — Pesch Tilmann: Die großen Welträtsel, 1. Bd. — Wundt Wilhelm: Völkerpsychologie, II. 2.

III. Jahrbuch des höheren Unterrichtswesens in Österreich 1907. — Jahresberichte über das höhere Schulwesen, herausgegeben von C. Rethwisch, XVIII. und XIX. Jahrgang. — Lehrproben und Lehrgänge aus der Praxis der Gymnasien und Realschulen. 1907. — Loos Dr. Josef: Enzyklopädisches Handbuch der Erziehungskunde, I. Bd. — Verordnungsblatt, 1907. — Vierteljahrschrift für körperliche Erziehung, 1907. — Zeitschrift für das öster. Volksschulwesen, XVIII. Jahrg. — Zeitschrift für Zeichen- und Kunstunterricht, 1907.

IV. Schematismus der Bukowinaer gr.-or. Archiepiscopal-Diöcese, 1905 und 1906. — Stimmen aus Maria Laach, 1907.

V. Archäologischer Anzeiger, 1907. — Bericht über die Fortschritte der röm. — germanischen Forschung, 1905. (Beil. zum arch. Anzeiger). — Grammatisch-kritisches Handbuch für angehende Lehrer in der lat. Sprache, 1796³⁾. — Mitteilungen des kais. deutschen archäologischen Institutes, Athen, Abteilung 31. Bd., römische Abt. 21. Bd. — Pauly-Wissowa: Real-Enzyklopadie der klass. Altertumswissenschaft, Lief. 76—78. — Thesaurus linguae latinae II. 9. u. 10. III. I. IV. I. u. 2.

Valerius Catullus, übersetzt von Dr. Mauriz Schuster. — Titi Livii a. u. c. lib. I. et II. ed. Weißenborn.⁴⁾

VI. Grimm J. und W.: Deutsches Wörterbuch, Lief. 139—152. — Kleinschmidt: Orthographische Diktierstoffe, 1837.⁵⁾ Nagl-Zeidler: Deutsch-österr. Literaturgeschichte II. 12. — Salzer Dr. A.: Illustrierte Geschichte der deutschen Literatur. Lief. 20—22. — Vilmar A. F. C.: Geschichte der deutschen National-literatur 4. A. 1851.⁶⁾

¹⁾ Geschenk des Verfassers; ²⁾ der Akademie der Wissenschaften in Krakau; ³⁾ aus dem Nachlasse des k. k. Schulrates Johann Limberger; ⁴⁾ des Abiturienten Lenkisch; ⁵⁾ des Direktors Korn. Kozak; ⁶⁾ des Verschönerungsvereines in Velden; ⁷⁾ des Septimaners E. Kössler.

Bartsch Karl: Deutsche Liederdichter des 12.—14. Jahrhunderts. — G. Ephr. Lessing: Hamburgische Dramaturgie, Wien 1801.³⁾ — Sudermann H.: Der Katzensteg und Frau Sorge.

Prosch Dr. Fr.-Wiedenhofer Dr. Franz: Deutsches Lesebuch für österr. Mittelschulen. IV. — für österr. Obergymnasien I.

VII. a) Літературно-науковий Вісник 1907. — Карпенко Карий: Драми і комедії. 5 Bd. — Галицько руская Библиографія, I. — Schewtschenko's ausgewählte Gedichte, übers. vom Dir. Sergius Szpoynarowski. II. Heft.¹⁾ — b) Archiv für slavische Philologie. 1907. — Finkel Dr. L.: Bibliografia historyi Polskiej III. 3. — Karłowicz Jan: Słownik gwar polskich, tom. IV.

VIII. Bukowina in Wort und Bild. — Ehrenbuch des Kurbades Velden am Wörthersee.⁶⁾ — Erzherzog Franz Ferdinand: Tagebuch meiner Reise um die Erde 1892—3. — Hann-Hochstetter-Pokorny: Allgemeine Erdkunde. 1872.⁵⁾ — Herz Norb.: Lehrbuch der mathematischen Geographie. — Kirchhoff Alfred: Schulgeographie, 1887.²⁾ — Meyer Dr. M. Wilhelm: Die Rätsel der Erdpole. — Rechenschaftsbericht des Bukow. Landesmuseums für das Jahr 1905. — Deutsche Rundschau für Geographie und Statistik, XXIX. Jahrg. — Zeitschrift für österr. Volkskunde 1907. — Zeitschrift für Schulgeographie, XXVIII. Jahrg.

IX. Busolt Dr. Georg: Griechische Geschichte, III. 2. — Guizot Franz: Geschichte der Englischen Revolution, 1868.³⁾ — Helmolt Hans: Weltgeschichte, VI. Bd. — Lamprecht Karl: Deutsche Geschichte, VII. 2. VIII. 1. u. 2. — v. Schweiger-Lerchenfeld: Kulturgeschichte. Werden und Vergehen im Völkerleben. — Sobieski Wacław: Henryk IV. wobec Polski i Szwecyi, 1602—1610.²⁾ — Wattenbach-Dümmeler: Deutschlands Geschichtsquellen im Mittelalter bis zur Mitte des 13. J. 7. A. — Scriptores rerum Polonicarum, tom. XIX et XX.²⁾

X. Schramm Dr. Wilh.: Die gute alte Zeit in Österreich.

XI. Bardey Dr. E.: Aufgabensammlung über alle Teile der Elementar-Arithmetik. 27. A. 1902.⁷⁾

XII. Kosmos. Handweiser für Naturfreunde, 1907. — Sprawozdanie komisji fizyograficznej . . . tom. XXXIX. 1906.²⁾ — Zell Dr. Theodor: Straußenpolitik. Neue Tierfabeln. — Zell Dr. Theodor: Streifzüge durch die Tierwelt. — Francé R. H.: Das Liebesleben der Pflanzen. — Zapalowiez Hugo: Conspectus florae Galicieae criticus.²⁾ — Atlas geologiczny Galizyi, XI. XV.—XX.²⁾ — Bölsche Wilh.: Im Steinkohlenwald. — Löwl Dr. Ferd.: Geologie. — Meyer Dr. M. W.: Kometen und Meteora. — Neweast Th.: Einige Weltprobleme, V. T.

XIII. Wallentin Dr. I. G.: Grundzüge der Naturlehre. 5. u. 6. Aufl.

b) Programmsammlung.

Verwalter: Prof. Josef Bittner.

Diese wurde im abgelaufenen Schuljahre um 323, und zwar 16 aus früheren Jahren und 307 aus dem Jahre 1906, vermehrt und besteht gegenwärtig aus 5765 Programmen.

c) Schülerbibliothek.

Deutsche Abteilung.

Verwalter: Prof. Peter Christof.

Zuwachs.

1. Durch Kauf:

F. Lohr: Ein Gang durch die Ruinen Roms. Willenbücher: Cäsars Ermordung. F. Frech: Aus der Vorzeit der Erde. Witkowski: Das deutsche Drama

des 19. Jahrh. Börnstein-Marckwald: Sichtbare und unsichtbare Strahlen. Mie: Moleküle — Atome — Weltäther. Rehmke: Die Seele des Menschen. Otto: Deutsches Frauenleben im Wandel d. Jahrh. K. May: Durch die Wüste, Durchs wilde Kurdistan, Von Bagdad nach Stambul, In den Schluchten des Balkan, Durch das Land der Skipetaren, Der Schut. D. v. Liliencron: Kriegsnovellen, Aus Marsch und Geest, Könige und Bauern, Roggen und Weizen, Der Mäcen, Breide Hummelsbüttel, Mit dem linken Ellbogen, Dramen. Fr. Spielhagen: Problematische Naturen. F. v. Saar: Novellen aus Österreich. A. Wilbrandt: Die Osterinsel, Der Meister von Palmyra, Hermann Ifinger, Novellen aus der Heimat, Die Eidgenossen. W. Jensen: Aus schwerer Vergangenheit. W. H. Riehl: Neues Novellenbuch, Aus der Ecke. J. Franz: Der Mond. R. Voss: Römische Dorfgeschichten. E. v. Wildenbruch: Schwester-Seele. H. Seidel: Leberecht Hühnchen. M. v. Reutz: Die goldene Kette. P. Heyse: Meraner Novellen. K. May: Winnetou. G. Hauptmann: Die versunkene Glocke, Hanneles Himmelfahrt, Florian Geyer, Die Weber. A. Stifter: Katzensilber. Kl. Brentano: Gockel, Hinkel und Gackeleia.

2. Durch Schenkung:

R. Weitbrecht: Der Leutfresser und sein Bub, gesch. von? Fr. Spielhagen: Die von Hohenstein, gesch. v. Bar, VII a. P. Karsten: Hirundo und Rustica; ? : Lesebüchlein des Berliner Tierschutz-Vereines; Landsteiner: Edel sei der Mensch; Braunstein: Schützet die Tiere; Beyer: Märchen zum Schutze der Tiere — geschenkt vom Buk. Landestierschutz-Vereine. Goethe: Hermann und Dorothea, illustriert; Goethe: Faust, illustriert — gesch. von Tyminski, VIII. Kl. II. v. Kleist: Sämtliche Werke, gesch. von Drahomirecki, VIII. b. Schiller: Wallenstein, gesch. von Žurek, VI b. J. Verne: Von der Erde zum Monde, gesch. von Romaniuk, VI b. P. Höcker: Der Wüstenprinz, gesch. von Allerhand Alf., V a. Fr. Hommel: Geschichte des alten Morgenlandes, gesch. von Kosteniuk, VI b. Chamisso's Werke, gesch. von Ungar, VII a. Fr. Hoffmann: Des Herrn Wege sind wunderbar, gesch. von Mahler, III a. Th. Griesinger: Mit Kleinem fängt man an, gesch. von Neumann, I a. Fr. Hoffmann: Hoch im Norden, gesch. von? Fr. Hoffmann: Opfer der Freundschaft, Die Hexe des Schneebergs, gesch. von Czala, III a. G. Schwab: Herzog Ernst, gesch. v. ? H. v. Kleist: Michael Kohlhaas, gesch. von? Fr. Wiesenberger: Robinson, gesch. von?

Der Zuwachs beträgt also:

68 Werke in 74 Bänden, wovon 48 Werke gekauft und 20 Werke geschenkt wurden.

Gesamtstand: 1629 Werke in 1800 Bänden.

Ruthenische Abteilung.

Verwalter: Professor Anton Klem.

Durch Kauf wurden erworben:

1. В. Антонович: Чари на Україні — 2. Лозинський: Тисяч і одна ніч ч. I. і II. — 3. Кокорудз: Поїздка по Греції. — 4. Кривецкий: Корчак. — 5. Авдикович: Моя популярність. — 6. Толстой: Семастопольські оповідання. — 7. Кримский: Андрій Лаговский. — 8. Ліна: Болести, альманах. — 9. Руска читанка для шкіл виділових. — 10. Фрас: Нарис геології. — 11. Ів. Фрытко: Притча про сльня і хромця. — 12. Ленский: Кара. — 13. Др. М. Кордуба: Історія Буковини in 10 Exempl. — 14. Тен: Нариси із старинного

світла. — 15. Стороженко: Оповідани IV. — 16. „Просвіта“: Руска письменність II (Х Квітка, II?) Квітка, III. Шапкевич, IV. Метлинський. — 17. Майдичевский: Судьба. — 18. Яновска: Оповідани. — 19. Дитрови Чайка: Чудний. — 20. Стороженко: Історія літератури. — 21. Драгоманів: Козаки. — 22. Куліш: Листи з хутора. — 23. Стрпо: Тарас Шевченко. — 24. Ів. Левицький: Повісті і оповідани III. — 25. Пруе Бол.: Фараон. — 26. Байрон: Чайльд Гарольд. — 27. Твайн: Пригоди Тома Сосра. — 28. Історія Палестини. — 29. Дювсир М.: Житє і слова Т. Шевченка. — 30. Пушкін: Кавка. — 31. Толстой: Кавказкі оповідани. — 32. Франко: Місія, Чума і т. д. — 33. Майдичевский: Про шлюб на Україні. — 34. Томашівський: В. Антонович. — 35. Грінченко: На новий шлях. — 36. Марта Борецка. — 37. Карманський: Ой люді смутку. — 38. Луцький: В такій хвилі. — 39. Др. Колесса: В честь Т. Шевченка. — 40. Девінок 1905 in 2 Exempl. — 41. Цеклер: Закон саутів. — 42. Тургенев: Кліра Міліч. — 43. На шляху. — 44. Конач: Що таке людське думанє. — 45. Брентано: Етика і народна господарка. — 46. Гінтер: Історія географічних відкрить.

Zu den 618 Exemplaren des Vorjahres kamen 60 hinzu.

Gesamtstand: 678 Bände.

Bücherentlehnungen fanden in 1590 Fällen statt.

d) Geographisch-historische Lehrmittelsammlung.

Kustos: Direktor Kornel Kozak.

a) Geographische Sammlung.

Durch Kauf wurden erworben:

C. F. Bauer, Wandkarte der österr.-ung. Monarchie. V. v. Haardt, Orohydrograph. Wandkarte v. Europa. — Haardt, Schulwandkarte von Afrika. — Dr. F. Heiderich, Schulwandkarte von Asien, physik. Ausgabe. — Heiderich, Schulwandkarte von Australien und Polynesien. — Richard Kiepert, politische Wandkarte v. Mittel-Europa. — V. v. Haardt-Korduba, Wandkarte v. Europa, ruthen. Ausgabe. — J. Georg Rothaug, Wandkarte der österr.-ungar. Monarchie. — A. Gerasch, geogr. Charakterbild „Der Hafen von Triest“.

Gegenwärtiger Stand dieser Sammlung: 3 Globen, 2 Tellurien, 1 Mondphasen-Apparat, 1 Horizontmodell, 1 Horizontarium mit Himmelssphäre, 85 Wandkarten, 103 Bilder, 268 Produkte der Erde und ihrer Bewohner und 1 Boussole im Holzgehäuse (Nadel 15 cm).

β) Historische Sammlung.

Zuwachs durch Kauf:

H. Kiepert, Orbis terrarum tab. geographica. — Dr. Ch. Hülsen, Forum Romanum, Westseite.

Jetziger Stand dieser Sammlung: 91 Karten und 172 Bilder.

e) Münzensammlung. (Kustos wie unter d.)

Durch Schenkung erworben:

Drei böhmische Silberscheidemünzen (zwei aus der Zeit des Königs Johann und eine aus der Zeit König Wenzels), geschenkt von Kula Marzell, I. A. — Vier russische und drei österreichische Silbermünzen, ferner eine englische Silbermünze (Viktoria) geschenkt von Rosenkranz Samuel, I. A. — Eine belgische Nickelmünze, eine französische (Napoleon III.) und eine englische (Viktoria)-Kupfermünze, geschenkt

von Wiegler Hersch, III. A. — Ein baierisches 20-Groschenstück (Silber) und eine österreichische 6 — Kreuzer Scheidemünze, geschenkt von Lunefeld David, VIII. A. — Eine österr. Silbermünze (20 kr.), eine deutsche (Franz II.), eine österr. (Maria Theresia) und eine russische (1772) Kupfermünze, ferner eine russische Banknote (5 Rubel), geschenkt von dem absolvierten Rechtshörer Leo Schieckler.

Gegenwärtiger Stand der Sammlung: 153 Münzen und 3 Banknoten.

f) Archäologische Lehrmittelsammlung.

Kustos: Prof. Friedrich Loebl.

Stand der archäologischen Lehrmittel am Ende des Schuljahres 1905/6: Wandtafeln und Wandbilder 102 Stück; Modelle 18 Stück; Photographien 552 Stück; Diapositive 159 Stück; Gipsabgüsse nach antiken Originalen 6 Stück; 1 Mappe mit 30 Bildern.

Im Laufe des Schuljahres kamen hiezu 50 Bromidphotographien von Delphi.

Gegenwärtiger Stand: Wandtafeln und Wandbilder 102 Stück; Modelle 18 St.; Photographien 602 Stück; Diapositive 159 Stück; Gipsabgüsse nach antiken Originalen 6 Stück; 1 Mappe mit 30 Bildern.

g) Physikalisches Kabinett.

Kustos: Prof. Nikolaus Isopenko.

Bisheriger Stand der Sammlung: 498 Stück. — Neu angeschafft wurden: 1. zwei Telefonapparate 2. Apparat zur Demonstration der drahtlosen Telegraphie. 3. zwölf elektrotechnische Wandtafeln.

h) Mathematische Lehrmittel.

Kustos wie unter g).

Bisheriger Stand: 58 Stück. — Neu angeschafft wurden: 1. 4 Dreiecke. 2. ein Lineal. 3. 1 Transporteur 4. 3 Zirkel.

i) Lehrmittel für Zeichnen.

Kustos wie unter g).

Bisheriger Stand: 95 Stück.

k) Naturwissenschaftliche Lehrmittelsammlung.

Kustos: supplirender Gymnasiallehrer Adolf Czerny.

Durch Schenkung erworben:

Von Herrn Direktor Kornel Kozak: Quarzit, Lava, Spiegelmangan, Kupferkies, Manganerz, Tonschiefer, Bimsstein vom Vesuv; von Herrn Professor Josef Bittner 60 Stück Koleopteren in 15 Arten; von den Schülern der Anstalt Adametz Friedrich (I a), Berezowski Alfred (III a), Resch Eugen (III a), Balicki Wladimir (V a) und Prelicz Friedrich (VII a): zusammen 150 Insekten; von Brauner Hersch, Kremer Franz, Ullmann Emanuel (III a), Adametz Wilhelm, Aufgabel Josef, Mohr Bernhard, Schöner Chaim, Bayer Ebrulf (IV a), Kozak Georg und Mitrofanowici Eugen (V a): zusammen 20 Stück Mineralien; von Zuryk Wladimir (VI b) 2 Hefte von Kenngott's Krystallformennetzen; von Jäger Ignaz, Niko owicz Josef und Rauchwerger Moritz (II a): zusammen 5 Konchylien; von Mallek Roman (II a) eine Eiersammlung (12 Arten); von Zachariasiewicz Czeslaw (IV a): ein Rehbockgeweih im Bast; von Hryniewicz Alexander (V a) ein Bärenschädel.

Durch Kauf erworben:

Anatomische Präparate: *Emys orbicularis*, *Tropidonotus natrix*, *Tuberculosis pulmonum*, *Helix pomatia*, Leben im Meere; Mineralien. Gesteine und Industrieprodukte aus dem Mineralreiche: Alabaster, Alaunschiefer, Bittersalz, Bleiglätte, Bleiweiß, kalkige Breccie, Bronze, Haunyn, Katzenauge, Messing, Musivgold, Neusilber, Nickel, Pechkohle, Stanniol, Terra di Siena, magerer Ton, Ultramarin, Zinnwaldit, Schlacke. Instrumente etc.: Ein Lötrohr, eine Pflanzenpresse und vier Insektenspannbretter.

Stand der Sammlung:

		1905/6	Zuwachs	1906/7
I. Zoologie:	1. Wirbeltiere	352	5	357
	2. Wirbellose	172	6	178
	3. Mikrosk. Präparate	4	—	4
	4. Modelle	12	—	12
	5. Abbildungen	122	—	122
II. Botanik		268	20	288
III. Mineralogie	1. Mineralien	550	18	568
	2. Gesteine	65	12	77
	3. Petrefakten	36	1	37
	4. Modelle	28	50	78
	5. Industrieprodukte	26	10	36
IV. Instrumente etc.		13	6	19
Summe		1648	128	1776

VII. Unterstützung der Schüler.

A. Stipendien.

Post-Nr.	Name des Stipendisten	Klasse	Benennung des Stipendiums	Datum und Zahl des Verleihungsdekretes	Jähr- licher Betrag	
					K	h
1	Freitag Emil	III. a	Klaudius Ritt. v. Jasinski'sches Stipend.	L.-Reg. v. 7. Jänn. 1906, Zl. 35701 ex 1905	300	—
2	Koržinski Basil	III. b	Gr.-or. Religions- fonds-Stipendium	L.-Reg. v. 30. Dez. 1905, Zl. 40649	160	—
3	Wraubek Josef.	IV. a	Peter Wojnarski'sches Stipendium	L.-Reg. v. 20. Febr. 1904, Zl. 4887	84	—
4	Zacharjasiewicz Czeslav	IV. a	Florian Mitulski-War- tonowicz'sches Sti- pendium	L.-Aussch. v. 30. März 1906, Zl. 2194	200	—
5	Durst Rudolf	IV. b	Dr. Basil Wolan'sches Stipendium	L.-Reg. v. 27. Nov. 1906, Zl. 39117	254	—
6	Grudzinski Heinrich	V. a	a) Vinzenz Faustmann- Stiftung	Unterst.-Verein der An- stalt v. 7. Mai 1906, Zl. 38	105	—
			b) Dr. Karl Tumlriz- Stiftung	Buk. Mittelschulverein v. 29. Okt. 1906, Zl. 203	100	—
7	Hnidey Konst.	V. b	Gr.-or. Religions- fonds-Stipendium	L.-Reg. v. 26. Dez. 1904, Zl. 37045	160	—
8	Toderiuk Simeon	VI. b	Andreas v. Gaffenko'- sches Stipendium	L.-Aussch. v. 26. Mai 1903, Zl. 2388	100	—
9	Dickstein Moses	VII. a	Kaiser Franz-Josef- Regierungs-Jubi- läums-Stiftung	Unterst.-Verein an der Anstalt v. 8. Dez. 1905, Zl. 24	100	—
10	Bodnariuk Joh.	VII. b	Gr.-or. Religions- fonds-Stipendium	L.-Reg. v. 26. Dez. 1904, Zl. 37045	160	—
11	Poklitar Isidor	VII. b	Köhler'sches Sti- pendium	Bezirksschulrat Kotzman v. 20. Dezember 1901, Zl. 5759	160	—
12	Warszawski Ed.	VII. b	Wilhelm Pompe- Stiftung	Unterst.-Verein an der Anstalt v. 8. Dez. 1905, Zl. 26	100	—
13	Brandl Franz	VIII. a	Andreas v. Gaffenko- sches Stipendium	L.-Aussch. v. 26. Nov. 1904, Zl. 8130	100	—
14	Lang Adolf	VIII. a	Klaudius Ritter von Jasinski'sches Sti- pendium	L.-Reg. v. 20. Jän. 1901, Zl. 25706/1900	300	—

Post-Nr.	Name des Stipendisten	Klasse	Benennung des Stipendiums	Datum und Zahl des Verleihungsdekretes	Jähr- licher Betrag	
					K	h
15	Serfas Karl . .	VIII.a	Kaiser Regierungs- Jubiläums-Stipendium des Czernowitzer Kon- sortiums des I. allg. Beamtenvereines	Gymn.-Dir. v. 21. Nov. 1903, Zl. 618	120	—
16	Chiowski Trifon	VIII.b	Kaiserin Elisabeth- Gedächtnis-Stiftung	Unterst.-Verein an der Anstalt v. 30. Nov. 1906, Zl. 7.	100	—
17	Mihaliuk Nikol.	VIII.b	Andreas v. Gaffenko- sches Stipendium	L.-Aussch. v. 26. Nov. 1904, Zl. 8130	100	—
18	Orelecki Johann	VIII.b	Dr. Basil Wolan'sches Stipendium	L.-Reg. v. 23. Dez. 1903, Zl. 35.536	240	—

B. Unterstützungsverein an der Anstalt.

1. Bericht des Vereinsausschusses.

In der am 4. Oktober 1896 abgehaltenen Konferenz faßte der Lehrkörper auf Antrag seines damaligen Direktors Vinzenz Faustmann den einhelligen Beschluß, an der Anstalt einen Verein zur Unterstützung armer, braver Schüler ohne Rücksicht auf deren Nationalität und Konfession zu gründen.

Sofort wurde ein provisorischer Ausschuß gewählt, welcher die vorbereitenden Schritte zu unternehmen hatte und Prof. Josef Bittner übernahm die Aufgabe, die Satzungen zu entwerfen und sich an die verschiedenen Ämter, Korporationen und Einzelpersonen mit der Bitte zu wenden, durch Beitritt in den Verein oder durch einmalige Spenden die Gründung des Vereines zu ermöglichen. Dank der werktätigen Unterstützung vonseiten des Herrn Landesregierungsrates Wilhelm Pompe und der Bezirkshauptmannsgattin Olympia v. Tabora konnte, nachdem die Vereinsatzungen mit dem Erlasse der k. k. Landesregierung vom 12. Jänner 1897, Z. 100 die behördliche Genehmigung erhalten hatten, der provisorische Ausschuß der konstituierenden Versammlung den Betrag von 1721 K vorlegen.

Indem der Verein am 12. Jänner 1907 das erste Dezennium seines Bestandes zurückgelegt hat, hält es der Ausschuß für seine Pflicht, der Öffentlichkeit über seine Tätigkeit Rechenschaft abzulegen, allen Korporationen, besonders aber dem hohen Landtage und der löbl. Buk. Sparkasse für die gewährten Subventionen, den Gründern, Mitgliedern und Wohltätern für ihre Beiträge und Spenden den innigsten Dank zu sagen und sie zu bitten, dem Vereine auch fernerhin das gleiche Wohlwollen bewahren zu wollen.

Vor allem war und ist der Ausschuß bestrebt, einen Grundstock zu einem Vereinsvermögen zu sammeln, damit er auch in Zukunft unabhängig von den laufenden Einnahmen den ihm durch die Satzungen auferlegten Pflichten nachkommen könne.

Wie richtig dieser Vorgang war, kann man bereits aus der nachfolgenden Tabelle ersehen, indem die Zahl der Mitglieder im Laufe der Jahre aus leicht begreiflichen Gründen eher ab- als zugenommen hat und nur die Einnahmen aus den Sammlungen unter den Schülern und die Zinseuerträge eine steigende Tendenz zeigen.

Schon am 25. März 1898 faßte der Ausschuß auf Antrag des Säckelwartes, des Prof. Jos. Bittner, den Beschluß, anläßlich des auf den 2. Dezember 1898 fallenden Regierungsjubiläums unseres allergnädigsten Kaisers eine Kaiser Franz Josef Regierungsjubiläums-Stiftung im Jahresbetrage von 100 K zu gründen. Ebenso beschloß der Ausschuß in der am 29. September 1898 abgehaltenen Sitzung auf Antrag des Säckelwartes, zum dauernden Andenken an die uns am 10. September 1898 durch Mörderhand gewaltsam entrissene geliebte Kaiserin ein Stipendium mit dem gleichen Jahresbetrage zu gründen und Seiner Majestät die Bitte zu unterbreiten, daß diese Stiftung den Namen „Kaiserin Elisabeth Gedächtnis-Stiftung“ führen dürfe.

Jenes Stipendium wurde zum erstenmale im Jahre 1899, dieses im Jahre 1901 verliehen.

In der Folgezeit, u. zw. am 17. Juni 1899 und am 6. April 1902, wurde noch die Gründung zweier Stipendien beschlossen u. zw. um das Andenken an die Verdienste, die sich der erste Obmannstellvertreter, Hofrat Wilhelm Pompe, und der erste Obmann, Direktor Vinzenz Faustmann, um das Entstehen und Gedeihen des Vereines erworben haben, dauernd zu bewahren.

Das Stipendium der Wilhelm Pompe Stiftung wurde zum erstermale im Jahre 1903, das der Vinzenz Faustmann-Stiftung im Jahresbetrage von 105 K im Jahre 1906 verliehen.

Der Ausschuß bestand im abgelaufenen Dezennium aus folgenden Damen und Herren:

Obmann: Direktor Vinzenz Faustmann, 1897—1901. †

Direktor Kornel Kozak seit 1902

Obmannstellvertreter: Hofrat Wilhelm Pompe, 1897—1902. †

Bürgermeister Dr. Eduard Reiß seit 1903.

Schriftführer: Prof. Josef Bittner, 1897—1902.

Prof. Friedrich Loeb1 1903.

Prof. Emil Malachowski seit 1904.

Säckelwart und Bibliothekar: Prof. Josef Bittner seit 1897.

Mitglieder ohne Funktionen:

Frau Minna Kleinwächter, Hofratsgattin, 1897.

Frau Marie Mayer, Professorsgattin, 1897—1900.

Bürgermeister Dr. Eduard Reiß, 1897—1902 (s. oben).

Prof. Eusebius Iwanowicz 1897. †

Prof. Friedrich Loeb1, 1898—1902 (s. oben).

Prälat Kajetan Kasproicz seit 1898.

Advokat Dr. Max Goldenberg seit 1901.

Konsistorialrat Prof. Athanasius Lewinski seit 1903.

Als Rechnungsprüfer fungieren seit 1897:

Lyzealdirektor Dr. Josef Frank und

kaiserlicher Rat Naftali Tittinger.

Ausweis

des Säckelwartes über den Stand des Vereines und über die Gebarung mit dem Vereinsvermögen von 1897 bis 1906.

Im Jahre	Stand der		E i n n a h m e n									
	Gründer	Mitglied.	S u b v e n t i o n				B e i t r ä g e d e r				Sammlung unter den Schülern	
			des Land- tages		der Buk. Sparkasse		(Gründer		Mitglieder			
			K	h	K	h	K	h	K	h	K	h
1897	5	64	100	—	400	—	400	—	151	80	—	—
1898	—	59	150	—	400	—	—	—	181	—	130	58
1899	2	80	150	—	400	—	150	—	209	80	181	20
1900	—	91	150	—	300	—	—	—	250	80	113	70
1901	—	67	150	—	150	—	—	—	191	—	141	84
1902	2	67	—	—	100	—	150	—	194	—	204	88
1903	—	59	150	—	100	—	—	—	166	—	300	80
1904	—	60	200	—	100	—	—	—	182	—	509	31
1905	2	68	150	—	100	—	150	—	189	—	528	57
1906	1	62	250	—	100	—	50	—	187	—	796	42
Zus.	12	—	1450	—	2150	—	900	—	1902	40	2907	30

Gesamteinnahmen 17 121 K 50 h.

Im Jahre	Gewährte Unterstützungen						Stand der bibl. pauperum		
	Zusammen		darunter für						
			Bücher und Buchbinder		Stipendien		Bücher	beteilte Schüler	verteilte Bücher
	K	h	K	h	K	h			
1897	79	04	57	90	—	—	203	63	124
1898	110	60	8	80	—	—	320	66	221
1899	238	78	9	06	100	—	363	114	316
1900	335	56	62	76	100	—	538	150	437
1901	288	52	45	96	200	—	591	100	461
1902	527	93	295	93	200	—	728	205	497
1903	666	44	332	24	300	80	901	238	621
1904	733	91	382	11	300	80	968	250	687
1905	661	11	287	57	300	80	1054	272	714
1906	873	89	382	09	405	80	1086	206	737
Zus.	4515	78	1864	42	1908	20		1724	1815

2. Verzeichnis

der Gründer und Mitglieder und deren Beiträge

bis 1906, 1907

		Kronen	
1.	seit 1900: Professor Adalbert Alber (Rumburg)	27	7·5
2.	1901: Kaufmann Bass	3	—
3.	1898—1901: Frau Jetty Beiner (Suczawa)	40	—
4.	1898: Franz Graf Bellegarde sen. (Gründer)	50	—
5.	1901: Erzbischof Dr. Josef Bilczewski (Gründer)	100	—
6.	1897—1904: Professor Josef Bittner	74	—
	1905: Professor Josef Bittner (Gründer)	50	—
7.	1897—1902: Turnlehrer Leonidas Bodnarescul	12	—
8.	1897: Fr. Bogacka W.	2	—
9.	1897: Bezirksoberrkomm. Josef Bohosiewicz	2	—
10.	1897—1898: Lehrer Lukas Borowicz (Kotzman)	4	—
11.	1901: Siegmund Brettler (Zaleszczyki)	4	—
12.	seit 1897: Brunstein A. M.	20	2
13.	seit 1897: Frau Josefine Brunstein	20	2
14.	1897—1898: Budzenowski N.	4	—
15.	1799: C. Emil Busch	2	—
16.	1900: Bankbeamter Thad. Butrymowicz	2	—
17.	seit 1905: Professor Peter Christof	4	2
18.	seit 1905: Gymnasiallehrer Adolf Czerny	4	2
19.	1897: Oberst Dembicki	2	—
20.	1897—1900: Seminardirektor Mich. Draczynski	11	—
21.	seit 1905: Landesgerichtsrat Dr. Emanuel Dresdner	12	6
22.	1897: Jurist Benjamin Ebner	2	—
23.	1897: Direktor Vinzenz Faustmann † (Gründer)	50	—
24.	1900: Landesregierungsrat Fekete de Bélafalva	2	—
25.	1897—1899: Dr. Arnold Flinker	10	—
26.	seit 1897: Kaufmann W. Fontin	20	2
27.	1900: Forstbetriebsdirektor Georg Frank	6	—
28.	seit 1899: Direktor Dr. Josef Frank	16	2
29.	1897: Gutsbesitzer Roman Freitag (Gründer)	200	—
30.	1899—1900: Universitätsprofessor Dr. Theodor Gartner	4	—
31.	seit 1898: Advokat Dr. Max Goldenberg	90	10
32.	1897—1902: Forstrat Eugen Guzmann	12	—
33.	seit 1899: Hofrat Dr. Alois Handl	16	2
34.	1899 u. 1901/3: Universitätsprof. Dr. Siegmund Herzberg-Fränkcl	6	—
35.	seit 1897: Professor Abraham Heumann	20	2
36.	seit 1897: Direktor Friedrich Hinghofer	20	2
37.	1902—1905: Professor Nikolaus Isopenko	8	—
38.	seit 1897: Frau Sabine Jakowetz	100	2
39.	1897: Leiser Kalichstein, Badehauspächter	2	—
40.	1897—1900: Universitätsprof. Dr. Emil Kaluźniacki	8	—
	seit 1902: Universitätsprof. Dr. Emil Kaluźniacki	10	2
41.	seit 1897: Direktor Johann v. Kaminski	20	2
42.	1897: Kampelnacher N.	2	—

bis 1906, 1907

		Kronen	
43.	seit 1898: Prälat Kajetan Kasprowicz	64	10
44.	1902—3—5: Professor Theodor Kern	12	—
45.	seit 1900: Professor Anton Klem	14	2
46.	1901: Emil Klein (Kimpolung)	2	—
47.	1897—1904: Professor Ludwig Kleinwächter	16	—
48.	seit 1905: Professor Wladimir Kmicikiewicz	8	4
49.	seit 1898: Professor Julian Kobylanski	20	2
50.	1897: Anton Koch	2	—
51.	1897: Bürgermeister Anton R. v. Kochanowski † (Gründer)	50	—
52.	1897—1901: Frau Olga Koczyńska	18	—
53.	1897: Buchhalter Jakob Kofler	2	—
54.	1897: Frau Eugenie Koller	10	—
55.	1897: Jurist Jakob Komer	2	—
56.	seit 1904: Professor Dr. Miron Korduba	6	—
57.	1902: Direktor Kornel Kozak (Gründer)	50	—
58.	seit 1900: Forstrat Arthur Krahel	14	2
59.	seit 1900: Holzhändler Chaim Krämer	12	2
60.	1897: Karl Kratter	2	—
61.	1899: Bauadjunkt Julius Kraus	2	—
62.	seit 1905: Professor Peter Kumanowski	4	2
63.	1897—1898: Oberingenieur Franz Kutscha	4	—
64.	1897: Langer Efroim	2	—
65.	seit 1905: Professor Lebouton Alois	4	2
66.	seit 1902: Professor Lewinski Athanasius	10	2
67.	1898—1904: Professor Löbl Friedrich	28	—
	1905: Professor Löbl Friedrich (Gründer)	100	—
68.	1899: Universitätsprofessor Dr. Ferdinand Löwl	2	—
69.	1897: Makowej Josef	2	—
70.	seit 1904: Professor Malachowski Emil	6	2
71.	seit 1900: Frau Louise v. Mauthner	14	2
72.	seit 1897: Frau Marie Mayer, Professorsgattin	40	4
73.	seit 1898: Frau Zofja Merzowicz	16	2
74.	seit 1897: Staatsanwalt Michalski Wladimir	20	2
75.	1900—1904: Professor Dr. Michniewicz A.	10	—
76.	1899—1902: Frau Katharina Mitulski †	8	—
77.	1901—1902: Landestierarzt Franz Nedved	4	—
78.	1897—1898: Viehrevisor Negrusz (Kotzman)	4	—
79.	seit 1897: Neunteufel Eduard	20	2
80.	1897: Neunteufel Johann	2	—
81.	1897 u. 99—1904: Ohrenstein Anton †	14	—
82.	seit 1905: Prof. Olszewski Franz	4	2
83.	1899—1900: Prof. Opolski Josef	8	—
84.	1901: Peikert	2	—
85.	1899—1900: Frau Marie Piatkiewicz	8	—
86.	1900: Professor Dr. A. Polaschek	2	—
87.	1898: Frau Alma v. Poliakoff-Reiß (Gründer)	100	—

bis 1906, 1907

		Kronen	
88.	1897—1901: Hofrat Pompe Wilhelm †	26	—
89.	seit 1902: Frau Erwine Pompe, Hofratswitwe	23	3
90.	seit 1897: Dr. Orestes Popescul	20	2
91.	1899: Potschiwanschek Josef	2	—
92.	1899—1906: Universitätsprofessor Dr. Richard Přibram	16	—
93.	seit 1906: Gymnasiallehrer Josef Proskurnicki	2	2
94.	1899—1902: Universitätsprofessor Dr. Anton Puchta †	8	—
95.	1897—1900: Rechen Michael	8	—
96.	1897—1906: Bürgermeister Dr. Eduard Reiß †	20	—
97.	1897—1903: Finanzoberkommissär Felix Rentschner †	11	—
98.	1897: Robinsohn Adolf	2	—
99.	1897—1899: Frau Melanie Romstorfer	10	—
100.	1899: Rosengarten Philipp	2	—
101.	1906: Bernhard Rosenstock (Czernawka, Gründer)	50	—
102.	1897—1905: Rosenzweig Leon	36	4
103.	1905—1906: Gutspächter Ross Johann † (Unter-Stanestie)	20	—
104.	seit 1907: Frau Karolina Ross	—	10
105.	1900—1901: Frau Rudischer	4	—
106.	seit 1906: Dr. Runes Isidor (Sadagóra)	10	20
107.	1897: Professor Anton Sauer	6	—
108.	1897—1900: Professor Ferdinand Saxl †	14	—
109.	1905: Phöbus Schächter (Kaczyka)	2	—
110.	seit 1900: Buchhändler Romuald Schally	21	3
111.	seit 1899: Universitätsprofessor Dr. Rudolf Scharizer	16	2
112.	1897—1905: Banq. Ignaz Schnireh †	18	—
113.	1897—1898: Ingenieur Friedrich Schunn	4	—
114.	1899—1901: Professor Leopold Schweiger	10	—
115.	1899: Gymnasiallehrer Dr. R. Segalle	2	—
116.	seit 1897: Bernhard Seidenstein	20	2
117.	seit 1902: Frau Honora Seidenstein	20	2
118.	seit 1905: Professor Eugen v. Semaka	1	2
119.	seit 1905: Professor Dr. Moses Sigall	4	2
120.	1900: F. Stefanowicz †	4	—
121.	1897—1901: Steiner Josef †	20	—
122.	1899: Steinschneider Friedrich	2	—
123.	1900: Sternberg Sindl	4	—
124.	seit 1897: Dr. Benno Straucher, Advokat	16	2
125.	1897—1901: Kaufmann Josef Strihafka	20	—
126.	1897—1898: Bezirkshauptmann A. Sworakowski	4	—
127.	1899—1904: Revident Leopold Szule †	12	—
128.	seit 1902: Professor Siegmund Szymonowicz	11	3
129.	seit 1897: Brüder Tabakar	30	3
130.	seit 1897: Frau Marie Tabakar-Kowsiewicz	20	2
131.	1897: Frau Olympia v. Tabora (Wiznitz), Gründer	50	—
132.	1899—1905: Universitätsprof. Dr. Eduard Tangl †	11	—
133.	seit 1902: Prof. Johann Tiron	10	2

bis 1906, 1907

		Kronen	
134.	seit 1897: kais. Rat Naftali Tittinger	20	2
135.	seit 1897: Kaufmann Isak Trintscher	20	2
136.	1897—1905: Landesschulinspektor Dr. Karl Tumlirz	54	—
137.	seit 1900: Hofrat Josef Ullmann	36	6
138.	1899—1902: Universitätsprof. Dr. Richard Wahle	8	—
139.	1897—1900: Wallstein S.	12	—
140.	1897: Gutsbesitzer Nik. R. v. Wassilko (Lukawetz), Gründer	50	—
141.	1899—1900: Weich E. (Hilcze)	4	—
142.	1901: Kaufmann Wender	2	—
143.	seit 1897: Kaufmann Elias Wender	20	2
144.	seit 1897: Oberbaurat Ludwig West	18	2
145.	1897—1900: Frau Klotilde Wiglitzky	16	—
146.	1900: Wilhelm Johann	4	—
147.	seit 1900: Bezirkskommissär Leo Winkler v. Seefels	12	2
148.	1899—1901: Frau Marie Witzthum	6	—
149.	1902—1905: Frau Rahel Wolfinger †	12	—
150.	1899: Universitätsprofessor Dr. Johann Wrobel	2	—
151.	1897—1898: Landesregierungsrat M. Zachar	4	—
152.	seit 1904: Dr. Leopold Zaloszer (Kimpolung)	30	10
153.	seit 1899: Universitätsprofessor Dr. Karl Zelinka	16	2
154.	1899—1906: Hofrat Dr. Ferdinand Zieglaue v. Blumenthal †	16	—
155.	1899: Fraulein Zierhofer Helene	2	—
156.	1899: Universitätsprof. Dr. Oswald Zingerle v. Summersberg	2	—

Ausweis

über das Gebaren mit dem Vereinsvermögen im Jahre 1906/7.

Zahl	Benennung	Wertpapiere in		Bargeld	
		K	h	K	h
	A. Einnahmen:				
1	Vermögensstand am Ende des Jahres 1905/6:				
	a) Kaiser Franz-Josef-Regierungsjubiläums-Stiftung	2400	—		
	b) Kaiserin Elisabeth-Gedächtnis-Stiftung	2400	—		
	c) Wilhelm Pompe-Stiftung	2100	—		
	d) Vinzenz Faustmann-Stiftung	2500	—		
	e) Silberrente in Verwahrung in der Postsparkasse	400	—		
	f) Andere Kapitalien			1596	13
	Dazu kommen im Jahre 1906/7:				
2	Subvention der Bukowiner Sparkasse			100	—
3	Mitgliederbeiträge			185	50
4	Spenden von Wohltätern			38	20
5	Ergebnis der Sammlungen unter den Schülern			740	94
6	Zinsen der Kaiser Franz-Josef-Regierungsjubiläums-Stiftung			100	80
	Fürtrag	10100	—	2761	57

Zahl	Benennung	Wert- papiere in		Bar- geld	
		K	h	K	h
	Übertrag	10100	—	2761	57
7	Zinsen der Kaiserin Elisabeth-Gedächtnis-Stiftung			100	80
8	Zinsen der Wilhelm Pompe-Stiftung			100	80
9	Zinsen der Vinzenz Faustmann-Stiftung			105	—
10	Zinsen der anderen angelegten Kapitalien			80	02
11	Zinsen des zufolge L.-Sch.-R. Erlasses vom 2. Dezember 1901, Zl. 8587 angelegten Spielfondes			24	—
12	Andere Einnahmen			8	72
	Summe der Einnahmen	10 00	—	3180	91
	B. Ausgaben:	Einzelh		Zus.	
1	Gebühren der Vinzenz Faustmann-Stiftung	252	—		
2	6. Jahresrate der Gebühren der Kaiserin Elisabeth-Gedächtnis- Stiftung	23	60	275	60
3	Regieauslagen:				
	a) Stempel und Porto	5	96		
	b) für den Diener	2	82		
	c) Drucksachen und andere Auslagen	3	2	11	98
4	Unterstützungen:				
	a) für Bücher und Buchbinderarbeiten	397	78		
	b) für Kleidung und Medikamente	41	—		
	c) Stipendium der Kaiser Franz-Josef-Regierungsjubiläums- Stiftung	100	—		
	d) Stipendium der Kaiserin Elisabeth-Gedächtnis-Stiftung	100	—		
	e) Stipendium der Wilhelm Pompe-Stiftung	100	80		
	f) Stipendium der Vinzenz Faustmann-Stiftung	105	—	847	78
	Summe der Ausgaben			1135	16
	C. Bilanz:				
	Hält man der Summe der Einnahmen im B. von	10100	—	3180	91
	die Summe der Ausgaben im B. von	—		1135	16
	gegenüber, so ergibt sich ein Vermögen von	10100	—	2045	75
	mithin hat sich das Barvermögen um vermehrt.			449	62
	Das Vereinsvermögen besteht am Ende des Jahres 1906/7 aus der				
	1. Kaiser Franz-Josef-Regierungsjubiläums-Stiftung	2100	—		
	2. Kaiserin Elisabeth-Gedächtnis-Stiftung	2400	—		
	3. Wilhelm Pompe-Stiftung	2400	—		
	4. Vinzenz Faustmann-Stiftung	2500	—		
	5. Silberrente (in Verwahrung der Postsparkasse auf Rentenbüchel Nr. 31.635)	400	—		
	6. Einlage in der Bukowiner Sparkasse (Nr. 83.782)			266	90
	7. Einlage in der Postsparkasse (Nr. 12.369)			42	73
	8. Spareinlage in der Raiffeisenkasse (Nr. 339)			1453	15
	9. Bargeld in der Handkasse			282	97

Das Verzeichnis a) der Gründer und b) der Mitglieder und deren Beiträge
siehe Seite 55 u. f.

c) Spenden der Wohltäter.

Von den Abiturienten des Jahres 1906: Andriewicz 2 K, Muntean 5 K 70 h.

Dr. Runes (Sadagóra) 20 K, Zeichenlehrer Karl Schwan 10 K 50 h.

Schülerspenden:

Vorbereitungsklasse: 1 K 18 h.

I. a Kl.: 65 K 30 h; davon Rosenkranz 8 K 40 h, Neumann 6 K, Kula Julius 5 K, Adametz 3 K, Dworżak 2 K 20 h, Heger, Kula Marzell und Noe je 2 K und 47 Schüler kleinere Beträge.

I. b Kl.: 13 K 60 h; davon Cyganiuk, Kautisch und Kupczanko je 2 K und 25 Schüler kleinere Beträge.

I. c Kl.: 23 K 26 h; davon Wasilkiewicz 2 K und 37 Schüler kleinere Beträge.

II. a Kl.: 48 K 53 h; davon Scharfstein 4 K, Berezowski, Draczynski, Hrehirczek, Korn, Landa, Ludwar sen. und jun., Mahr, Malyk und Roschka je 2 K und 35 Schüler kleinere Beträge.

II. b Kl.: 31 K 64 h; davon Popowicz und Smał-Stocki je 3 K, Spenul 2 K und 44 Schüler kleine Beträge.

III. a Kl.: 88 K 80 h; davon Ullmann 12 K, Lukaszewicz 10 K, Grünberg 7 K, Kremer 6 K, Korn, Leonardé und Sekler je 3 K, Aufgabel, Dolleżal, Gluchowski, Jasilkowski, Knittel, Pross, Resch und Runes je 2 K und 39 Schüler kleinere Beträge.

III. b Kl.: 13 K 10 h; davon Jaworowski 2 K und 34 Schüler kleinere Beträge.

IV. a Kl.: 74 K 80 h; davon Bilgrei 7 K, Baier 5 K, Adametz und Weidenfeld je 4 K, Aufgabel, Czechowski, Daskaliuk, Drohomirecki, Eifler, Ferliewicz, Gruft, Jekeles, Korczuk, Melzer, Mohr, Osadez, Ross, Schwemschuh, Wolanski, Wraubek und Zwarik je 2 K und 19 Schüler kleinere Beträge.

IV. b Kl.: 17 K 60 h; davon Smał-Stocki 4 K, Jeremijczuk und Minticz je 2 K und 30 Schüler kleinere Beträge.

V. a Kl.: 62 K 20 h; davon Allerhand 5 K, Porges 4 K, Awakowicz 2 K 60 h, Mitrofanowicz Eugen 2 K 20 h, Gärtner, Gedaly, Grudziński, Kozak, Metsch, Mitrofanowicz Modest, Orobko, Roll, Romanowicz und Schapira je 2 K und 28 Schüler kleinere Beträge.

V. b Kl.: 28 K 55 h; davon Diakonowicz 3 K 20 h, Cyganek, Sarnawski und Semaka je 2 K und 30 Schüler kleinere Beträge.

VI. a Kl.: 42 K 08 h; davon Goldes und Sekler je 4 K, Horowitz 3 K, Halm 2 K 88 h, Brettfeld 2 K 72 h, Schwarz 2 K 50 h, Tomowicz 2 K und 21 Schüler kleinere Beträge.

VI. b Kl.: 34 K 55 h; davon Demitrowski 4 K 15 h, Toderiuk 3 K, Andrietz, Gliński, Hankiewicz, Osadez, Romaniuk und Wlad je 2 K und 19 Schüler kleinere Beträge.

VII. a Kl.: 22 K 70 h; davon Bar, Grünberg und Zaloszer je 2 K und 24 Schüler kleinere Beträge.

VII. b Kl.: 14 K; davon Ilewicz und Koczerhan je 2 K und 19 Schüler kleinere Beträge.

VIII. a Kl.: 101 K 85 h; davon Allerhand, Bergmann und Landmann je 8 K, Morgenstern und Runes je 6 K, Krauthammer 5 K, Fischer, Jekeles, Lunenfeld, Mojesowicz und Zachar je 4 K, Gelles 3 K 75 h, Haber, Kmitkowski, Pacht und Wegemann je 3 K, Brenmann 2 K 88 h, Huhn 2 K 60 h, Domanski, Dworżak, Germann, Kozak und Stehlik je 2 K und 11 Schüler kleinere Beträge.

VIII. b Kl.: 57 K 20 h; davon Drohomirecki 16 K, Jasienicki 10 K, Baloszeskul 6 K, Lipeccki und Mihaluk je 4 K, Butzura, Chioveschi, Cyganiuk, Hrehorowicz, Kuszniruk, Orelecki, Pauluk und Reucki je 2 K.

d) Ausweis über den Stand der „Bibliotheca pauperum“.

Am Ende des Jahres 1905/6 wurden 1086 Bücher ausgewiesen; dazu kamen durch Kauf 127, durch Schenkung 88, zusammen 215 Bücher.

Ausgeschieden wurden 114 Bücher; die Bibliothek besteht daher gegenwärtig aus 1187 Büchern.

Geschenkt haben: die Verlagsbuchhandlungen Tempsky 25, Hölder 14, Direktor Kozak 6, Univ.-Prof. Dr. Scharizer 3, Prof. Tiron 8 Bücher; die Abiturienten Rongusz Wl. 5, Einhorn, Muntean und Rosenberg je 2, Iwaniuk und Schneer je 1; die Schüler Morosiewicz (IV a), Horowitz (VI a) je 2, Haber (V a), Adam (V b), Atfinis (VI b), Nikorowicz (II a), Diakonowicz (V b) je 1 Buch, ungenannte Schüler 10 Bücher.

Czernowitz, am 10. Juni 1907.

Direktor Kornel Kozak,
Obmann.

Prof. Josef Bittner,
Säckelwart und Bibliothekar.

C. Sonstige Unterstützungen.

Das hochw. gr.-or. erzbischöfliche Konsistorium übermittelte zur Förderung des gr.-or. Kirchengesanges die aus dem Bukowiner gr.-or. Religionsfonde bewilligte Subvention per 250 K zur Verteilung unter jene arme Schüler gr.-or. Konfession, welche den Kirchengesang mit Vorliebe und Eifer pflegen.

Der Kaiserin-Elisabeth-Damenverein zur Beköstigung armer würdiger Kinder wandte der Anstalt zwei Freitische in der Volksküche zu, in deren Genusse Elias Schatzberger (I. a), und Salamon Koffler (III. b) standen.

Das Ferienheim-Komitee des jüdisch-nationalen Vereines „Zion“ verlieh auch in diesem Jahre Schülern der Anstalt je einen Ferienheim-Platz.

Mehrere Aerzte, vornehmlich die Herren: Direktor des Landeskrankenhauses Regierungsrat Dr. Philippowicz, Zahnarzt Dr. Klein und Augenarzt Dr. Swierzcho, behandelten unbemittelte Schüler unentgeltlich.

Außerdem wurden von der Apotheke Barber unentgeltlich an ärmere erkrankte Schüler Medikamente verabreicht.

Die Direktion spricht an dieser Stelle allen edlen Wohltätern der studierenden Jugend den wärmsten Dank mit der Bitte aus, der Anstalt das bisherige Wohlwollen auch fernerhin zu bewahren.

Dir. Kornel Kozak.

VIII. Maturitätsprüfung.

I. Im Schuljahre 1905/06.

Ergebnis der Prüfung.

Kategorie der Abiturienten	Schriftlich geprüft wurden	Davon zum		Zurück- geblieben		Reif erklärt			Unreif			% reif				
		1.	2.	krankheitshalber	wegen ungenü- gender Semester- noten	wegen ungenü- gender schrift- licher Arbeiten	mit Auszeichnung	einfach	nach wiederholter Prüfung	Summe	Wiederh.-Prüfung n. 1/2 J. gestattet	auf 1 Jahr	ohne Termin	für immer	Summe	von der Gesamt- zahl der Ange- melde-ten
male																
Öffentliche . . .	42	—	—	—	—	—	4	28	5	37	2	3	—	—	5	88.1
Privatisten . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Externisten . . .	7	4	1	—	—	1	—	2	1	3	—	2	2	—	4	43
Summe . .	49	4	1	—	—	1	4	30	6	40	2	5	2	—	9	81.6

Verzeichnis der im Sommer- und Herbsttermine 1906 approbierten Abiturienten.

Postzahl	N a m e	Geburtsort und Vaterland	Lebensalter	Dauer der Gymnasial- studien	Ergebnis der Prü- fung	Gewählter Beruf
1	Andriewicz Eugen .	Berhometh a/S.. Buk.	21	10	reif	Theologie Jus
2	Buchholz Berl . . .	Czernowitz, „	20	9	„	„
3	Doszeziwnyk Joh. .	Russ.-Banilla, „	19	8	reif mit Auszeich.	Philosophie
4	Dragan Orest . . .	Sereth, „	19	8	reif	Milit Akademie
5	Einhorn Moses . . .	Mossorówka, „	20	9	„	Jus
6	Fuchs Benjamin . . .	Czernowitz, „	19	8	„	„
7	Geller David . . .	Lemberg, Galizien	18	8	reif mit Auszeich.	„
8	Grabowski Albin . .	Pojana-Mikuli, Buk.	21	9	reif	Philosophie
9	Haas Eduard . . .	Sereth, „	21	8	reif mit Auszeich.	„
10	Halicki Viktor . . .	Czernowitz, „	19	9	reif	Forstakademie
11	Hankiewicz Gregor .	Lemberg, Galizien	18	8	reif mit Auszeich.	Konsular- Akademie
12	Kirstiuk Kornel . .	Walawa, Buk.	20	9	reif	Jus
13	Kozariszczuk Oleg .	Ploska, „	18	8	„	Medizin
14	Kramer Markus . . .	Franztal, „	18	8	„	Jus
15	Kucharski Alois . .	Czernowitz, „	25	9	„	Theologie
16	Lagadyn Demeter . .	Neu-Mamajestie, „	21	10	„	Jus
17	Lenkisch Stephan . .	Dorn-Watra, „	21	8	„	„

Postzahl	N a m e	Geburtsort und Vaterland		Lebensalter	Dauer der Gymnasialstudien	Ergebnis der Prüfung	Gewählter Beruf
18	Lessner Benjamin . . .	Czernowitz,	Buk.	21	9	reif	Jus
19	Lessner Mendel . . .	Wiżnitz,	"	18	8	"	"
20	Lupaszko Konstantin .	Iwankoutz,	"	22	9	"	Theologie
21	Mayer Dionys . . .	Wiżnitz,	"	19	9	"	Jus
22	Mayer Eugen . . .	Wiżnitz,	"	18	8	"	"
23	Muntean Dionys . . .	Czernowitz,	"	21	11	"	Theologie
24	Mykityla Anton . . .	Czernowitz,	"	24	11	"	Philosophie
25	Pauk Eduard . . .	Czernowitz,	"	21	9	"	Jus
26	Pihuliak Emilian . . .	Czernowitz,	"	21	9	"	prakt. Beruf
27	Radyk Eusebius . . .	Doroszoutz,	"	18	8	"	Theologie
28	Rongusz Konstantin .	Czernowitz,	"	20	Exter	"	Jus
29	Rongusz Wladimir .	Czernowitz,	"	19	8	"	"
30	Rosenberg Moses . . .	Lisko, Galizien	"	25	11	"	"
31	Rüber Kalman . . .	Czernowitz,	Buk.	18	8	"	"
32	Rużyłowicz Franz .	Stryj, Galizien	"	18	8	"	"
33	Schnee Jakob . . .	Czernowitz,	Buk.	19	9	"	"
34	Stepek Peter . . .	Baince,	"	21	8	"	Philosophie
35	Suchowerski Josef .	Czernowitz,	"	18	8	"	"
36	Szkwareczuk Basil .	Toutry,	"	23	10	"	Theologie
37	Tanasijczuk Viktor .	Czornohuzy,	"	23	12	"	"
38	Tyminsky Wladimir .	Berhonaeth a/S.	"	18	8	"	Jus
39	Weihrauch Chaim . .	Alt-Zuczka,	"	18	8	"	"
40	Ziff Isaak	Lemberg, Galizien	"	35	Exter	"	Theologie
Im Februartermine 1907 :							
41	Allerhand Heinrich .	Czernowitz,	Buk.	19	8½	reit	Jus
42	Iwaniuk Simeon . . .	Czerepkoutz,	"	20	8½	"	Theologie

2. Im Schuljahre 1906/07.

Im Sommertermine 1907 meldeten sich zur Maturitätsprüfung 61 Kandidaten, und zwar 50 öffentliche Schüler, 1 Privatist und 10 Externisten. Alle diese unterzogen sich der schriftlichen Prüfung.

Themen für die schriftliche Maturitätsprüfung.

I. und II. Abteilung.

Übersetzung ins Lateinische.

Aus Schulze „50 Aufgaben zum Übersetzen ins Lateinische für die Prima eines Gymnasiums“ Nr. 7: „Der junge Hannibal“.

Übersetzung aus dem Lateinischen:

Tacitus, Histor. lib. IV, cap. 73.

Übersetzung aus dem Griechischen:

Herod. IV, 97 (Ἰσχυρὸς δὲ ὅς ἀνέβητο — συμποτοὶ ἱεροὶ ἀνέβησαν).

Deutscher Aufsatz:

Was verdankt der Altiturient dem Gymnasium an Bildung seines Geistes?

Ruthenischer Aufsatz:

„Любов вітчизни була в давен-давна могутюю поуюкою до найбільших подвигів.

Mathematik:

1. Eine Stadt hat 80.000 fl. aufgenommen, die sie in 20 Jahren samt den 5% dekursiven Zinsen in gleichen, am Ende eines jeden halben Jahres falligen Raten abtragen will. Wie groß ist eine solche Annuität?

$$2. (\sin x + \operatorname{tg} x) \sqrt{3} = 1 + \cos x.$$

3. Berechne den Flächeninhalt eines gleichschenkligen Trapezes, wenn gegeben sind: $a - c = 280$, $\alpha = 50^\circ 41' 32''$ und die Diagonale $e = 555$.

4. In und um ein Kugelsegment, dessen Grundkreis den Radius $\rho = 5$ cm hat und dessen Höhe $h = 3$ cm ist, sind gerade Kegel beschrieben; wie verhalten sich die Volumina der drei Körper zu einander?

III. Abteilung.

Übersetzung aus dem Ruthenischen ins Lateinische:

„Бесмертний думи“ (Selbst verfaßt).

Übersetzung aus dem Lateinischen ins Ruthenische:

Horatii satyr. I, 6, v. 45—64.

Übersetzung aus dem Griechischen:

Xenoph. Kyrup. VIII. 7 (*Ἐπεὶ δὲ σκεδὸν ἰδόμην — τρυγέροντι*).

Deutscher Aufsatz:

In welcher Beziehung kann man die Bukowina ein Miniaturbild Oste reichs nennen?

Ruthenischer Aufsatz:

Wie in der I. und II. Abteilung.

Mathematik:

1. In einem Lande befinden sich jetzt 250.000 Einwohner. Nach mehrjähriger Beobachtung kommt auf 20 Personen jährlich eine Geburt und auf 32 jährlich ein Todesfall. Durch Einwanderung kommen durchschnittlich im Jahre 2000 Personen ins Land. Wie groß wird die Bevölkerung dieses Landes in 15 Jahren sein, wenn man die Zunahme durch Geburten und Abnahme durch Sterbefälle bei den Einwandernden im Einwanderungsjahre außer Rechnung läßt?

$$2. 6x^4 + 35x^3 + 62x^2 + 35x + 6 = 0.$$

3. Man berechne den Kubikinhalt eines dreiseitigen Prismas, dessen Seitenkanten $s = 9$ cm gegen die Basis unter dem Winkel $\varphi = 71^\circ 18' 13''$ geneigt sind, wenn die Grundfläche einem Kreise ($R = 5.8$ cm) eingeschrieben ist und die Winkel $\alpha = 52^\circ 16'$ und $\beta = 87^\circ 20'$ hat.

4. Durch die Punkte M (1,3) und N (3,1) soll eine Gerade gezogen, durch den Punkt P (3,2) auf diese Gerade eine Senkrechte errichtet und dann der Inhalt der Fläche bestimmt werden, welche von der Geraden, der darauf Senkrechten und den beiden positiven Kordinatenachsen eingeschlossen wird.

Über das Ergebnis der Prüfung wird erst im nächsten Jahre berichtet werden.

IX. Chronik der Anstalt.

Nach Abschluß der Aufnahme der Schüler, ferner der Aufnahme-, Wiederholungs- und Nachtragsprüfungen wohnten am 4. September 1906 Schüler und Lehrer aller Riten dem feierlichen Eröffnungsgottesdienste in den einzelnen Gotteshäusern bei, worauf um 4 Uhr nachmittags die Disziplinarvorschriften und der Stundenplan verlesen wurden.

Der regelmäßige Unterricht begann am 5. September um 8 Uhr vormittags.

Die Anstalt zählte im abgelaufenen Schuljahre 17 Klassen und eine ruthenisch-deutsche Vorbereitungs-klasse.

Der relativ-obligate Unterricht im Ruthenischen für Nichtruthenen wurde im Berichtsjahre in 3 aufsteigenden Kursen mit je einer Ober- und Unterstufe (3 Abt. je 3 St. wöch.) erteilt.

Am 10. September nahm die Schuljugend unter Führung des Lehrkörpers an den feierlichen Trauerandachten der verschiedenen Riten für weiland Ihre Majestät die verewigte Kaiserin Elisabeth teil.

In der Zeit vom 11. bis 15. September fand die schriftliche und am 22., 24. und 25. September die mündliche Maturitätsprüfung im Herbsttermine 1906 unter dem Vorsitze des der Anstalt zugewiesenen Herrn Landesschulinspektors Dionys Simionowicz statt.

Am 15. September wurden die drei neuernannten k. k. Landesschulinspektoren durch eine vom Direktor geführte Abordnung des Lehrkörpers offiziell begrüßt und beglückwünscht.

Am 4. Oktober fanden aus Anlaß des Allerhöchsten Namenfestes Sr. Majestät des Kaisers Franz Josef I. in den Gotteshäusern aller Konfessionen Festgottesdienste statt, denen alle Schüler und Lehrer beiwohnten.

Auf Grund telegraphischer Anordnung Sr. Exzellenz des Herrn Unterrichtsministers vom 30. Oktober 1906, Zl. 4148, wurde am 3. November der Unterricht aufgelassen.

Am 18. Dezember besuchten die Schüler der oberen Klassen unter Führung des Direktors, des Zeichenlehrers Julius Helzel und mehrerer Professoren die von der Gesellschaft der Kunstfreunde veranstaltete Weihnachts-Gemäldeausstellung. Für unbemittelte Schüler wurden 30 Freikarten zur Verfügung gestellt.

Im Monate Dezember 1906 wurde die Direktion von dem Vorstande des h. o. Musikvereines verständigt, daß von nun an zu jedem Vereinskonzerte 20 Schüler der Anstalt freien Eintritt haben. Für diesen edlen Akt wird dem genannten Vereine der wärmste Dank ausgesprochen.

Im Personalstande des Lehrkörpers traten folgende Veränderungen ein:

Mit dem Min.-Erl. vom 29. August 1906, Zl. 31.446 (L.-Sch.-R.-Erl. vom 8. September 1906, Zl. 8699) wurde der supplierende Lehrer Paul Siretean zum wirklichen Lehrer am h. o. III. Staatsgymnasium ernannt.

Zufolge Sitzung-beschlusses des k. k. Landesschulrates vom 31. August 1906, Zl. 8005, wurde der Lehramtskandidat Johann Mogelnicki zum Supplenten an der Anstalt bestellt.

Das k. k. Ministerium für Kultus und Unterricht hat mit dem Erl. vom 28. Juni 1906, Zl. 24028 (L.-Sch.-R.-Erl. vom 2. September 1906, Zl. 8168) den Professor Dr. Miron Korduba für die Dauer des Schuljahres beurlaubt und demselben zu Studienzwecken eine Reiseunterstützung im Betrage von 1200 Kronen bewilligt.

Mit dem L.-Sch.-R.-Erl. vom 3. August 1906, Zl. 6054, wurde dem Direktor

Kornel Kozak die Lehrverpflichtung für das Schuljahr 1906/07 auf drei wöchentliche Lehrstunden ermäßigt.

Der k. k. Landesschulrat hat mit dem Erlasse vom 30. Aug. 1906, Zl. 8305 den Professoren Josef Bittner, Friedrich Loeb, Alois Lebouton, Emil Malachowski und Johann Tiron behufs Teilnahme an dem an der k. k. Universität in Graz vom 1. bis 14. Sept. 1906 stattgefundenen Fortbildungskurse für Mittelschullehrer einen 17 tägigen Urlaub für die Zeit vom 1. bis 17. September erteilt und den Genaannten, ausgenommen Professor Loeb, im Sinne des Min.-Erl. vom 26. Juli 1906, Zl. 27.889, eine Reiseunterstützung von je 300 Kronen zu dem erwähnten Zwecke bewilligt.

Zufolge Min.-Erl. vom 20. Juli 1906, Zl. 27.730 (L.-Sch.-R.-Erl. vom 30. Juli 1906, Zl. 7096) wurde dem Turnlehrer Johann Wilhelm zum Besuche des im Monate August 1906 in Gotha abgehaltenen Spielleiterkurses eine Unterstützung von 300 K bewilligt.

Zufolge L.-Sch.-R.-Er. vom 6. September 1906, Zl. 8131, wurde der Lehramtskandidat Leon Rudnicki zum Supplenten an der Anstalt bestellt und dem Direktor zur Einführung in das praktische Lehramt zugewiesen.

Zufolge L.-Sch.-R.-Erl. vom 6. September 1906, Zl. 8108, wurde der Probekandidat Mendel Herbst zum Supplenten an der Anstalt bestellt.

Mit dem L.-Sch.-R.-Erl. vom 20. September 1906, Zl. 8960, wurde dem gr.-kath. Religionsprofessor Athanasius Lewinski vom 1. September 1906 angefangen die 1. Quinquennalzulage zuerkannt.

Zufolge L.-Sch.-R.-Erl. vom 25. September 1906, Zl. 9576, wurde dem Professor Josef Bittner ab 1. September 1906 die IV. Quinquennalzulage zuerkannt.

Mit dem L.-Sch.-R.-Erl. vom 9. Oktober 1906, Zl. 9518, wurde der Rabbinatskandidat Samson Tyndel an Stelle des für das Schuljahr 1906/07 von der Dienstleistung enthobenen Oberrabbiners Dr. Josef Rosenfeld zum supplierenden mosaischen Religionslehrer an der Anstalt bestellt.

Das k. k. Ministerium für Kultus und Unterricht hat mit dem Erlasse vom 31. August 1906, Zl. 28592 (L.-Sch.-R.-Erl. vom 12. Oktober 1906, Zl. 8791) den Professor Adolf Michniewicz auf die Dauer des Schuljahres 1906/07 dem neu errichteten h. o. III. Staatsgymnasium aus Dienstesrücksichten zur Dienstleistung zugewiesen. Die Stelle desselben wurde auch in dem Berichtsjahre durch den geprüften Supplenten Adolf Czerny versehen.

Auf Grund des Min.-Erl. vom 15. Februar 1896, Zl. 3839, wurde mit dem L.-Sch.-R.-Erl. vom 28. Oktober 1906, Zl. 6968, der Professor Dr. Moses Sigall als Hilfskraft zur Unterstützung des Direktors in der Besorgung der Administrations- und Kanzleigeschäfte für weitere 2 Jahre bestellt.

Der k. k. Landesschulrat hat mit dem Erlasse vom 30. Oktober 1906, Zl. 9253, den wirklichen Lehrer Franz Olszewski — unter Zuerkennung des Tittels „Professor“ — im Lehramte definitiv bestätigt.

Zufolge L.-Sch.-R.-Erl. vom 13. November 1906, Zl. 10.054, wurde der Assistent an der h. o. gr.-or. Oberrealschule Julius Helzel an Stelle des im September 1906 verstorbenen Nebenlehrers für Freihandzeichnen Karl Schwan mit dem nicht obligaten Zeichenunterricht für das Schuljahr 1906/07 betraut.

Mit dem Erl. vom 27. Juli 1906, Zl. 30.050 (L.-Sch.-R.-Erl. vom 16. Nov. 1906, Zl. 8692) wurde der k. k. Landesschulinspektor in Lemberg Anton Stefanowicz mit den Funktionen eines Fachinspektors für den Zeichenunterricht an Mittelschulen in der Bukowina für die Schuljahre 1906/07 und 1907/08 betraut.

Se. Exzellenz der Herr Minister für Kultus und Unterricht hat mit dem Erlasse

vom 29. August 1906, Zl. 27.721 (L.-Sch.-R.-Erl. vom 19. November 1906, Zl. 8590) den Professor Anton Klem mit der Rechtswirksamkeit vom 1. Oktober 1906 in die VIII. Rangklasse befördert.

Zufolge L.-Sch.-R.-Erl. vom 7. Jänner 1907, Zl. 12.681 ex 1906, wurde der Oberrabbiner Dr. Josef Rosenfeld im Grunde Vorstandsbeschlusses der h. o. israelitischen Kultusgemeinde mit der Inspizierung des mosaischen Religionsunterrichtes an sämtlichen Mittelschulen in Czernowitz betraut.

Seine k. und k. Apostolische Majestät haben mit Allerhöchster Entschließung vom 22. Dezember 1906 (L.-Sch.-R.-Erl. vom 10. Jänner 1907, Zl. 220) den Direktor Kornel Kozak in die VI. Rangklasse, und zwar mit der Rechtswirksamkeit vom 1. Jänner 1907 allergnädigst zu befördern geruht.

Mit dem L.-Reg.-Präs. Erl. vom 18. Jänner 1907, Zl. 6225 Praes. ex 1906 wird eröffnet, daß zufolge der mit dem Erlasse des Herrn Ministers für Kultus und Unterricht vom 26. Dezember 1906, Zl. 2720, genehmigten Instruktion über die Verteilung der Inspektionsagenden unter die dem Bukowiner k. k. Landesschulrate zugeteilten Landesschulinspektoren die Inspektion des II. und III. Staatsgymnasiums in Czernowitz, des gr.-or. Obergymnasiums in Suczawa, des Staatsgymnasiums in Kotzman und der Mädchenlyzeen dem Herrn Landesschulinspektor Dionys Simionowicz übertragen wurde.

Das k. k. Ministerium für Kultus und Unterricht hat zufolge Erlasses vom 30. November 1906, Zl. 44.833 (L.-Sch.-R.-Erl. vom 8. Februar 1907, Zl. 13.751 ex 1906) genehmigt, daß der k. k. Sanitätsassistent Dr. Heinrich Sammler zum provisorischen Schularzt an der Anstalt bestellt werde.

Mit dem L.-Sch.-R.-Erl. vom 4. Februar 1907, Zl. 35, wurde der Universitätsprofessor Dr. Theodor Tarnawski für die Zeit vom 1. Jänner 1906 bis 31. Dezember 1908 mit den Funktionen eines Diözesaninspektors zur Überwachung des gr.-or. Religionsunterrichtes im Czernowitzer Erzpriesterschaftsbezirke betraut.

Zufolge L.-Sch.-R.-Erl. vom 12. Februar 1907, Zl. 1244, wurde dem Direktor Kornel Kozak vom 1. März 1907 angefangen die V. Quinquennalzulage zuerkannt.

Mit dem L.-Sch.-R.-Erl. vom 26. März 1907, Zl. 2991, wurde dem Professor Franz Olszewski behufs Teilnahme am diesjährigen Fortbildungskurse an der deutschen Universität in Prag ein zehntägiger Urlaub für die Zeit vom 3. bis 12. April 1907 nebst einer Reiseunterstützung im Betrage von 160 Kronen bewilligt.

Zufolge Min.-Erl. vom 17. April 1907, Zl. 14.963 (L.-Sch.-R.-Erl. vom 15. Mai 1907, Zl. 4552) wurde der Professor Nikolaus Isopenko krankheitshalber bis zum Schlusse des Schuljahres 1906/07 beurlaubt.

Mit dem Min.-Erl. vom 3. April 1907, Zl. 9969 (Präs.-Erl. vom 26. April 1907, Zl. 1921 Präs.) wurde der Professor am Staatsgymnasium in Kotzman Johann Pryjma bis auf weiteres der Anstalt zur Dienstleistung an Stelle eines Supplenten zugewiesen.

Am 30. Jänner schloß das I. Semester mit der Zeugnisverteilung; an demselben Tage und am nächstfolgenden wurden die Privatistenprüfungen vorgenommen.

Am 4. Februar begann das II. Semester.

In der Zeit vom 4. bis 8. Feb. wurde die schriftliche und am 14. Feb. die mündliche Wiederholungs-Maturitätsprüfung unter dem Vorsitze des Direktors abgehalten.

Am 4. März starb nach kurzer Krankheit der brave und in hervorragendem Maße begabte Schüler der VI. Klasse Theodor Horowitz. An demselben Tage schied auch der fleißige Schüler der IV. Klasse Vinzenz Gorecki nach einem langen schweren Leiden aus dem Leben. Beiden gaben ihre Mitschüler unter Führung der Klassenlehrer das letzte Geleite.

Am 8. März sowie am 11. und 12. Juni wohnte der Herr Landesschulinspektor Dionys Simionowicz dem Unterrichte in mehreren Klassen bei.

Am 22. März hielt der Schauspieler und Regisseur Franz Kammauf einen Rezitationsvortrag, wobei Dichtungen von Goethe, Schiller, Lessing, Shakespeare, Geibel, Heine und Bauernfeld in gelungener Weise deklamiert wurden.

Die Osternexerzitien wurden für die röm.-kath. Schüler am 24., 25. und 26. März, für die gr.-kath. und gr.-or. Schüler hingegen am 28., 29. und 30. April abgehalten.

Am 10. April hielt der Professor der Physik an der Urania in Breslau Dr. v. Zalewski in der Turnhalle der Anstalt einen überaus instruktiven Experimentalvortrag über die neuesten Errungenschaften auf dem Gebiete der Elektrizität, welcher von den anwesenden Schülern und Lehrern des I. und II. Staatsgymnasiums sehr beifällig aufgenommen wurde.

Am 15. Juni erlag der seit längerer Zeit erkrankte, überaus strebsame und fleißige Schüler der VI. Klasse Ladislaus Wladyga einem tückischen Leiden. Unter großer Beteiligung seitens des Lehrkörpers und der Schüler der Anstalt wurde er zu Grabe getragen.

Die schriftliche Maturitätsprüfung im Sommertermine 1907 fand in der Zeit vom 13. bis 18. Mai statt. Derselben unterzogen sich 61 Kandidaten.

Im Laufe des Schuljahres wurden die röm.-kath., gr.-kath. und gr.-or. Schüler dreimal zur hl. Beichte und hl. Kommunion geführt.

Die mündlichen Versetzungsprüfungen fanden in der Zeit vom 12.–27. Juni statt.

Der 28. Juni wurde vom Direktor freigegeben und zu Schülerausflügen und Jugendspielen benützt.

Am 27., 28. und 29. Juni wurden die Privatistenprüfungen vorgenommen.

Am 3. Juli schloß das II. (Schuljahr) Semester mit einem feierlichen Dankgottesdienste und der Verteilung der Zeugnisse.

Am 4. Juli begann die mündliche Maturitätsprüfung unter dem Vorsitze des Herrn Landesschulinspektors Dionys Simionowicz.

Am 8. und 9. Juli fanden die Aufnahmeprüfungen in die I. Klasse statt.

X. Gesundheitspflege.

Die Maßnahmen zur Pflege der Gesundheit und Förderung der körperlichen Ausbildung der Schüler wurden zu Beginn des Schuljahres 1906/7 in einer eigenen Konferenz eingehend besprochen, worauf hiefür ein bestimmtes, besonders auf Baden, Schwimmen, Turnen, Schlittschuhlaufen, Jugendspiele und Exkursionen Bezug nehmendes Programm festgestellt wurde.

Die Durchführung der Jugendspiele, Ausflüge und Übungsmärsche übernahm das Jugendspielkomitee, bestehend aus den Herren: Direktor K. Kozak als Obmann, Prof. Malachowski, Gymn.-Supplent Czerny und Turnlehrer Wilhelm als Mitglieder.

Soweit es die Witterung gestattete, wurden die Spiele in den Herbst-, Frühlings- und Sommermonaten an freien den Feiertagen vorangehenden Nachmittagen und jeden Samstag zwischen 3 bis 6 Uhr nachmittags eifrig gepflegt. In den Wintermonaten wurden die Spielwarte (Spielkaiser) aus jeder Klasse zwei und zwar an Sonntagen von 11–12 Uhr vormittags vom Turnlehrer Wilhelm mit den im Lehrplane angeführten Spielen vertraut gemacht. Spielort war gewöhnlich die Sturm-wiese. Es erschienen auf dem Spielplatze 110 bis 324 Schüler.

Ausflüge und Übungsmärsche wurden unternommen: am 8. September 1906 zum Cecina (60 Schüler), am 29. September 1906 nach Horecza (170 Schüler), am 20. Oktober 1906 nach dem Herminenhof (158 Schüler) am 11. Mai 1907 nach Horecza (184 Schüler), am 18. Mai 1907 zum Cecina (54 Schüler), am 29. Mai 1907 in die Gegend Czahor (156 Schüler).

Auch im abgelaufenen Schuljahre hatte die Direktion für warme Bäder in der Badeanstalt des Herrn Gedali vorgesorgt, welcher an bestimmten Tagen den Schülern der Anstalt den Besuch des Bades zu ermäßigten Preisen freistellte. Die Ausgabe sowie die Verrechnung der Badekarten, die Führung des Verzeichnisses der Badenenden behufs Kontrolle in sanitärer Hinsicht und die Überwachung des Besuches der Badeanstalt besorgte die Direktion im Einvernehmen mit dem Jugendspielkomitee.

In der Zeit vom 15. Oktober 1906 bis Ende Mai 1907 wurden 570 Badekarten ausgegeben. Darunter waren 412 Zahlkarten und 158 Karten, zu deren Anschaffung 28 K aus den Jugendspielbeiträgen verwendet wurden.

Der Badehausbesitzer, Herr Gedali, bewilligte auch eine größere Zahl von Freikarten, wofür ihm hiemit der gebührende Dank abgestattet wird.

Was das Schlittschuhlaufen und das Lawn-Tennispiel, sowie das Turnen im Freien anbelangt, so mußte dies wegen Raummangels im Schulhofe im verflossenen Schuljahre unterbleiben. Durch Fürsprache der Direktion bei dem Eisbahnbesitzer, Herrn Gruder, hatten aber die Schüler der Anstalt bei Benützung des Eisplatzes weitgehende Begünstigungen, wofür Herrn Gruder an dieser Stelle der Dank ausgesprochen wird.

Herr Dr. Rudnik hielt als Schularzt der Anstalt während des Schuljahres fast jeden Samstag von 12—1 mittags Sprechstunden ab, in denen er kranken Schülern die notwendigen ärztlichen Weisungen gab.

Übersichtstabelle

über die Teilnehmer an den Jugendspielen, den Ausflügen etc. und über den Gesundheitszustand der Schüler im Schuljahre 1906/7.

Klasse	Zahl der				Zahl der		Zahl der an Infektionskrankheiten Erkrankten							
	Teilnehmer an Jugendspielen und Ausflügen	Eisläufer	Schwimmer	Radfahrer	in den Ferien auf dem Lande wohnenden Schüler	Kurzsichtigen	Schwerhörigen	Influenza	Masern	Scharlach	Diphtheritis	Typhus	Blattern	Kehlkösten
I. a .	53	8	9	—	25	10	2	11	2	—	—	—	—	7
I. b .	39	7	17	—	30	6	1	—	—	—	—	—	—	3
I. c .	34	6	13	1	34	5	2	2	1	—	—	—	—	6
II. a .	34	5	9	1	23	4	6	1	—	—	—	—	—	—
II. b .	36	8	10	2	38	2	2	—	—	—	—	1	—	—
III. a .	36	18	15	9	30	2	1	2	—	—	—	—	1	—
III. b .	30	10	23	1	40	1	1	1	—	—	—	—	—	1
IV. a .	23	8	14	3	18	1	1	3	—	—	—	—	—	—
IV. b .	29	9	11	3	30	1	1	—	—	—	—	—	—	—
V. a .	22	15	18	9	27	3	1	2	—	—	—	—	—	—
V. b .	26	5	7	8	27	2	1	—	—	—	—	—	—	—
VI. a .	14	14	11	4	14	2	1	5	—	—	1	—	—	—
VI. b .	17	6	19	10	30	3	—	1	—	—	—	1	—	—
VII. a .	12	11	10	8	17	3	—	2	—	—	—	—	—	—
VII. b .	11	4	6	1	20	1	1	3	—	—	—	—	—	—
VIII. a .	18	5	10	6	13	5	—	1	—	—	—	—	—	—
VIII. b .	7	6	8	4	12	1	1	—	—	—	—	—	—	—
Summe .	416	145	210	70	428	50	22	34	3	—	1	2	1	17

XI. Wichtigere Erlässe der vorgesetzten Behörden.

1. Min.-Erl. vom 7. Juli 1906, Zl. 18689 (L.-Sch.-R.-Erl. v. 20. Juli 1906, Zl. 6482), womit die Abhaltung einer dritten Exhorte für die gr.-or. Schüler der Anstalt vom Schuljahre 1906/7 angefangen auf die Dauer des unbedingt notwendigen Bedarfes genehmigt wird.

2. Min.-Erl. vom 20. Juni 1906, Zl. 24 756 (L.-Sch.-R.-Erl. vom 17. Juli 1906, Zl. 6342) normiert, daß zunächst in provisorischer Weise in der VII. und VIII. Klasse die schriftlichen Übersetzungsaufgaben aus der Unterrichtssprache in das Griechische als Schularbeiten (Kompositionen) in Hinkunft zu entfallen haben. An ihre Stelle treten durchwegs Übersetzungen aus dem Griechischen in die Unterrichtssprache, drei in jedem Semester und zwar aus dem Autor der Klasse oder, falls die Schüler sich mit demselben noch nicht genügend beschäftigt haben, aus dem Schriftsteller des vorangegangenen Semesters.

3. Min.-Erl. vom 21. August 1906, Zl. 32.592 (L.-Sch.-R.-Erl. vom 8. Sept. 1906, Zl. 8243), womit gestattet wird, daß der Unterricht in der Mathematik auch auf der Oberstufe bis zur Herausgabe geeigneter Lehrtexte, für deren baldigste Herstellung der k. k. Landesschulrat Vorsorge treffen wird, nach den Lehbüchern der Algebra und Geometrie von Sawicki-Moćnik, Lemberg 1876/7 bzw. 1877/80, in ruthenischer Sprache erteilt werde

4. L.-Sch.-R.-Erl. vom 30. September 1906, Zl. 9681, womit die mit Allerhöchster Entschließung vom 1. September 1906 erfolgte Ernennung der Professoren Dr. Alfred Pawlitschek, Dionys Simionowicz und Emilian Popowicz zu k. k. Landesschulinspektoren bekanntgegeben wird.

5. L.-Sch.-R.-Erl. vom 2. Oktober 1906, Zl. 9086: wegen zu geringer Frequenz wird denjenigen Schülern, welche sich für den polnischen Unterricht gemeldet haben, gestattet, den Freikurs für polnische Sprache im Schuljahre 1906/7 am I. Staatsgymnasium zu besuchen.

6. Min.-Erl. vom 10. Dezember 1906, Zl. 42.201 (L.-Sch.-R.-Erl. vom 22. Jänner 1907, Zl. 13.187 ex 1906), womit die Errichtung je einer Parallelabteilung zur ersten utraquistischen sowie zur achten Klasse im Schuljahre 1906/7 nachträglich genehmigt wird.

7. Min.-Erl. vom 11. Jänner 1907, Zl. 43.562 ex 1906 (L.-Sch.-R.-Erl. v. 31. Jänner 1907, Zl. 668) gestattet, daß mit Beginn des II. Semesters der israelitische Religionsunterricht an der Anstalt mit 2 Stunden wöchentlich in jeder Klasse, d. i. im ganzen mit 16 Stunden wöchentlich, erteilt werde.

8. Min.-Erl. vom 23. Jänner 1907, Zl. 714 (L.-Sch.-R.-Erl. vom 29. Jänner 1907, Zl. 959) gestattet die Erteilung des evangelischen Religionsunterrichtes zunächst im II. Semester 1906/7 in vier Abteilungen zu je zwei wöchentlichen Stunden am I. Staatsgymnasium, an dem auch künftighin die Schüler evangelischer Konfession des II. und III. Staatsgymnasiums und der h. o. gr.-or. Realschule teilzunehmen haben.

9. Min.-Erl. vom 6. Februar 1907, Zl. 653 (L.-Sch.-R.-Erl. vom 13. Februar 1907, Zl. 1668), womit genehmigt wird, daß zunächst im II. Semester des Schuljahres 1906/7 der nicht obligate Unterricht in der polnischen Sprache für die Schüler der drei Staatsgymnasien und der gr.-or. Oberrealschule in Czernowitz im I. Kurse in der zweiten Abteilung an der Anstalt erteilt werde.

10. Min.-Erl. vom 28. Dezember 1906, Zl. 43.484 (L.-Sch.-R.-Erl. vom 22. Februar 1907, Zl. 6567 ex 1906) normiert, daß künftighin bei den im Sinne des Schlußabsatzes des Min.-Erl. vom 6. April 1886, Zl. 3340 (M.-V.-Bl. Nr. 25) vorgesehenen, für besondere

Zwecke nachgesuchten außerordentlichen Prüfungen, wenn sie sich auf den Lehrstoff von mehr als zwei Semestern erstrecken, als Prüfungstaxe der einmalige Betrag von 36 Kronen zu entrichten sein wird.

11. Min.-Erl. vom 30. Mai 1907, Zl. 22113 (L.-Sch.-R.-Erl. vom 12. Juni 1907, Zl. 5479), wodurch die Bestellung von Supplenten an den vom Staate erhaltenen Gymnasien, Realschulen und Lehrer- (Lehrerinnen-) Bildungsanstalten (mit Ausschluß der Übungsschulen) geregelt und hiebei mehreren diesbezüglichen Übelständen im Interesse der Lehramtskandidaten und Supplenten unter Wahrung der Bedürfnisse der Anstalten tunlichst begegnet wird.

12. Min.-Erl. vom 30. Mai 1907, Zl. 22218 (L.-Sch.-R.-Erl. vom 18. Juni 1907, Zl. 5817), betreffend die allgemeine Einführung des Zeichenunterrichtes, bzw. die eventuelle Einreihung dieses Gegenstandes unter die obligaten oder relativ-obligaten Lehrfächer.

13. Min.-Erl. vom 1. Juni 1907, Zl. 13400 (L.-Sch.-R.-Erl. vom 15. Juni 1907, Zl. 5603): die Abhaltung einer zweiten Exhorte für die röm.-kath. Schüler wird ab 1907 auf die Dauer des unbedingten Bedarfes genehmigt.

XII. Zusammenwirken von Schule und Haus.

Um den Eltern, beziehungsweise deren Stellvertretern Gelegenheit zu geben, sich über den Fortgang und die sittliche Haltung der Schüler in geeigneter Weise zu informieren, wurden täglich um 10 und 12 Uhr im Konferenzzimmer und in der Direktionskanzlei bereitwillig Auskünfte erteilt.

Es ist dem Lehrkörper nur sehr erwünscht, wenn von dieser Einrichtung fleißig Gebrauch gemacht wird.

Auch die Frage der häuslichen Nachhilfe durch einen entsprechenden Instruktor kann am besten im Einvernehmen mit dem betreffenden Klassenvorstande oder Fachlehrer gelöst werden.

Nach jeder Monatskonferenz wurden den Eltern und Vormündern, beziehungsweise verantwortlichen Aufsehern regelmäßig Nachrichten über den Unterrichtserfolg und das sittliche Verhalten der Schüler zugestellt; in vielen Fällen wurden die Eltern oder deren Stellvertreter zu eingehenden Besprechungen mit den Klassenvorständen und der Direktion eingeladen.

Durch diese Vorkehrungen wurde auch im abgelaufenen Schuljahre ein reger und ersprießlicher Verkehr der Schule mit dem Elternhause erhalten, welcher ebenso wie in den früheren Jahren wieder außerordentlich viel zur Ermöglichung eines erfreulichen Unterrichtserfolges und einer im allgemeinen zufriedenstellenden sittlichen Haltung der Schüler beitrug.

Mit aufrichtigem Danke anerkennt der Berichterstatter das freundliche Entgegenkommen des Elternhauses und wünscht nur, daß die Intentionen der Schule auch in Zukunft vorurteilsfrei und voll gewürdigt werden mögen.

XIII. Verzeichnis der Schüler am Schlusse des Schuljahres 1906/1907.

Schüler, deren Namen **fett** gedruckt sind, haben ein Zeugnis der ersten Klasse mit Vorzug.

I. Klasse A. (60 + 6 Schüler.)

1. **Adametz Friedrich**, 2. **Balicki Theodor**, 3. **Bischof Josef**, 4. **Blassy Franz**, 5. **Borosiewicz Arthur**, 6. **Christof Peter Paul**, 7. **Cuzek Stanislaus**, 8. **Dąbrowski Franz**,

9. **Dittmar Georg**, 10. **Donnersberg Johann**, 11. **Dworzák Oskar**, 12. **Erdely Roland**, 13. **Fuhrmann Adolf**, 14. **Gluchowski Franz**, 15. **Heger Johann**, 16. **Hladiuk Karl**, 17. **Karmin Chain**, 18. **Klym Nikolaus**, 19. **Koczyński Michael**, 20. **Kostrouch Karl**, 21. **Krechowiecki Viktor**, 22. **Krzemieniecki Bruno**, 23. **Krzsinski Ladislaus**, 24. **Kubecka Karl**, 25. **Kula Julius**, 26. **Kula Marcell**, 27. **Kuzmany Alfred**, 28. **Kuźniarski Ladislaus**, 29. **Lepszy Josef**, 30. **Leugner Peter**, 31. **Maimann Adolf**, 32. **Majniiewicz Johann**, 33. **Maurüber Albert**, 34. **Mehr Efraim**, 35. **Morgenstern Schaje**, 36. **Neuman Rudolf**, 37. **Neunteufel Anton**, 38. **Nicolaus Alois**, 39. **Noe Wilhelm**, 40. **Nowak Josef**, 41. **Rosenberg Rudolf**, 42. **Rosenkranz Samuel**, 43. **Rothkühl Emil**, 44. **Rothkühl Kasimir**, 45. **Rychlo Emilian**, 46. **Rymarczuk Stanislaus**, 47. **Schatzberger Elias**, 48. **Schwemseluh Kamillo**, 49. **Sperber Owadie**, 50. **Stipper Jakob**, 51. **Sturin Ben-Zion**, 52. **Tatomir Adolf**, 53. **Tomaszewski Ladislaus**, 54. **Ungar Szmil**, 55. **Warszawski Franz**, 56. **Wegemann Arnold**, 57. **Wender Jakob**, 58. **Weschler Hermann**, 59. **Wróblewski Siegmund**, 60. **Zauderer Herzel**. *Privatisten*: 1. **Gottesmann Hermann**, 2. **Gottesmann Salomon**, 3. **Schärf Hersch**, 4. **Teitler Isio**, 5. **Wyczuk Roman**, 6. **Zelenczuk Eleonon**.

I. Klasse B (42 Schüler).

1. **Balasinowicz Johann**, 2. **Baloscheskul Basil**, 3. **Baraniak Thomas**, 4. **Berežan Gregor**, 5. **Betz Johann**, 6. **Betz Theophil**, 7. **Bodnaruk Nikolaus**, 8. **Bodnaruk Stefan**, 9. **Bojczuk Johann**, 10. **Braha Dionys**, 11. **Chrapko Nikolaus**, 12. **Cyganiuk Onisifor**, 13. **Czajkowski Johann**, 14. **Czornej Basil**, 15. **Danyliuk Konstantin**, 16. **Dimitriewicz Nikolaus**, 17. **Droniak Peter**, 18. **Fotij Isidor**, 19. **Gadžuk Josef**, 20. **Głowacki Johann**, 21. **Grybowski Wladimir**, 22. **Hawreliuk Michael**, 23. **Hlaczuk Georg**, 24. **Jakimeczuk Basil**, 25. **Jaworski Ignatz**, 26. **Kapustynskyj Gregor**, 27. **Karliczuk Peter**, 28. **Kautisch Stefan**, 29. **Klodnicki Eugen**, 30. **Kobylanski Jaroslaus**, 31. **Kobylanski Wladimir**, 32. **Koryszczuk Michael**, 33. **Kozak Leon**, 34. **Kozilkiewicz Demeter**, 35. **Kupczanko Modest**, 36. **Labacz Demeter**, 37. **Lagadyn Isidor**, 38. **Laurie Johann**, 39. **Lewandowski Isidor**, 40. **Lewkowycz Stefan**, 41. **Mintjanski Georg**, 42. **Odotiuk Georg**.

I. Klasse C (38 Schüler)

1. **Lnpuenko Basil**, 2. **Mašesch Michael**, 3. **Marczuk Athanasius**, 4. **Markiw Basil**, 5. **Maxymowicz Theodor**, 6. **Mekeczuk Johann**, 7. **Neketoruk Nikolaus**, 8. **Niedzielski Johann**, 9. **Olijuak Nikolaus**, 10. **Orelecki Basil**, 11. **Pokhtar Alexander**, 12. **Popowicz Emilian**, 13. **Radesch Demeter**, 14. **Rewega Johann**, 15. **Romanowski Konstantin**, 16. **Rybiuk Michael**, 17. **Sauzczuk Michael**, 18. **Sawički Kallistrat**, 19. **Seniuk Hilarion**, 20. **Simionowicz Josef**, 21. **Skowroński Leon**, 22. **Slobodian Peter**, 23. **Smereczanski Julian**, 24. **Stach Nikolaus**, 25. **Stratyczuk Johann**, 26. **Strogusz Borys**, 27. **Styczkiewicz Michael**, 28. **Tarnowiecki Nikolaus**, 29. **Tomiuk Nikolaus**, 30. **Turashauko Markian**, 31. **Wasilkiewicz Swjatoslaus**, 32. **Wasilkow Demeter**, 33. **Walilkow Gregor**, 34. **Welniczuk Alexander**, 35. **Wojnowicz Basil**, 36. **Wolanski Wladimir**, 37. **Zachariasiewicz Bohdan Josef**, 38. **Zebaczinski Dorimedont**.

II. Klasse A. (49 + 7 Schüler.)

1. **Altmann Bernhard**, 2. **Arijczuk Theodor**, 3. **Berezowski Alfred**, 4. **Bischof Gustav**, 5. **Bittmann Karl**, 6. **Buchen Josef**, 7. **Csala Friedrich v.**, 8. **Cuzek Eugen**, 9. **Danilewicz Nikolaus**, 10. **Dobrotaiński Wladimir**, 11. **Draczynski Dionys**, 12. **Ernst Bruno**, 13. **Eustafiewicz Eugen**, 14. **Heronann Hersch**, 15. **Hillicz Johann**, 16. **Hrehriczek Orest**, 17. **Jäger Ignatz**, 18. **Jawetz Artur**, 19. **Knoblauch Fridolin**, 20. **Kogut Peter**, 21. **Korn Josef**, 22. **Kozak Viktor**, 23. **Kramer Emil**, 24. **Kuhn Franz**, 25. **Landa**

Jonasch, 26. Leder Wenzel, 27. Ludwar Johaun (jun.), 28. Ludwar Johann (sen.), 29. **Mahr Rudolf**, 30. Mallek Roman, 31. Mielnik Eugen, 32. Nikorowicz Josef, 33. Nikorowicz Siegmund, 34. Öhlgießer Mechel, 35. Rauchwerger Moritz, 36. **Roschka Rudolf**, R. v., 37. Rosenberg Josef, 38. Rottenburg Richard, 39. Salzinger Naftali, 40. Scharfstein Mendel, 41. Schiffer Mayer, 42. Schnapp Berl, 43. Serotiuk Johann, 44. **Stenzler Salomon**, 45. Striszka Wladimir, 46. Strutyński Remigius, 47. Zweiger Robert, 48. Ustyaniowicz Nikolaus, 49. Zurowski Franz. — *Privatisten*: 1. Cnobloch Christof, Baron, 2. Finger August, 3. **Marian Adele**, 4. **Papp Martha**, 5. Runes Aron, 6. Segalle Pawel, 7. **Spitzer Alfred**.

II. Klasse B. (51 + 1 Schüler.)

1. Alexandruk Eugen, 2. Andriewicz Alexander, 3. Baloscheskul Emil, 4. Basaraba Demeter, 5. Czajkowski Julian, 6. Czerniawski Eusebius, 7. Firmanczuk Eugen, 8. Fotij Theophil, 9. Golowacz Johann, 10. **Gorgitza Emanuel**, 11. Guszul Roman, 12. **Hodeniuk Michael**, 13. Hodowski Themistokles, 14. Jarema Stefan, 15. Jarmolowicz Zenobius, 16. Jurczuk Demeter, 17. Kateryniuk Michael, 18. **Kernaz Basil**, 19. Kostecki Wladimir, 20. Krelewetz Nikolaus, 21. Kupeczenko Michael, 22. Laskiwka Kornel, 23. Lupulenko Hieronymus, 24. Melnyczuk Nikolaus, 25. Mihajczuk Emil, 26. Mirosch Basil, 27. Moskalek Nikolaus, 28. Orłowski Nikolaus, 29. Orobetz Basil, 30. Popowicz Stefan, 31. Prodanek Elias, 32. Rusnak Simeon, 33. Saidat Demeter, 34. Semakowski Nikolaus, 35. Skakun Gregor, 36. Slusar Wladimir, 37. **Smal-Stocki Nestor**, 38. Smereczynski Nikolaus, 39. **Sowiak Basil**, 40. Spenul Emil, 41. Strileczuk Ludwig, 42. **Strzeliecki Alfred**, 43. Suśinschi Alexander, 44. Swoboda Rudolf, 45. Szynkariuk Eugen, 46. Toloczko Josef, 47. Turuschanko Hilarion, 48. Warnicki Marian Kasimir, 49. Wirsta Josef, 50. Wlad Nikolaus, 51. **Zoppa Nestor**. *Privatist*: Buraczynski Nikolaus.

III. Klasse A. (56 + 8 Schüler.)

1. Aufgabel Adolf, 2. Balicki Kornel, 3. Bogdanowicz Josef, 4. Bohucki Romuald, 5. Brauner Hersch, 6. Csala Anton, 7. Czupka Basil, 8. Dobrowolski Adolf, 9. Dolleżal Ottokar, 10. Drohomirecki Johann, 11. Dutkowski Johann, 12. Eifler Friedrich, 13. d'Endel Ludwig, 14. Freitag Emil, 15. Geller Bernhard, 16. Glaubach Abraham, 17. Gluchowski Wilhelm, 18. Grauer Heinrich, 19. Grünberg Julius, 20. Hauryluk Paul, 21. Hoffmann Alexander, 22. Jasilkowski Stanislaus, 23. **Knittel Albrecht**, 24. Kohn Moritz, 25. Korn Julius, 26. Krátký Ottokar, 27. Kremer Franz, 28. Krupka Viktor, 29. Leigner Albert, 30. Leonardé Erwin R. v., 31. Lukaszewicz Georg, 32. Mahler Hermann, 33. Paunel Valerian, 34. Piątkowski Rudolf, 35. Proß Wilhelm, 36. Przygodzki Eduard, 37. Resch Eugen, 38. Rosenberg Friedrich, 39. Rückemann Herbert, 40. Runes Edmund, 41. Sandmann Bernhard, 42. Schlecker Gerson, 43. Seckler Gustav, 44. **Seyk Anton**, 45. Stocker Franz, 46. Stupnicki Kasimir, 47. Tomorug Hilarion, 48. Trent Adolf, 49. Trent Eduard, 50. **Ullmann Emanuel**, 51. Welt Moses, 52. Wiegler Hersch, 53. Wołoszczuk Gregor, 54. Zappler Marzell, 55. Zimet Itzig, 56. Solonar Konstantin. *Privatisten*: 1. Brunstein David, 2. Kozarisczuk Igor, 3. Krześniowski Karl, 4. Markos Franz, 5. Schneider Aron, 6. Spitz Osias, 7. Stier Jossel, 8. Zoppa Alexander.

III. Klasse B. (47 + 2 Schüler.)

1. Babiuk Adam, 2. Balicki Alexius, 3. Burek Emanuel, 4. **Darijezuk Gregor**, 5. Dragan Justin, 6. Galan Stefan, 7. Gayer Isidor, 8. Hajduk Johann, 9. Haras Michael, 10. Horn Michael, 11. Hoschowski Orest, 12. Isopenko Dionys, 13. Isopenko

Nikolaus, 14. Jaworowski Nikolaus, 15. Kawulia Basil, 16. Kejwan Kornel, 17. Kiselitza Johann, 18. **Klewczuk Stefan**, 19. Koffler Salamon, 20. Korżinski Basil, 21. Kostenczuk Georg, 22. Kosteniuk Kornel, 23. Krakalia Nikolaus, 24. Krzyżanowski Zeno, 25. Lesniak Alexander, 26. Lukasz Mathias, 27. Malicki Johann, 28. Neborak Nikolaus, 29. Oreleck Gregor, 30. Ostrowki Johann, 31. Patzarenjuk Basil, 32. Ponycz Basil, 33. Popowiecki Nikolaus, 34. Romanowicz Georg, 35. Rudnicki Emil, 36. **Serbinski Leo**, 37. Simowicz Nikolaus Borys, 38. Skowronski Peter, 39. Sorochan Johann, 40. Tarnowiecki Ananias, 41. Tkaczuk Georg, 42. **Totoeskul Ignaz**, 43. Welniczuk Eugen, 44. Zachariasiewicz Anton, 45. Zahul Demeter, 46. Zajać Stefan, 47. **Zelenko Miron**. *Privatisten*: 1. Kejwan Nikolaus, 2. Metzak Wladimir.

IV. Klasse A. (40 + 1 Schüler.)

1. Adametz Wilhelm, 2. Andryczuk Peter, 3. Aufgabel Josef, 4. Beł Emilian, 5. Bilgrei Adolf, 6. Bleier Adolf, 7. Branowitz Leopold, 8. Czechowski Kasimir, 9. Daskaliuk Basil, 10. Drohomirecki Nikolaus, 11. Eifler Heinrich, 12. Ferliewicz Ottokar, 13. Foki Stefan, 14. Grosbach Rubin, 15. Gruft Jakob, 16. Hirsch Sruł, 17. Jekes Chaim, 18. Kopelmann Karl, 19. Korczuk Nikolaus, 20. Lukasiewicz Kajetan, 21. Malina Paul, 22. Melzer Karl, 23. Miszkiewicz Stanislaus, 24. Mohr Bernhard, 25. Moroz Basil, 26. Oberländer Karl, 27. **Osadez Epiphanius**, 28. Ross Johann, 29. Schärf Jakob, 30. Schöner Chaim, 31. Schwenschuh Alexander, 32. Urbański Bronislaus, 33. Wagner Emanuel, 34. Wallach Beno, 35. Weidenfeld Gottfried, 36. Wolubski Josef, 37. Wraubek Josef, 38. Zacharjasiewicz Czesław, 39. Zwarik Johann, 40. Baier Eberulf. *Privatist*: Zappler Arthur.

IV. Klasse B. (37 + 2 Schüler.)

1. Aronetz Johann, 2. Baczynski Eugen, 3. Baraniak Wladimir, 4. Bohatyretz Ananias, 5. **Bojczuk Basil**, 6. Butzura Isidor, 7. Chemeczuk Darius, 8. Cisyk Anatol, 9. **Dudeczak Sofoni**, 10. Durst Rudolf, 11. Gregori Wladimir, 12. Hrymaliuk Nikolaus, 13. Hundycz Emil, 14. Janczek Georg, 15. Jeremijczuk Boris, 16. **Haszczuk Michael**, 17. Iwoneczeskul Alexius, 18. Kanik Wladimir, 19. **Kapustynski Nikolaus**, 20. Kosteniczuk Konstantin, 21. Kwasnitzki Kassian, 22. Luczek Nikolaus, 23. Minticz Stefan, 24. Nayda Alexander, 25. Niedzielski Wladimir, 26. Olynski Basil, 27. Piša Ulrich, 28. **Radesch Konstantin**, 29. Sawicki Febronius, 30. Serbinski Kornel, 31. **Smal-Stocki Roman**, 32. **Stowbek Kornel**, 33. Todoruk Georg, 34. Toumatzki Nikolaus, 35. Uhrynski Dionysius, 36. **Waselaszko Johann**, 37. Winnicki Johann. *Privatisten*: 1. Illiuk Theophil, 2. Wlad Alexander.

V. Klasse A. (41 + 2 Schüler.)

1. Allerhand Alfred, 2. Awakowicz Stefan, 3. Balicki Anton, 4. Balicki Wladimir, 5. Breßler Salomon, 6. **Chalfen Awrum**, 7. Christof Gustav, 8. Christof Otto, 9. Frimet Rubin, 10. Gärtner Leiser, 11. Gedaly Gustav, 12. Grabowski Ladislaus, 13. Grudzinski Heinrich, 14. Haber Bernhard, 15. Hamburg Josef, 16. Hammel Jakob, 17. Hryniewicz Alexander, 18. Huley Georg, 19. **Karmin Elias**, 20. Käss Selig, 21. Kozak Georg, 22. Kugler Karl, 23. Kahn Aurel, 24. Leibel Ziga, 25. **Mann Salomon**, 26. Mecz Leon, 27. Miszkiewicz Viktor, 28. Mitrofanowici Eugen, 29. Mitrofanowici Modest, 30. Moroziewicz Roman, 31. Orobko Stefan, 32. Porges Eugen, 33. Prévost Wilhelm, 34. Roll Moses, 35. Romanowicz Julian, 36. Rzeszowski Eugen, 37. Schapira Gustav, 38. Smereczyński Hilarion, 39. Urbański Eugen, 40. Wegemann Artur, 41. **Żukowski Josef**. *Privatisten*: 1. Dutczak Praxada, 2. Sojcher Freide.

V. Klasse B. (30 + 4 Schüler.)

1. Adam Nikolaus, 2. Balicki Michael, 3. Boberski Nikolaus, 4. **Cyganek Augustin**, 5. Diakonowicz Stefan, 6. Formagiu Basil, 7. Halickiy Simeon, 8. Iladij Peter, 9. **Hnidey Konstantin**, 10. Hotinczan Artimon, 11. Jaworski Alexander, 12. Joakimowicz Mathias, 13. Jurijczuk Nazarius, 14. Kuczkowski Theophi^l, 15. Kurczak Johann, 16. Osadczuk Basil, 17. Paziuk Georg, 18. Radomski Kornel, 19. Sakalo Demeter, 20. Sandul Emanuel, 21. Sarnawski Nikolaus, 22. R. v. Semaka Wladimir, 23. Stasiuk Demeter, 24. Szerbanowicz Theodul, 25. Taszczuk Peter, 26. Tkaczuk Basil, 27. **Tokaryk Michael**, 28. Turuschanko Eusebius, 29. **Zachariasiewicz Roman**, 30. Zipser Michael. *Privatisten*: 1. Cholodniuk Nikolaus, 2. Predinczuk Georg, 3. Rudaczek Johann, 4. Zapareniuk Elias.

VI. Klasse A. (26 + 7 Schüler.)

1. Berkowicz Emanuel, 2. Bojczuk Auxentius, 3. Bretfeld Alfons, Freiherr v., 4. Brodzik Kasimir, 5. **Czownicki Josef**, 6. Donigiewicz Bogdan, 7. Dumański Stanislaus, 8. Engler Süssie, 9. **Goldes Josef**, 10. Golz Leopold, 11. **Gottesfeld Menachem**, 12. Halm Wolf, 13. Kriczi Adolf, 14. Kuhn Dominik, 15. Mathias Otto, 16. Neunteufel Heinrich, 17. Rappaport Samuel, 18. Russnak Konstantin, 19. Schapira Max, 20. Schwarz Nuchem, 21. Sekler Moische, 22. Sydor Michael, 23. Tomowicz Alexander, 24. Ustyanowicz Alexander, 25. Wasowicz Ferdinand, 26. Weißglas Isak. *Privatisten*: 1. Dresdner Delia, 2. Dresdner Melitta, 3. Feingold Abraham, 4. Goldschmidt Adolf, 5. Metsch Bela, 6. Schechter Abraham, 7. Zurkanowicz Emil.

VI. Klasse B. (31 + 1 Schüler)

1. Affinis Theophan, 2. **Andrietz Georg**, 3. Baloscheskul Eugen, 4. Demitrowski Ladislaus, 5. Dmetriuk Basil, 6. **Glinski Theophan**, 7. Goj Ladislaus, 8. Grigorowicz Eugen, 9. Gruber Vinzenz, 10. Hankiewicz Gregor, 11. Hlewka Johann, 12. Illiuk Johann, 13. Jendrzewski Johann, 14. Jeremijczuk Eugen, 15. Kalynczuk Johann, 16. Kocza Michael, 17. Kostyniuk Johann, 18. Kowaliuk Kosmas, 19. Kozarissczuk Roman, 20. Magas Johann, 21. Nazarek Johann, 22. **Osadez Georg**, 23. Rechlo Johann, 24. Romaniuk Johann, 25. Smereka Simon, 26. Suchowerski Eugen, 27. Swaryczewski Hilarius, 28. **Toderiuk Simeon**, 29. Wasilowicz Konstantin, 30. **Wlad Miron**, 31. Żuryk Wladimir. *Privatist*: Skrepnek Johann.

VII. Klasse A. (27 + 1 Schüler.)

1. Adlersberg Abraham, 2. Bar Arkadius, 3. Bäumer Michael, 4. Bert Heinrich, 5. **Bretschneider Zeinwel**, 6. **Brendzan Valerian**, 7. Buchholz David, 8. Dickstein Moses, 9. Eustaliowicz Meletius, 10. Grünberg Joachim, 11. Herzan Siegfried, 12. Hoscislowski Wladimir, 13. Kolb Johann, 14. Kozarissczuk Daniel, 15. Kudisch Heinrich, 16. Michniewicz Stanislaus, 17. Morgenstern Chaim, 18. Ostapowicz Kornel, 19. Prelicz Friedrich, 20. Schächter Isidor, 21. Schäfer Wolf, 22. Schärf Benjamin, 23. Schärf Pinkas, 24. Striszka Michael, R. v., 25. Ungar Majer, 26. Wasilowicz Johann, 27. **Zaloscer Adalbert**. *Privatist*: Kitz Berisch.

VII. Klasse B. (21 Schüler.)

1. Barbier Elias, 2. Bodnariuk Basil, 3. **Bodnariuk Johann**, 4. Bojko Nikolaus, 5. **Budz Basil**, 6. Czajkowski Isidor, 7. Iliewicz Roman, 8. **Kapustynski Josef Thomas**, 9. Koczerhan Michael, 10. Kozarijczuk Emanuel, 11. Kozarijczuk Michael, 12. Kuchta

Theodor, 13. Poklitar Isidor, 14. Poluk Marian, 15. Railean Johann, 16. Serbeniuk Georg, 17. Seyk Eduard, 18. Sopiuk Alexius, 19. **Warszawski Siegmund**, 20. Wynohradnyk Michael, 21. Żukowski Hilarion.

VIII. Klasse A. (36 + 1 Schüler.)

1. Allerhand Karl Ludwig, 2. Bauer Schulem, 3. Bergmann Hersch, 4. Brennmann Hersch, 5. Domański Leopold, 6. Druckmann Josef, 7. Dutkowski Josef, 8. Dworżak Rudolf, 9. Fischer Gustav, 10. Gelles David, 11. Germann Wilhelm, 12. **Haber Ulrich**, 13. Huhn Moses Nison, 14. **Jekeles Jakob Moses**, 15. Kleinwächter Ferdinand, 16. Kmitkowskyj Stanislaus, 17. **Kozak Arkadius**, 18. Krauthammer Nachman, 19. Landmann Moritz, 20. **Lang Adolf**, 21. Latawiec Franz Xaver, 22. Lunenfeld David, 23. Mojzesowicz Bogdan, 24. Morgenstern Nachman, 25. Pächt Karl Josef, 26. Rosenrauch Gawriel, 27. Runes Leon, 28. Schärf Phöbus, 29. Schwartz Josef Theophil, 30. **Serfas Karl Quirinus**, 31. von Stehlig Rudolf Adolf, 32. Sternberg Josef Mayer, 33. Szulc Eugen Michael Josef, 34. Wegemann Romuald, 35. Zachar Franz, 36. Zurkanowitsch Eugen. *Privatist*: Brandl Franz.

VIII. Klasse B. (14 Schüler.)

1. **Baloszieskul Alexander**, 2. Butzura Panteleimon, 3. **Chiovski Trifon**, 4. Cyganiuk Alexander, 5. Drohomirecki Eugen, Ritter v., 6. Dron Basil, 7. Hrehorowicz Stefan, 8. Jasienicki Roman, Ritter v., 9. Kuszniruk Theoktist, 10. Lipecki Konstantin, 11. **Mihaliuk Nikolaus**, 12. **Orelecki Johann**, 13. Pauliuk Eugen, 14. Reucki Gregor.

Vorbereitungsklasse. (50 Schüler.)

1. Alexiuk Anton, 2. Boyczuk Emil, 3. Chudzikowski Johann, 4. Cisyk Partelimon, 5. **Dumitraszczuk Georg**, 6. Dumanski Mathias, 7. Dutkowski Michael, 8. Dutka Nikolaus, 9. Działoszyński Martin, 10. Dzulyba Wladimir, 11. Foty Nikolaus, 12. Galensowski Peter, 13. Halip Theodor, 14. Halip Ilarion, 15. **Hawryliuk Nikolaus**, 16. Hodo-wanski Johann, 17. Hoschowski Wladimir, 18. Heschka Emilian, 19. Hoszko Nikolaus, 20. Jaworskyj Josef, 21. Kirstiuk Johann, 22. Klaponschak Wladimir, 23. Kozariczuk Michael, 24. Kurka Johann, 25. Lesiuk Michael, 26. Litwinowicz Paul Marian, 27. **Luhowej Demeter**, 28. Luczak Georg, 29. Melenko Nikolaus, 30. Moskalek Alexander, 31. Myzak Timotheus, 32. Onczul Theophil, 33. Osadczuk Athanasius, 34. Osadczuk Daniel, 35. Panczuk Elpidesor, 36. Petreczek Wladimir, 37. Prodanek Mikolaus, 38. Puhacz Demeter, 39. Railean Konstantin, 40. Repeczuk Johann, 41. Roszka Emanuel, 42. **Rozwadowski Emilian**, 43. **Serbinski Alexander**, 44. **Stratynki Fotij**, 45. Suszynski Eugen, 46. Szkwareczuk Jakob, 47. Tkaczuk Basil, 48. Ukrainetz Basil, 49. Woloszczuk Alexanber, 50. Zarowski Alexander.

XII. Statistik der Schüler im Jahre 1906/1907.

Die für die Privatisten geltenden Zahlen sind in der entsprechenden Kolonne in keiner Schrift rechts oben beigesetzt.

K l a s s e															Zu- sammen	
I.			II.		III.		IV.		V.		VI.		VII.			VIII.
a	b	c	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b		
I. Zahl.																
Zu Ende 1905/1906																
52	60	—	54	42	45	60	54	40	47	31	37	22	41	16	643	
82	51	51	59	58	66	52	41	41	53	39	37	33	39	21	765	
Während des Schuljahres ein- getreten																
2	1	—	—	—	1	1	1	—	—	—	—	—	1	—	7	
84	52	51	59	58	67	53	42	41	63	39	37	33	31	21	772	
Im ganzen also aufgenommen Darunter neu aufgenommen, und zwar:																
80	51	49	8	2	5	3	4	—	1	—	2	—	3	—	208	
1	—	—	1	—	2	—	—	—	1	—	1	—	—	—	6	
Wieder aufgenommen, u. zw.:																
—	—	—	46	53	52	37	33	40	43	36	30	30	25	20	496	
3	1	2	4	3	8	13	5	1	8	3	4	3	3	1	62	
Während des Schuljahres aus- getreten																
18	10	13	3	7	5	4	1	2	10	5	4	1	3	—	86	
66	42	38	56	51	62	49	41	39	43	34	33	32	28	21	686	
Schülerzahl zu Ende 1906/07																
Darunter:																
60	42	38	49	51	56	17	40	37	41	30	26	31	27	21	646	
6	—	—	7	1	8	2	1	2	2	4	7	1	1	—	43	
Öffentliche Schüler																
Privatisten																
2. Geburtsort (Vaterland).																
Czernowitz																
23	9	4	18 ¹	3	25 ¹	5 ¹	11	7	17 ¹	5	8 ³	—	6	2	10	
20 ⁶	28	29	26 ⁶	43 ¹	23 ⁶	32 ¹	21 ¹	24 ²	12 ¹	22 ⁴	11 ³	22 ¹	15	15	13	
15	5	5	5	6	4	10	4	5	10	2	7 ¹	9	5 ¹	4	1	
Galizien																
1	—	—	—	—	2 ¹	—	3	1	—	1	—	—	1	—	—	
Andere österr. Länder																
—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Ungarn																
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Rumänien																
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Rußland																
1	—	—	—	—	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	
60 ⁶	42	38	49 ⁷	51 ¹	56 ⁸	47 ²	40 ¹	37 ²	41 ²	30 ⁸	26 ⁷	31 ¹	27 ¹	21	36 ¹	
Summe															14	

I. Zahl.

Zu Ende 1905/1906
 Zu Anfang 1906/1907
 Während des Schuljahres ein-
 getreten
 Im ganzen also aufgenommen
 Darunter neu aufgenommen,
 und zwar:
 Aufgestiegen
 Repetenten
 Wieder aufgenommen, u. zw.:
 Aufgestiegen
 Repetenten
 Während des Schuljahres aus-
 getreten
 Schülerzahl zu Ende 1906/07

Darunter:

Öffentliche Schüler
 Privatisten

2. Geburtsort (Vaterland).

Ozernowitz
 Bukowina (außer Ozernowitz)
 Galizien
 Andere österr. Länder
 Ungarn
 Rumänien
 Rußland

K l a s s e

	I.			II.		III.		IV.		V.		VI.		VII.		VIII.		Zu- sammen
	a	b	c	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	
3. Muttersprache.																		
Deutsch	38 ⁶	—	—	32 ⁷	—	39 ⁸	1	24 ¹	—	27 ¹	—	19 ⁷	—	22 ¹	—	30 ¹	—	332 ³²
Ruthenisch	2	42	97	7	51 ¹	6	46 ²	5	36 ²	6 ¹	30 ⁴	3	29 ¹	4	19	1	14	340 ¹¹
Polnisch	19	—	1	10	—	11	—	8	—	7	—	4	2	1	2	5	—	70
Andere Sprachen	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	4
Summe	60 ⁶	42	38	49 ⁷	51 ¹	56 ⁸	47 ²	40 ¹	37 ²	41 ²	30 ⁴	26 ⁷	31 ¹	27 ¹	21	36 ¹	14	646 ⁴³
4. Religionsbekenntnis.																		
Katholisch des lat. Ritus	32 ¹	—	—	20 ³	1	27 ²	—	11	1	11	—	9	3	3	2	10 ¹	—	130 ⁷
„ „ armen. „	—	—	—	—	—	1	—	2	—	1	—	1	—	—	—	1	—	6
„ „ griech. „	3	15	8	4	11	4 ²	15 ¹	2	13	4 ¹	6 ¹	2	10	1	6	1	4	109 ⁵
Gr.-or. m. ruth. Unt.-Sprache	1 ¹	27	30	7	39 ¹	3	31 ¹	7	23 ²	6	24 ³	2 ¹	18 ¹	6	13	2	10	249 ^{1*}
Evangelisch (Augsb. Konf.)	3	—	—	2	—	4	—	—	—	1	—	1	—	—	—	4	—	15
Mosaisch	21 ⁴	—	—	16 ⁴	—	17 ⁴	1	18 ¹	—	18 ¹	—	11 ⁶	—	17 ¹	—	18	—	137 ²¹
Summe	60 ⁶	42	38	49 ⁷	51 ¹	56 ⁸	47 ²	40 ¹	37 ²	41 ²	30 ⁴	26 ⁷	31 ¹	27 ¹	21	36 ¹	14	646 ⁴³
5. Lebensalter.																		
11 Jahre	15 ¹	20	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	47 ¹
12 „	22 ²	16	11	10 ²	2	21 ¹	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	61 ⁴
13 „	9 ³	2	6	15 ⁴	8	18 ²	6 ¹	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	65 ⁸
14 „	10	2	7	10	9	12 ³	10 ¹	10 ¹	11	1	—	—	—	—	—	—	—	65 ³
15 „	4	1	2	6 ¹	19 ⁴	3 ¹	11	9	7 ¹	6	1	—	—	—	—	—	—	77 ⁷
16 „	—	1	—	4	7	1 ¹	11	7	8 ¹	8 ¹	8	5 ³	5	4	1	—	—	70 ⁵
17 „	—	—	—	3	5	1	6	3	4	15	4 ²	10 ¹	2	2	7	8	—	53 ⁷
18 „	—	—	—	1	1	—	2	3	3	3 ¹	5 ¹	8 ¹	5	5	6	10	2	73 ¹
19 „	—	—	—	—	—	—	1	2	1	2	4	1	4	7	3	11 ¹	8	56 ⁴
20 „	—	—	—	—	—	—	—	2	1	2	11 ¹	1	5	4	2	4	1	43 ¹
21 „	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	1	1	2	5 ¹	2	2	1	23 ²
22 „	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	—	1	2	1	7
23 „	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	1	—	5
24 „	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
25 „	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summe	60 ⁶	42	38	49 ⁷	51 ¹	56 ⁸	47 ²	40 ¹	37 ²	41 ²	30 ⁴	26 ⁷	31 ¹	27 ¹	21	36 ¹	14	646 ⁴³

6. Nach dem Wohnorte der Eltern.

Ortsangehörige	22	9	4	18 ⁷	2 ¹	25	5	11 ¹	7	17 ¹	5	8 ³	3	6	2	10	1	155 ⁸
Auswärtige	38 ⁶	33	34	31 ²	49	31 ⁸	42 ²	29	30 ⁷	24 ¹	25 ⁴	18 ⁴	28 ¹	21 ¹	19	26 ¹	13	491 ²⁶
Summe . . .	60 ⁶	42	38	49 ⁷	51 ¹	56 ⁸	47 ²	40 ¹	37 ²	41 ²	30 ³	26 ⁷	31 ¹	27 ¹	21	36 ¹	14	646 ⁴³
7. Klassifikation.																		
a) Zu Ende des Schuljahres 1906/1907.																		
I. Fortgangsklasse mit Vorzug	10	7	3	3 ⁸	7	3	5	1	8	4	4	3	5	3	4	6	4	80 ²
I. Fortgangsklasse	31 ²	24	19	29 ¹	30	33 ¹	30	27 ¹	20	25 ²	22	18 ³	13	16 ¹	12	29 ¹	7	386 ¹²
Zu einer Wiederholungsprüfung zugelassen	9 ²	2	8	8 ¹	11	12 ¹	4	8	7 ¹	2	2	1 ¹	9	5	2	1	2	93 ⁶
II. Fortgangsklasse	6	3	5	7	—	6	6	3	1	10	1	4	3	3	3	—	1	62
III. Fortgangsklasse	3	6	4	2	2	—	2	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	21
Zu einer Nachtragsprüfung krankheitshalber zugelassen	1 ²	—	—	C ²	1 ¹	0 ⁶	0 ⁷	1	0 ¹	—	0 ⁴	0 ³	1 ¹	—	—	—	—	4 ²²
Summe . . .	60 ⁶	42	38	49 ⁷	51 ¹	56 ⁸	47 ²	40 ¹	37 ²	41 ²	30 ³	26 ⁷	31 ¹	27 ¹	21	36 ¹	14	646 ⁴³
b) Nachtrag zum Schuljahre 1905/1906.																		
Wiederholungsprüfungen waren bewilligt	9 ⁴	3	—	8 ¹	6	7	8	12 ¹	10	3 ¹	5	5	8	7	3	3	—	97 ⁷
Entsprochen haben	8 ³	3	—	8 ¹	6	7	8	12 ¹	9	3 ¹	5	4	7	7	3	3	—	93 ⁶
Nicht entsprochen haben	0 ¹	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	2 ¹
Nicht erschienen sind	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Nachtragsprüfungen waren bewilligt	0 ¹	1 ¹	—	0 ¹	9 ¹	0 ¹	1	2 ²	1 ²	0 ¹	2	0 ¹	—	1 ¹	1 ¹	—	—	9 ¹²
Entsprochen haben	—	—	—	0 ¹	—	—	—	0 ²	1 ²	0 ¹	1	—	—	1 ¹	0 ¹	—	—	3 ⁶
Nicht entsprochen haben	—	—	—	—	0 ¹	0 ¹	—	1	—	—	1	0 ¹	—	—	—	—	—	2 ⁴
Nicht erschienen sind	0 ¹	1	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	4 ¹
Darnach ist das Endergebnis für 1905/1906.																		
I. Fortgangsklasse mit Vorzug	5 ¹	9	—	7	7	2	10	5	4	5	5	4 ¹	3	6	4	3	—	79 ⁴
I. Fortgangsklasse	33 ²	45	—	40 ²	30	31	33	36 ³	30 ²	23 ³	23	20 ¹	17	30 ¹	9 ¹	39	—	439 ²¹

9. Besuch in den rel. obl. und nicht obligaten Gegenständen.

Ruthenische Sprache (obl.)	38	51	47	37	30	31	21	11	811 ²
Ruthenisch für Nichtruthenen I. Kurs	—	—	—	7	—	—	—	—	25
II. "	—	—	—	—	—	—	—	—	13
III. "	—	—	—	1	2	—	—	—	17
Polnische Sprache I. Kurs	15	—	—	—	10	—	2	—	14
II. "	—	—	—	—	—	—	—	—	19
III. "	—	—	—	1	—	—	—	—	6
IV. "	—	—	—	—	3	3	—	—	10
Französische Sprache I. Kurs	—	—	—	—	—	—	1	3	6
II. "	—	—	—	10	1	—	1	—	20
Stenographie I. Kurs	—	—	—	1	2	1	1	2	21
II. "	—	—	—	13	5	—	1	7	36
Kalligraphie	38	—	—	—	—	—	—	—	19
Freihantzeichnen I. Kurs	61	—	—	—	—	—	—	—	141
II. "	6	—	—	—	—	—	—	—	29
Allgemeiner deutscher Gesang I. Kurs	—	10	1	—	—	—	1	—	25
II. "	—	1	5	3	—	—	—	—	83
III. "	—	—	3	—	—	—	—	—	20
Allgem. ruth. Gesang	1	—	2	1	—	—	—	—	34
Gr.-or. Kirchengesang	—	1	9	—	2	1	4	—	45
Gr.-kath. "	—	—	—	6	2	1	1	3	45
Röm.-kath. "	—	—	5	—	1	5	—	—	23
—	—	9	4	5	—	1	4	1	32
—	—	—	—	3	—	—	—	—	—
10. Stipendisten.									
Anzahl der Stipendisten	—	—	1	2	1	1	3	3	18
Gesamtbetrag der Stipendien in Kronen	—	—	300	284	254	205	100	440	2943
Summe	—	—	900	284	254	205	100	440	2943

XV. Lehrbücher für das Schuljahr 1907/08. *)

- I. Klasse: Religionslehre: *a)* röm.-kath.: Großer Katechismus der Religion, 1. Aufl.; *b)* gr.-kath.: Toronski, christlich-kathol. Katechismus, 3. Aufl.; *c)* gr.-or.: Semaka, biblische Geschichte des alten Bundes, 1. Aufl.; *d)* evang.: Ernesti, Luthers kleiner Katechismus, 40. Aufl.; *e)* mos.: Wolf-Pollak, Geschichte Israels, 1. Heft, 15. Aufl. — Latein: Schmidt-Thumser, lat. Schulgrammatik, 10. Aufl.; Hauler, lat. Übungsbuch, I., Ausg. B, 18. Aufl. — Ruth.-deutsche Abt.: Самолевич-Цеглинский, Вправи лат. для I. кл. 2. Aufl. event. Кобиланський Самолевич-Цеглинський Граматика лат. 2. Aufl.; Кобиланський, Вправи лат. для I. кл. 1904. — Deutsch: Willomitzer, deutsche Schulgrammatik, 12. (11.) Aufl., Lampel, deutsches Lesebuch, 1. Band, 12. (11.) Aufl. — Ruth.-deutsche Abt.: Christof, deutsche Grammatik, 1. Aufl.; Stritof, deutsches Lesebuch, 2. Aufl. — Ruthenisch: Stocki-Gartner, Ruthenische Grammatik, 1. Aufl.; Szpoynarowski, Руска читанка для I. кл. шк. середн.: Умлауф-Кордуба, Учебник географ., ч. I. — Geographie: Umlauf, Lehrbuch der Geographie, I., 7. (6.) Aufl.; Kozenn-Haardt-Schmidt-Heiderich, Atlas für Mittelschulen, 40. (39.) Aufl. — Mathematik: Močnik-Neumann, Arithmetik, 1. Abt., 39. (38.) Aufl.; Močnik-Spielmann, Geometrie, 1. Abt., 27. Aufl. Ruth.-deutsche Abt.: Огоновский, Учебник арифметики, I., 2. Aufl.; Мочник-Савицкий, Наука геометрии, ч. I., 1. Aufl. — Naturgeschichte: Pokorny-Latzel, Naturgeschichte des Tierreiches, 28. (27.) Aufl.; Pokorny-Fritsch, Naturgeschichte des Pflanzenreiches, 24. (23.) Aufl.
- II. Klasse: Religionslehre: *a)* röm.-kath.: Fischer, Geschichte der göttl. Offenbarung des alten Bundes, 10. Aufl.; *b)* gr.-kath.: Schuster, bibl. Geschichte des alten und neuen Bundes, 1. Aufl.; *c)* gr.-or.: Semaka, bibl. Geschichte des neuen Bundes, 1. Aufl.; *d)* evang.: Ernesti, Luthers kleiner Katechismus, 40. Aufl.; *e)* mos.: Wolf-Pollak, Geschichte Israels, 2. Heft, 14. (13.) Aufl. — Latein: Scheindler-Kauer, lat. Schulgrammatik, 6. (5.) Aufl.; Hauler, lat. Übungsbuch, II., 17. (16.) Aufl. — Ruth.-deutsche Abt.: Гамзеп-Тіпон, Вправи лат. для II. — кл., 1. Aufl. — Самолевич-Цеглинський, Граматика ut I. Kl. — Deutsch: Willomitzer, deutsche Schulgrammatik, 11. Aufl.; Lampel, deutsches Lesebuch, 2. Band, 10. (9.) Aufl. — Ruth.-deutsche Abt.: deutsche Grammatik wie in I. B; Lampel, deutsches Lesebuch, 2. Band, 10. (9.) Aufl. — Ruthenisch: Stocki-Gartner, Ruthenische Grammatik; Szpoynarowski, Руска читанка для II. кл. шкля середних. — Geographie und Geschichte: Umlauf, Lehrbuch der Geographie, II., 7. (6.) Aufl.; Mayer, Lehrbuch der Geschichte, I. Teil: Altertum, 5. (4.) Aufl.; Kozenn-Haardt-Schmidt-Heiderich, Atlas für Mittelschulen, 40. Aufl.; Schubert-Schmidt, histor.-geogr. Atlas, Ausgabe für Gymnasien, 1. Aufl. — Mathematik: Močnik-Neumann, Arithmetik wie in I. A; Močnik-Spielmann, Geometrie wie in I. A (auch 26. Aufl.) — Ruth.-deutsche Abt.: Огоновский, Арифметика ut I. Kl.; Мочник-Савицкий, Геометр. ut I. Kl. — Naturgeschichte: Pokorny-Latzel, Naturgeschichte des Tierreiches, 27. (26.) Aufl.; Pokorny-Fritsch, Naturgeschichte des Pflanzenreiches, 23. (22.) Aufl.
- III. Klasse: Religionslehre: *a)* röm.-kath.: Fischer, Geschichte der göttl. Offenbarung des neuen Bundes, 10. Aufl.; *b)* gr.-kath.: Schuster, bibl. Geschichte wie in der II. Kl.; *c)* gr.-or.: Semaka, Glaubens- und Sittenlehre, 1. Aufl.; *d)* evang.: Palmer, der christliche Glaube und das christliche Leben, 10. (9.) Aufl.;

*) Wo keine Zahl in () steht, darf ausschließlich nur die angegebene Auflage verwendet werden.

e) mos.: Wolf-Pollak, Geschichte Israels, 3. Heft, 11. (10.) Aufl. — Latein: Scheindler, lat. Schulgrammatik, 4. Aufl.; Hauler, Aufgaben zur Einübung der lat. Syntax, Kasuslehre, 10. (9.) Aufl.; Golling, Chrestomathie aus Corn. Nepos und Curtius Rufus, 2. (1.) Aufl. — Ruth.-deutsche Abt.: Самолович-Ороновский, грамат. лат. ч. II, 1. Aufl.; Прухидский-Ороновский, Вправи лат. для III. кл., 1. Aufl. J. Сальо: Cornelii Nepotis de exe. duobus lib. 1. Aufl. Словаредь до Цезара, 1907. Кобильянский. — Griechisch: Curtius Hartel-Weigel, griech. Schulgrammatik, gekürzte Ausgabe, 1. Aufl.; Schenkl-Weigel, griech. Elementarbuch für die III. und IV. Klasse, 20. Aufl. — Deutsch: Tumlirz, deutsche Grammatik, 11. Aufl.; Lampel, deutsches Lesebuch, 3. Band, 9. (8.) Aufl. — Ruth.-deutsche Abt.: deutsche Grammatik wie in I. B; Lampel, deutsches Lesebuch, 3. Band, 9. (8.) Aufl. — Ruthenisch: Читанка для III. кл. шкіл середних, Lemberg; Stocki-Gartner, Ruthenische Grammatik. — Geographie und Geschichte: Umlauf, Lehrbuch der Geographie wie in der II. Kl.; Mayer, Lehrbuch der Geschichte, II. Teil: Mittelalter, 5. (4.) Aufl.; Atlanten wie in der II. Klasse. — Mathematik: Мошник-Neumann, Arithmetik, 2. Abt., 29. (28.) Aufl.; Мошник-Spielmann, Geometrie, 2. Abt., 22. (21.) Aufl. — Ruth.-deutsche Abt.: Ороновский, Учебник арифметики для III. и IV. кл., 1. Aufl.; Савидский, Наука геометрии, ч. II. для III. и IV. кл., 1. Aufl. — Physik: Mach-Habart, Grundriß der Naturlehre, 5. Aufl. — Naturgeschichte: Ficker, Leitfaden der Mineralogie, 2. (1.) Aufl.

IV. Klasse: Religionslehre: a) röm.-kath.: Zetter, kath. Liturgik, 5. Aufl. b) gr.-kath.: Toronski, Liturgik der gr.-kath. Kirche, 2. Aufl.; c) gr.-or.: Semaka, Liturgik der gr.-or. Kirche, 1. Aufl.; d) evang.: Palmer wie in der III. Klasse; e) mos.: Wolf, Geschichte Israels, 4. u. 5. Heft, 10. (9.) Aufl. — Latein: Scheindler, lat. Schulgrammatik wie in III. A; Hauler, Aufgaben zur Einübung der lat. Syntax, Moduslehre, 8 (7.) Aufl.; Prammer-Kalinka, Caesar de bello Gallico, 7. (6.) Aufl.; Sedlmayer, Ausgewählte Gedichte des P. Ovidius Naso, 7. Aufl. — Ruth.-deutsche Abt.: Самолович Ороновский, Грамматика лат. ut III. Kl.; Прухидский, Вправи лат. для IV. кл., 1. Aufl.; Prammer-Kalinka, Caesar und Grysar-Ziwsa, Ovid wie in der IV. A. — Griechisch: Curtius-Hartel-Weigel, griech. Schulgrammatik wie in der III. Kl.; Schenkl-Weigel, griech. Elementarbuch wie in der III. Kl. — Deutsch: Grammatik wie in III. A; Lampel, deutsches Lesebuch, IV. Band, 9. (8.) Aufl. — Ruth.-deutsche Abt.: deutsche Gramm. wie in I. B; Lampel, deutsches Lesebuch, 4. Band, 9. (8.) Aufl. — Ruthenisch: Читанка руска для IV. кл. шкіл середних, Lemberg; Stocki-Gartner, Ruthenische Grammatik. — Geographie und Geschichte: Mayer, Geographie der österr.-ung. Monarchie, 7. (6.) Aufl.; Mayer, Lehrbuch der Geschichte der Neuzeit, 5. (4.) Aufl. Atlanten wie in der II. Kl. — Mathematik: Arithmetik und Geometrie wie in der III. Kl. — Physik: Mach-Habart, Grundriß der Naturlehre, 5. Aufl.

V. Klasse: Religionslehre: a) röm.-kath.: König, allem. Glaubenslehre, I. Kursus, 10. (9.) Aufl.; b) gr.-kath.: Toronski, christlich-kath. Fundamental-dogmatik und Apologetik, 1. Aufl.; c) gr.-or.: Semaka, Dogmatik, I. und II. Teil, 1. Aufl.; d) evang.: Palmer, wie in der III. Kl.; e) mos.: Brann, Lehrbuch der jüdischen Geschichte, I. T., 2. Aufl. — Latein: Scheindler-Zingerle, Titi Livii a. u. c. libr. partes sel., 7. (6.) Aufl.; Grysar-Ziwsa, Ovid, 5. (4.) Aufl.; Hintner-Neubauer, Sammlung von Übungsstücken zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Lateinische, 1. Aufl., samt Wörterbuch hiezu; Scheindler, lat. Schul-

grammatik, 4. Aufl. — Griechisch: Schenkl Karl Heinrich, Chrestomathie aus Xenophon 13. Aufl.; Curtius Hartel, Schulgrammatik, 24. Aufl.; Christ, Homers Ilias, 3. (2.) Aufl.; Hintner, griech. Aufgaben, 4. (3.) Aufl. — Deutsch: Tumlriz, Schulgrammatik wie in der III. A; Bauer-Jelinek-Streinz, deutsches Lesebuch für Obg., V. Band, 1. Aufl. — Ruthenisch: Konst. Luczakowski, Вопри поезиї і прози, Lemberg. — Geschichte: Zeehe, Lehrbuch der Geschichte f. d. o. Kl. d. G., I. T.: Altertum, 5. Aufl.; Schubert-Schmidt, hist.-geogr. Schulatlas, 1. Aufl. — Mathematik: Močnik-Neumann, Lehrbuch der Arithmetik für o. Kl., 29. (28.) Aufl.; Močnik-Spielmann, Lehrbuch der Geometrie für ob. Kl., 25. (24.) Aufl.; Мочник-Савицкий, Арифметика і альгебра. Мочник-Савицкий. Геометрия. — Naturgeschichte: Scharizer, Mineralogie und Geologie für Obergymn., 6. Aufl.; Wretschko-Heimerl, Vorschule der Botanik, 7. Aufl.

- VI. Klasse: Religionslehre: a) röm.-kath.: König, besondere Glaubenslehre, III. Kursus, 10. (9.) Aufl.; b) gr.-kath.: Wappler-Pelesz, kath. Glaubenslehre, 1. Aufl.; c) gr.-or. Semaka, Morallehre, 1. und 2. Teil, 1. Aufl.; d) evang.: Palmer, christliche Glaubens- und Sittenlehre; e) mos.: Braun, Lehrbuch der jüdischen Geschichte: 2. Teil, 1. Aufl. — Latein: Linker-Klimscha-Perschinka, Sallust, bellum Cat. et bell. Jugurth., 1. Aufl.; Hoffmann, Caesaris bellum civile, 3. Aufl.; Kornitzer, Cicero in Catilinam orat. IV., 4. (3.) Aufl.; Golling, Vergilii carm. sel., 3. (2.) Aufl.; Hintner-Neubauer, Übungsbuch wie in der V. A; Scheindler, lat. Schulgrammatik wie in der V. Kl.; Вправи, III. Кобилянський. — Griechisch: Schenkl, Chrestomathie wie in der V. Kl.; Curtius Hartel, Schulgrammatik, 24. Aufl.; Christ, Homers Ilias wie in der V. Kl.; Hintner, Herodots Perserkriege, I. T.: Text, 6. Aufl.; II. T.: Anmerkungen; Tkač, Wörterbuch zu Herodot, 2. Aufl. — Deutsch: Tumlriz, Schulgrammatik, wie in der III. A; Prosch-Wiedenhofer, deutsches Lesebuch für österr. Obg. II. T., Ausg. B, 1. Aufl. — Ruthenisch: Ogonowski, altruthenische Chrestomathie, 1. Aufl. und A. Barwinski, Витки з устної словесности. — Geschichte: Zeehe, Lehrbuch der Geschichte f. d. ob. Kl. d. G., II. T., 3. (2.) Aufl.; Schubert-Schmidt, histor. Schulatlas wie in der V. Kl. — Mathematik: Arithmetik und Geometrie wie in der V. Kl. — Naturgeschichte: Graber-Latzel, Leitfaden der Zoologie für Obg., 5. (4.) Aufl.
- VII. Klasse: Religionslehre: a) röm.-kath.: König, allgemeine Glaubenslehre, IV. Kursus: die Sittenlehre, 11. (12.) Aufl.; b) gr.-kath.: Dozożyński, christl.-kath. Ethik, 1. Aufl.; c) gr.-or.: Semaka, Kirchengeschichte; d) evang.: Palmer, wie in der VI. Klasse; e) mos.: Braun, Lehrbuch der jüdischen Geschichte, III. Teil, 1. Aufl. — Latein: Kornitzer, Cicero de imperio Cn. Pompeii, 1. Aufl.; Kornitzer, Cicero pro Archia poeta, 3. Aufl.; Kornitzer: Cicero, Cato maior, 1. Aufl.; Golling, Vergilii carm. sel., wie in der VI. Kl.; Hintner-Neubauer, lat. Übungsbuch, wie in der V. Kl.; Scheindler, lat. Schulgrammatik, wie in der V. Kl.; Вправи, IV. Кобилянський. — Griechisch: Curtius-Hartel, griech. Grammatik, wie in der VI. Kl.; Hintner, griech. Aufgaben, wie in der V. Kl.; Christ, Homers Odyssee in verkürzter Ausgabe, 4. (3.) Aufl.; Bottek, ausgewählte Reden des Demosthenes, 1. Aufl. — Deutsch: Prosch-Wiedenhofer, deutsches Lesebuch f. d. o. Kl., III. T., 1. Aufl. — Ruthenisch: Barwinski, Витки з народної літ. укр. Русь, I. T., 4. (3.) Aufl. — Geschichte: Zeehe, Lehrbuch der Geschichte f. o. Kl., III. T., 2. Aufl.; Schubert-Schmidt, historischer Schulatlas, wie in der V. Kl. — Mathematik:

Arithmetik und Geometrie wie in der V. Kl. — Physik: Rosenberg, Lehrbuch der Physik f. d. ob. Kl. d. Mittelschulen, 2. Aufl. — Philosophische Propädeutik: Höfler, Grundlehren der Logik, 3. Aufl.

- VIII. Klasse: Religionslehre: a) röm.-kath.: Bader, Lehrbuch der Kirchengeschichte, 4. Aufl.; b) gr.-kath.: Wappler-Stefanowicz, Geschichte der kath. Kirche, 2. Aufl.; c) gr.-or.: Semaka, Apologetik der gr.-or. Kirche; d) evang.: Palmer, wie in der VI. Kl.; e) mos.: Brann, Lehrbuch der jüdischen Geschichte, 4. Teil, und Philippon, die israel. Religionslehre, 1. Aufl. — Latein: Scheindler, lat. Grammatik, wie in der V. Kl.; Hintner-Neubauer, Sammlung von Übungsstücken, wie in der V. Kl.; Вправи, V. Кобилянський; Müller-Christ: Tacitus, Annalen, I. und II. Band, 1. Aufl.; Müller-Christ: Tacitus, Germania, 1. Aufl.; Huemer, Horatii Flacci carm. sel., 6. Aufl. — Griechisch: Curtius-Hartel, griech. Grammatik, wie in der VI. Kl.; Hintner, griech. Aufgaben, wie in der V. Kl.; Christ, Odyssee, wie in der VII. Kl.; Christ: Plato, Apologie und Kriton, 4. Aufl.; Hermann: Wohlrab, Plato, Hippias minor, 1. Aufl.; Schubert: Sophokles, Aias, 1. Aufl. — Deutsch: Prosch-Wiedenhofer, Lesebuch wie in der VII. Kl. — Ruthenisch: Barwinski, Віймки в народної літ. укр. рускої, II. Teil, 3. Aufl. — Geographie und Geschichte: Hannak, österreichische Vaterlandskunde f. d. VIII. Gymnkl., 14. (13.) Aufl.; Atlanten von Kozeun, wie in der I. und Schubert-Schmidt, wie in der V. Kl. — Mathematik: Wallentin, Lehrbuch der Arithmetik für ob. Kl., 2. Aufl.; Wallentin, Aufgabensammlung zur Arithmetik, 5. Aufl.; Geometrie wie in der V. Kl. — Physik, Rosenberg, Lehrbuch der Physik, wie in der VII. Kl. — Philosophische Propädeutik: Höfler, Grundlehren der Psychologie, 2. Aufl.
- Vorbereitungsklasse: a) gr.-or.: Manastyrski, Коротка Св'ященя Історія, 1. Aufl.; Worobkiewicz, Короткий Катихизм гр.-прав. церкви, 1. Aufl.; b) gr.-kath.: Alexius Toronski, Größerer christlicher Katechismus, 1. Aufl.; A. Toronski, Kurze biblische Geschichte, 1. Aufl. — Deutsch: Dr. Karl Kunmer-Franz Bransky-Hofbauer, deutsches Lesebuch für österr. allgemeine Volksschulen, II. Teil, 2. Aufl.; Josef Lehmann, deutsches Sprachbuch für österr. allgem. Volksschulen, III. Teil, 1. Aufl. — Ruthenisch: E. Popowicz, Читанка для шкіл народ., III. часть, 1. Aufl.; E. Popowicz, Граматика для шкіл народ., II. Teil, 2. Aufl. — Rechnen: Kraus und Habernal-Popowicz, Ruthenisches Rechenbuch für Volksschulen, IV. 7., 1. Aufl.

XVI. Kundmachung für das Schuljahr 1907/08.

1. Das **Schuljahr 1907/1908** wird am **4. September** um 8 Uhr früh mit dem h. Geistamte eröffnet werden. Nach dem Gottesdienste haben sich alle Schüler in ihren Klassen zu versammeln, wo die Verlesung der Disziplinarvorschriften stattfinden und der Stundenplan bekanntgegeben werden wird. Der regelmäßige Unterricht beginnt am 5. September um 8 Uhr vormittags

2. Die **Aufnahme in die I. Klasse** findet am 8. und 9. Juli (Sommertermin) und am 1., 2. und 3. September (Herbsttermin) statt. Die Aufnahmewerber haben sich an einem dieser Tage zwischen 8 und 10 Uhr vormittags in Begleitung ihrer Eltern oder deren bevollmächtigter Stellvertreter in der Direktionskanzlei zu melden, durch Vorlage eines legalen Tauf- und Geburtscheines nachzuweisen, daß sie das 10. Lebensjahr schon vollendet haben oder im laufenden Kalenderjahre vollenden werden, und

falls sie eine öffentliche Volksschule besucht haben, ein Frequentationszeugnis oder die Schulnachrichten, mindestens über das 4. Schuljahr, mitzubringen. Sowohl das Frequentationszeugnis als auch die Schulnachrichten müssen zufolge des h. Min. Erl. vom 11. Juni 1886, Zl. 8165, das Urteil über die Leistungen in der Unterrichtssprache durch eine einzige Note ausgedrückt enthalten und außerdem zufolge h. Landeschulrats-Erlasses vom 9. April 1898, Zl. 5329 ex 1879, mit dem Vermerke „hat seinen Übertritt an eine Mittelschule angemeldet“ versehen sein. Fehlt auch nur eine der angeführten Bedingungen, so kann die Zulassung zur Prüfung nicht erfolgen. Bei der Einschreibung haben die Eltern oder deren Stellvertreter auch die **Muttersprache** des Schülers anzugeben, da sich nach dieser der Besuch der ruthenischen Sprache regelt. Die Angabe der Eltern wird für die Folge als bindend angesehen.

Bezüglich der **Aufnahmsprüfung für die I. Klasse** gelten zufolge des h. Min.-Erl. vom 14. März 1870, Zl. 5370, folgende Bestimmungen:

Bei der Aufnahmsprüfung für die I. Klasse mit **deutscher Unterrichtssprache** werden in der **Religionslehre** jene Kenntnisse, die in den ersten vier Klassen einer Volksschule erworben werden können, in der **deutschen Sprache** Fertigkeit im Lesen und Schreiben der deutschen und lateinischen Schrift, Kenntnis der Elemente aus der Formenlehre, Fertigkeit im Analysieren einfacher bekleideter Sätze, Bekanntschaft mit den Regeln der Orthographie und richtige Anwendung derselben beim Diktandoschreiben, im **Rechnen** Geübtheit in den vier Grundrechnungsarten mit ganzen Zahlen verlangt.

Bei der Aufnahmsprüfung für die I. Klasse mit **ruthenisch-deutscher Unterrichtssprache** werden dieselben Forderungen mit dem Unterschiede gestellt, daß an die Stelle der deutschen Sprache die ruthenische tritt. Außerdem haben sich die betreffenden Aufnahmswerber auch einer Prüfung aus der deutschen Sprache zu unterziehen, wobei jedoch nur Fertigkeit im Lesen und Schreiben der deutschen Schrift, Bekanntschaft mit den allerwichtigsten Regeln der Rechtschreibung, Kenntnis der allerwichtigsten und häufigsten Formen der Deklination und Konjugation, einige Übung in der Analyse eines einfach erweiterten Satzes, endlich nur der Wortschatz gefordert wird, der aus den an den ruthenischen Volksschulen eingeführten Lehrbüchern von Roth-Hlibowicki erworben werden kann.

Eine Wiederholung der Aufnahmsprüfung in die I. Klasse, sei es an einer und derselben oder an einer anderen Mittelschule, mit der Rechtswirksamkeit für das unmittelbar folgende Schuljahr ist zufolge Min.-Erl. vom 2. Jänner 1886, Zl. 85, unzulässig.

Die der Direktion beim Einschreiben der Schüler übergebenen Dokumente werden am 12. September zurückgestellt werden.

Anmeldungen zu einer Aufnahmsprüfung für die höheren Klassen (II.—VIII.) haben spätestens 8 Tage vor dem Prüfungstermine, also spätestens am 23. August l. J., zu erfolgen.

Jeder neu eintretende Schüler hat eine Aufnahmstaxe von 4 K 20 h, einen Lehrmittelbeitrag von 2 K, einen Jugendspielbeitrag von 1 K, 1 Tintengeld von 1 K und überdies 6 h für 1 Exemplar der Disziplinarordnung, also im ganzen 8 K 26 h, zu entrichten. Eine unter falschen Angaben ersichlene Aufnahme hat die Entfernung des Schülers von der Anstalt zur Folge.

Im Falle der Nichtaufnahme wird den Aufnahmswerbern der ersten Klasse die Taxe zurückerstattet.

Die Kost- und Wohnungsgeber werden von der Direktion eine besondere schriftliche Belehrung über ihre Pflichten erhalten.

3. Die **Wiederholungs- und Nachtragsprüfungen** sowie die **Aufnahmsprüfungen** in die **höheren Klassen** werden am 2. und 3. September von 8—12 Uhr vormittags und

von 3—6 Uhr nachmittags abgehalten werden. Die **Interimszeugnisse** sind vorher dem Direktor zu übergeben. Als solche haben auch die Zeugnisse mit II. Fortgangsklasse jener Schüler zu gelten, welche die Bewilligung zur Ablegung der Wiederholungsprüfung durch den h. k. k. Landesschulrat erhalten haben. Zur Erlangung dieser Bewilligung trotz wiederholter zweiter Klasse aus demselben Gegenstande (Sprachen oder Mathematik) in beiden Semestern sind die an den h. k. k. Landesschulrat zu richtenden, mit 1 K-Marke gestempelten Gesuche in den ersten 8 Tagen nach dem Schlusse des Schuljahres bei der Direktion einzureichen.

4. Die Aufnahme von Schülern in die **ruthenisch-deutsche Vorbereitungs-Klasse** wird erst nach den Ferien, am 2. und 3. September, vorgenommen werden; doch wird bemerkt, daß diese Klasse in erster Linie für Schüler der Landschulen bestimmt ist. Erst nach Aufnahme der aus den Landschulen kommenden Schüler können auch Czernowitzer Schulkinder nach Maßgabe des vorhandenen Raumes und bis zur Erreichung der gesetzlichen Maximalfrequenz (50) aufgenommen werden.

5. Schüler, die bereits im **Vorjahre** der Anstalt angehört haben, haben sich am 2. oder 3. September in der Zeit von 8—9 Uhr vormittags in den hiefür bestimmten Klassenzimmern behufs Einschreibung zu melden, hiebei das letzte Semestralzeugnis vorzuweisen und 3 K an Taxen und zufolge h. L.-Sch.-R.-Erl. vom 15. Oktober 1893, Zl. 2674, 1 K an Tintengeld (für beide Semester) zu entrichten. Schüler, welche eine Wiederholungs- oder Nachtragsprüfung abzulegen haben, werden erst nach Ablegung derselben aufgenommen.

6. Diejenigen Schüler, welche ihre **Studien unterbrochen** haben, müssen sich zufolge h. Ministerialerlasses vom 6. Oktober 1878, Zl. 13510, auch wenn sie durch Wiederholung der Klasse ihre Studien fortsetzen wollen, einer Aufnahmeprüfung unterziehen. Für jede Aufnahmeprüfung in eine höhere als die erste Klasse ist im Vorhinein eine Taxe von 24 K zu erlegen.

7. Schüler, welche **von einem anderen Gymnasium** kommen, haben sich am 2. September zwischen 10 und 12 Uhr in der Direktionskanzlei zu melden, einen legalen Tauf- oder Geburtsschein und sämtliche Semestralzeugnisse, das letzte mit der vorgeschriebenen Abgangsklausel versehen, beizubringen und, wie die Aufnahmswerber der I. Klasse, 8 K 26 h zu erlegen. Über die **Aufnahme auswärtiger Schüler** wird jedoch im Sinne des h. L.-Sch.-R.-Erlasses vom 18. September 1897, Zl. 4346, erst nach Abschluß der Aufnahme der Schüler der eigenen Anstalt und nach Maßgabe der etwa noch vorhandenen Sitzplätze entschieden werden.

Auf die Aufnahme in die deutschen Abteilungen der Anstalt haben neue Aufnahmswerber zufolge h. Landesschulrats-Erlasses vom 14. November 1900, Zl. 6935, nur dann unbedingten Anspruch, wenn sie gr.-kath. oder gr.-or. Religion sind oder den Obligatunterricht im Ruthenischen besuchen. Andere Aufnahmswerber können nur nach Maßgabe des vorhandenen Raumes, also nur in beschränkter Anzahl, zur Einschreibung zugelassen werden.

8. Die **Aufnahme der Privatisten** erfolgt in derselben Weise und zu derselben Zeit wie die der öffentlichen Schüler; bei auswärtigen Privatisten der II.—VIII. Klasse kann die Anmeldung auch schriftlich geschehen.

Auch gewesene Schüler der Anstalt bedürfen, wenn sie aus was immer für einem Grunde den regelmäßigen **Einschreibungstermin versäumt** haben, zu ihrer Wiederaufnahme der Bewilligung des h. k. k. Ministeriums für Kultus und Unterricht.

9. Jeder Schüler hat am 4. September seinem Klassenvorstande **zwei** vollständig ausgefüllte **Nationalien**, in denen auch die freien Gegenstände, die er in dem neuen

Schuljahre besuchen will, verzeichnet werden sollen, zu übergeben. Die Nationalien müssen unbedingt mit der Unterschrift des Vaters oder des verantwortlichen Aufsehers versehen sein.

10. Das **Schulgeld** beträgt 40 K für jedes Semester und ist von den öffentlichen Schülern der II. bis VIII. Klasse längstens 6 Wochen nach Beginn jedes Semesters, von den öffentlichen Schülern der I. Klasse, denen die Stundung des Schulgeldes im I. Semester nicht bewilligt werden sollte, spätestens im Laufe der ersten drei Monate nach Beginn des Schuljahres in Schulgeldmarken zu entrichten. Die Privatisten haben das Schulgeld unmittelbar vor Beginn der Prüfung zu zahlen.

11. An jedem Schultage um 10 Uhr vormittags werden den Eltern der Schüler oder den verantwortlichen Aufsehern derselben im Professorenzimmer (I. Stock) Auskünfte erteilt.

Czernowitz, den 3. Juli 1907.

Kornel Kozak,
k. k. Gymnasial-Direktor.

